யுகங்களைப் பற்றிய தெய்வீக திட்டம்

வேத ஆராய்ச்சி தொகை நூல் I

பெரோயரின் கேள்விகள்

பெரோயரின் கேள்விகள்

Bereans Questions

யுகங்களைப் பற்றிய தெய்வீக திட்டம்

வேத ஆராய்ச்சி தொகை நூல் I

'நீ வெட்கப்படாத ஊழியக்காரனாயும்

சத்திய வசனத்தை நிதானமாய்ப் பகுத்துப் போதிக்கிறவனாயும் உன்னைத்

தேவனுக்கு முன்பாக உத்தமனாக நிறுத்தும்படி ஜாக்கிரதையாயிரு."

- II தீமோத்தேயு 2:15

வேத ஆராய்ச்சி தொகை நூல் I

பெரோயரின் கேள்விகள்

பொருளடக்கம்

வ.எண்	தலைப்புகள்	குறிப்பு	பக்கம்
1.	மகிழ்ச்சியின் அதிகாலையில் முடிவுக்கு வரும் பூமியின் பாவ இராக்காலம்	அத்தியாயம் - 1	3
2.	எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக சர்வ ஞானமுள்ள சிருஷ்டிகர் ஒருவர் உண்டென்று நிரூபித்தல்	அத்தியாயம் - 2	7
3.	சத்திய வேதம் தெய்வீக வெளிப்பாடு என புத்தியறிவின் வெளிச்சத்தின்படி நிரூபித்தல்	அத்தியாயம் - 3	9
4.	தேவதிட்டத்தின் வளர்ச்சியை குறிப்பிட்டு விளக்கும் காலப்பகுதிகளும் யுகங்களும்	அத்தியாயம் - 4	14
5.	யுகங்களுக்கும் தலைமுறை தலைமுறைக்கும் மறைக்கப்பட்டு இப்பொழுது பரிசுத்தவான்களுக்கும் வெளியாக்கப்பட்ட இரகசியம்	அத்தியாயம் - 5	17
6.	நமது கர்த்தரின் இரண்டாம் வருகை-அதின் நோக்கம் இழந்து போன எல்லாவற்றையும் திரும்பக்கொடுத்தல்	அத்தியாயம் - 6	20
7.	தீமையின் அனுமதியும் தேவனுடைய திட்டத்தோடு அதற்குள்ள தொடர்பும்	அத்தியாயம் - 7	28
8.	நியாயத்தீர்ப்பின் நாள்	அத்தியாயம் - 8	33
9.	ஈடுபலியும் திரும்பக்கொடுத்தலும்	அத்தியாயம் - 9	36
10.	மனித சுபாவத்திற்கும் ஆவிக்குரிய சுபாவத்திற்கும் இடையே உள்ள வித்தியாசமும் தனித்தன்மைகளும்	அத்தியாயம் - 10	41
11.	மூன்று வழிகள்	அத்தியாயம் - 11	49

12.	யுகங்களின் திட்டத்தைக் காண்பிக்கும் வரைபடத்தின் விளக்கம்	அத்தியாயம் - 12	52
13.	இவ்வுலக இராஜ்யங்கள்	அத்தியாயம் - 13	58
14.	தேவனுடைய இராஜ்யம்	அத்தியாயம் - 14	65
15.	யோகோவாவின் நாள்	அத்தியாயம் - 15	72
16.	முடிவுரை	அத்தியாயம் - 16	78

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 1

''மகிழ்ச்சியின் அதிகாலையில் முடிவுக்குவரும் பூமியின் பாவ இராக்காலம்''

(1) What thought does "the Divine Plan of the Ages" suggest to our minds? And why is the period in which sin is permitted called "a dark night," and when will "the morning" be ushered in? Page 9.

1. "யுகங்களைப்பற்றின தெய்வீகத் திட்டம்" நம் சிந்தைக்குச் சுட்டிக்காண்பிக்கும் **கருத்து** என்ன? மேலும், பாவம் அனுமதிக்கப்பட்ட காலப்பகுதியானது, "ஓர் இராக்காலம்" என அழைக்கப்படுவது ஏன்? மற்றும் "விடியற்காலம்" (அதிகாலை) எப்பொழுது உதயமாகும்/தொடங்கும்? **A P. 1 ¶ 1**

(2) What seems to be the almost instinctive longing of the whole creation? And how do these indefinite hopes and longings approximate the Creator's gracious provision for mankind? Page 10 ¶ 1.

2. பெரும்பாலும் சர்வ சிருஷ்டியினுடைய இயல்பான எதிர்பார்ப்பு என்னவாகக் காணப்படுகிறது? மேலும் இந்த உறுதியற்ற நம்பிக்கைகளும் எதிர்பார்ப்புகளும், மனுக்குலத்திற்கான சிருஷ்டிகரின் கிருபை நிறைந்த ஏற்பாடுகளுடன் ஏறக்குறைய எவ்வாறு ஒத்திருக்கின்றது? **A P. 2 ¶ 1**

(3) Why is it now possible to understand the Divine Plan as it was not possible in past ages? Page 10 ¶ 2

3. தெய்வீகத் திட்டத்தைப் புரிந்துகொள்ள கடந்த காலங்களில் சாத்தியப்படாதிருக்க, தற்போது அது (புரிந்துகொள்வது) சாத்தியப்படுவது ஏன்? **A P. 2 ¶ 2**

(4) What is the foundation of all true religion? Page 10 ¶ 3

4. அனைத்து உண்மை மார்க்கத்தின் அஸ்திபாரம் என்ன? **A P. 2 ¶ 3**

(5) Should we expect the divinely provided foundation for our faith to be harmonious with reason and justice? And what should be our object as truth-seekers? Page 11 ¶ 1

5. நம்முடைய விசுவாசத்திற்கென்று அளிக்கப்பட்டிருக்கிற தெய்வீக அஸ்திபாரமானது, பகுத்தறிவு மற்றும் நியாயங்களோடு இசைவாய் இருக்கும்படி நாம் எதிர்பார்க்கலாமா? மேலும், சத்தியத்தைத் தேடுபவர்களாகிய நம்முடைய **நோக்கம்** என்னவாக இருக்க வேண்டும்? **A P. 3 ¶ 1**

(6) As inquirers, what two methods are open to us? Eph. 4:11-16. Page 11 ¶ 2

6. ஆராய்ச்சி செய்பவர்களாகிய நமக்கு முன்பாக திறக்கப்பட்டிருக்கும் இரண்டு வழிமுறைகள் என்ன? **A P. 3 ¶ 2**

(7) What is a common failing of the present and of all times with respect to accepting certain doctrines, and what should be the test of all religious teaching and teachers? Page 12 ¶ 1

7. சில குறிப்பிட்ட போதனைகளை ஏற்றுக்கொள்வதில், தற்போதைய மற்றும் எந்த நேரத்திலும் (எக்காலத்திலும்) ஏற்படும் பொதுவான தவறு என்ன? மேலும், அனைத்து மதப் போதனை மற்றும் மதப் போதகர்களுக்கான சோதனை என்னவாக இருக்கவேண்டும்? **A P. 4 ¶ 1; A P. 5 ¶ 1**

(8) What is the method of Bible study pursued in our textbook, "The Plan of the Ages"? And why is careful and orderly study of this work essential to a thorough understanding of "Present Truth"? Page 12 ¶ 3

8. "யுகங்களைப்பற்றின தெய்வீக திட்டம்" என்ற நம்முடைய பாட புத்தகத்தில் தொடரப்பட்ட வேத ஆராய்ச்சியின் முறைமை என்ன? மேலும், "ஏற்றகால சத்தியத்தின்" முழுமையான ஒரு புரிதலுக்கு இவ்வேலையின் மீது கவனமான மற்றும் முறையான ஆராய்ச்சி முக்கியமாய் இருப்பது ஏன்? **A P. 5 ¶ 2**

(9) What is the object of the prophecies contained in the Scriptures? Page 13 ¶ 1
9. வேதவசனங்களில் காணப்படும் தீர்க்கதரிசனங்களின் நோக்கம் என்ன? **A P. 6 ¶ 1**

(10) Judging from conditions in the world today, what must be the conclusion reached by any thoughtful observer in ignorance of the Divine Plan? Page 14 ¶ 1
10. தற்போதுள்ள உலகத்தின் நிலைப்பாட்டிலிருந்து மதிப்பிடும்போது, தெய்வீக திட்டத்தைப் பற்றின அறிவில்லாமலும் அதேசமயம் ஆழமாய் சிந்தனை செய்யும் நிலையிலும் உள்ள ஒருவர் எத்தகைய முடிவிற்கு வரக்கூடும்? **A P. 7 ¶ 1**

(11) What is the religious condition of the world as shown in the Missionary Diagram? Page 14 ¶ 2 to page 17 ¶ 1
11. மிஷினரி புள்ளிவிபரத்தில் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளபடி உலகத்தின் மதரீதியான சூழ்நிலை என்ன? **A P. 8 ¶ 1 - A P. 11 ¶ 1**

(12) What do the various creeds of "Orthodoxy" teach with respect to these billions of heathen? Page 17 ¶ 2, 3
12. பில்லியன் கணக்கான அஞ்ஞானிகளைப் பொறுத்த வரையில், "ஆர்தடாக்ஸ்"-ன் பல்வேறு விசுவாசப் பிரமாணங்கள் போதிப்பது என்ன? **A P. 11 ¶ 2, 3**

(13) How has the Word of God, through the Prophet Isaiah, foretold this very condition of affairs and its remedy? Page 18 ¶ 1
13. தற்கால நிலைமையைக் குறித்தும், அதற்கான தீர்வு/விடுதலை குறித்தும் ஏசாயா தீர்க்கதரிசியின் மூலம் தேவனுடைய வார்த்தை எவ்வாறு முன்னறிவிக்கப்பட்டிருக்கின்றது? **A P. 12 ¶ 1**

(14) Have the continued darkness and misery of the world been a mystery to worldly men as well as to the church? Page 18 ¶ 2 to page 20 ¶ 1
14. உலகத்தின் மீது காணப்படும் தொடர்ச்சியான இருள் மற்றும் கடுந்துயரமானது உலக மனுஷருக்கும், அதேபோல் சபைக்கும் ஒரு **இரகசியமாகவே** இருந்து வருகிறதா? **A P. 12 ¶ 2 - A P. 15 ¶ 1**

(15) While "darkness covers the earth, and gross darkness the people," what class among men is privileged to walk in the light of truth? Page 20 ¶ 2
15. "இருள் பூமியையும், காரிருள் ஜனங்களையும்" மூடிக்கொண்டிருக்க, மனுஷர் மத்தியில் சத்திய வெளிச்சத்தில் நடக்கும் சிலாக்கியம் பெற்ற வகுப்பார் யார்? **A P. 15 ¶ 1**

(16) Why are many still sitting in darkness when they might walk in the light? Page 21 ¶ 1
16. அநேகர் வெளிச்சத்தில் நடக்க முடிகின்ற நிலை இருக்கும்பட்சத்தில், இவர்கள் ஏன் இன்னமும் இருளில் காணப்படுகின்றார்கள்? **A P. 16 ¶ 1**

(17) How will the Spirit of God guide the church into the truth? Page 21 ¶ 2
17. தேவனுடைய ஆவி, சபையை எவ்வாறு சத்தியத்திற்குள் வழிநடத்தும்? **A P. 16 ¶ 2**

(18) What Scriptural assurance have we that even the world shall not always remain in darkness? Page 21 ¶ 3
18. உலகமும்கூட எப்பொழுதும் இருளுக்குள்ளாகவே நீடித்திருப்பதில்லை என்பதற்கு நாம் பெற்றிருக்கும் வசன ரீதியான உறுதிபாடு என்ன? **A P. 16 ¶ 3**

(19) What was the nature of the divine promises in past Ages, and how has the "path of the just" been progressive with respect to knowledge? Page 21 ¶ 4
19. முற்காலத்தில் கொடுக்கப்பட்ட தெய்வீக வாக்குத்தத்தங்களின் தன்மை என்னவாக இருந்தது? மேலும், "நீதிமான்களின் பாதையில்" எவ்வாறு அறிவானது அதிகரித்துக்கொண்டு வருகிறது? **A P. 17 ¶ 1**

(20) What was the special light brought by our Lord Jesus at His first advent? Page 22 ¶ 1
20. தம்முடைய முதலாம் வருகையில் நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுவினால் கொண்டுவரப்பட்ட விசேஷமான வெளிச்சம் என்னவாக இருந்தது? **A P. 17 ¶ 2**

(21) After the apostles fell asleep, what was the experience of the majority of the church? And what made the development of Papacy possible? Page 22 ¶ 2
21. அப்போஸ்தலர் நித்திரை அடைந்த பின்னர், சபையின் பெரும்பான்மையானோரின் அனுபவம் என்னவாக இருந்தது? மேலும், போப் மார்க்கத்தின் வளர்ச்சியை சாத்தியமாக்கியது எது? **A P. 18 ¶ 1**

(22) What was the nature of the Reformation movement, and why have Protestants made so little progress since the days of the Reformers? Page 23 ¶ 1
22. சீர்திருத்த இயக்கத்தின் தன்மை என்னவாக இருந்தது, மேலும், சீர்திருத்தவாதிகளின் நாட்களுக்குப் பிற்பாடு புராடஸ்டன்ட் அமைப்பினர் சொற்ப வளர்ச்சியே அடைந்திருப்பது ஏன்? **A P. 18 ¶ 2**

(23) What do we understand by the term "dispensational truths"? And what has given rise to the proverb, "The Bible is a fiddle upon which any tune can be played"? Page 24 ¶ 1, 2; page 25 ¶ 1
23. "யுகங்களைப் பற்றின சத்தியங்கள்" என்ற சொற்றொடரின் மூலம் நாம் புரிந்துகொள்வது என்ன? மேலும், "பைபிள் என்னும் வீணையின்மேல் எந்த ராகமும் வாசிக்கலாம்" என்ற பழமொழியை உருவாக்கியது எது? **A P. 19 ¶ 1 - A P. 21 ¶ 1**

(24) What is the great importance of walking in the light? And how do the Scriptures contrast walking with sitting or standing? Page 25 ¶ 2
24. வெளிச்சத்தில் **நடப்பதன்** மாபெரும் முக்கியத்துவம் என்ன? மேலும், **"உட்கார்ந்துக்கொண்டிருப்பது"** (அ) **"நின்றுக்கொண்டிருப்பது"** என்ற வார்த்தைகளோடு **"நடந்துக்கொண்டிருப்பது"** என்ற வார்த்தைகளை வேதவாக்கியங்கள் எவ்வாறு வித்தியாசப்படுத்திக் காட்டுகின்றது? **A P. 21 ¶ 2**

(25) If we believe that perfection of knowledge is not a thing of the past but of the future, why do we go back to the words of the apostles and prophets for all our knowledge of the present and the future? Page 25 ¶ 3
25. பூரண அறிவைப் பெற்றுக்கொள்வது, கடந்த காலத்திற்குரிய காரியமாயிராமல், எதிர்காலத்திற்குரிய காரியம் என்று நாம் விசுவாசிப்போமானால், தற்காலம் மற்றும் எதிர்காலம் குறித்த நம்முடைய முழு (சத்திய) அறிவுக்கும் நாம் ஏன் அப்போஸ்தலர் மற்றும் தீர்க்கதரிசிகளுடைய வார்த்தைகளைப் பார்க்கின்றோம்? **A P. 22 ¶ 1**

(26) Although the Lord promised that the Church should be guided into all Truth, in what manner evidently was the Truth to be unfolded? Page 26 ¶ 1
26. சபை, சகல சத்தியத்திற்குள்ளும் வழிநடத்தப்படுவார்கள் என்று கர்த்தர் வாக்களித்திருந்தாலும், இன்னும் சத்தியமானது எவ்விதத்தில் வெளிப்படுத்தப்படும்? **A P. 23 ¶ 1**

(27) What was the special value of the Apostle Paul's visions and revelations, since he was not permitted to make them known either to other apostles or to the church in general? Page 27 ¶ 1
27. அப்போஸ்தலனாகிய பவுலின் தரிசனம் மற்றும் வெளிப்பாடுகளானது, மற்ற அப்போஸ்தலருக்கும், பொதுவான சபைக்கும் அறிவிக்கப்பட அனுமதிக்கப்படாதிருந்தபோதிலும், அதற்குரிய விசேஷித்த முக்கியத்துவம் என்னவாக இருந்தது? **A P. 24 ¶ 1**

(28) How does the book of Revelation corroborate the foregoing statements? Page 27 ¶ 2
28. மேற்சொன்னவைகளை, வெளிப்படுத்தின விசேஷத்தின் புத்தகம் எவ்வாறு உறுதிப்பண்ணுகிறது? **A P. 24 ¶ 2**

(29) What was the promise of Rev. 1:3, and how has it been fulfilled? Page 27 ¶ 3
29. வெளி. 1:3-ஆம் வசனத்தின் வாக்குத்தத்தம் என்ன? மேலும், அது எவ்வாறு நிறைவேறியுள்ளது? **A P. 25 ¶ 1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 2

‘‘எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக சர்வ ஞானமுள்ள சிருஷ்டிகர் ஒருவர் உண்டென்று நிரூபித்தல்’’

(1) What evidence, aside from the Bible, examined in the light of reason, proves the existence of an intelligent, personal Creator? Page 29 ¶ 1, 2
1. வேதத்திற்கு அப்பாற்பட்டு, பகுத்தறிவின் வெளிச்சத்தில் ஆராயப்பட்ட எந்தச் சாட்சியானது, தனிப்பட்ட ஞானமுள்ள சிருஷ்டிகர் ஒருவர் உண்டென்பதை நிரூபிக்கின்றது? **A P. 27 ¶ 1, 2**

(2) What is the theory of some who deny the existence of a personal God? Page 30 ¶ 1
2. தனிப்பட்ட தேவன் ஒருவர் உண்டென்பதை ஒப்புக்கொள்ள மறுக்கக்கூடிய சிலருடைய கொள்கை என்ன? **A P. 28 ¶ 1**

(3) What facts in nature are the strongest evidence against the theory of Evolution? Page 30 ¶ 2; page 31 ¶ 1
3. பரிணாமக் கொள்கைக்கு எதிரான பலமான சாட்சியமாக இயற்கையில் காணக்கூடிய உண்மைகள் என்ன? **A P. 28 ¶ 2; A P. 29 ¶ 1, 2**

(4) What is one theory of the Creation (excepting man) to which no serious objection can be offered? Page 31 ¶ 2, 3
4. (மனிதன் தவிர மீதமுள்ள) சிருஷ்டிப்பு தொடர்பான எந்த ஒரு கொள்கை, மறுக்கப்படுவதற்கு ஏதுவல்லாததாய்க் காணப்படுகிறது? **A P. 30 ¶ 1, 2**

(5) In view of the foregoing, what is our reasonable conclusion as to the existence of an intelligent Creator? Page 32 ¶ 1
5. மேலே குறிப்பிட்டவைகளிலிருந்து, ஞானமுள்ள சிருஷ்டிகர் ஒருவர் உண்டென்பதற்கு நம்முடைய நியாயமான முடிவுரை என்ன? **A P. 31 ¶ 1**

(6) Realizing the existence of such a mighty being, how does reason allay any dread of His omnipotent strength? Page 32 ¶ 2
6. இப்படிப்பட்ட ஒரு வல்லமையுள்ளவர் உண்டென்பதை உணரும்போது, அவருடைய சர்வ வல்லமையுள்ள பலத்தின் மீதான எவ்வித பயத்தையும் பகுத்தறிவானது எப்படி தணியச்செய்கிறது? **A P. 31 ¶ 2**

(7) What should we expect of such an all-wise, almighty, all-loving Creator? Page 33 ¶ 1, 2
7. இப்படிப்பட்ட சர்வ ஞானமும், சர்வ வல்லமையும், சர்வ அன்பும் கொண்ட சிருஷ்டிகரிடம் நாம் எதிர்பார்க்க வேண்டியது என்ன? **A P. 32 ¶ 1, 2**

(8) Is it not most reasonable to expect such a God to give His creatures, made in His own image, some revelation of Himself and His purposes? Page 33 ¶ 3
8. இப்படிப்பட்ட ஒரு தேவன், தம்முடைய சாயலில் உண்டாக்கப்பட்டிருக்கும் தம்முடைய சிருஷ்டிகளுக்கு தம்மைக்குறித்தும், தம்முடைய நோக்கங்கள்/திட்டங்கள் குறித்ததுமான சில வெளிப்பாட்டை கொடுப்பார் என எதிர்பார்ப்பது அதிக நியாயமான காரியமாக இருக்கிறதல்லவா? **A P. 32 ¶ 3**

(9) Had divine wisdom deemed it inexpedient to give mankind any knowledge of His future destiny, what course would Justice, Love and Power have dictated as respects God's dealings with men? Page 34 ¶ 1, first half.
9. மனுக்குலத்திற்கு தம்முடைய எதிர்கால காரியங்களைக் குறித்த எவ்விதமான அறிவையும் கொடுப்பது தகுதியானது அல்ல என்று தெய்வீக ஞானமானது சிந்தித்திருந்தால், தேவன் மனுஷனை கையாளுவது தொடர்பான விஷயத்தில் நீதியும், அன்பும், வல்லமையும் என்ன கூறியிருக்கும்? **A P. 33 ¶ 1** (முதல் பகுதி)

(10) What is the reasonable conclusion regarding earthquakes, cyclones, and other minor irregularities in this earth, when we consider the general harmony and order of the rest of creation? Page 34 ¶ 1, last half.
10. மீதமுள்ள சிருஷ்டிகள் மத்தியில் நிலவும் பொதுவான இசைவையும் ஒழுங்கையும் நாம் கவனிக்கையில், இப்பூமியில் ஏற்படும் நிலநடுக்கங்கள், சூழற்காற்றுகள் மற்றும் இதர சிறு சிறு குறைபாடுகள் தொடர்பான நியாயமான முடிவுரை என்ன? **A P. 33 ¶ 1** (பிற்பகுதி)

(11) What book claims to be this revelation from God to man, and what should we expect of it? Page 35 ¶ 1
11. தேவனிடத்திலிருந்து மனிதனுக்கான வெளிப்பாடு என்று உரிமைகோரக்கூடிய புத்தகம் எது? மேலும், அதினிடத்தினின்று நாம் எதிர்பார்க்க வேண்டியது என்ன? **A P. 34 ¶ 1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் - 3

"சத்திய வேதம் தெய்வீக வெளிப்பாடு என புத்தியறிவின் வெளிச்சத்தின்படி நிரூபித்தல்"

(1) What is the influence of the Bible, as recognized by its enemies? And what injury has the grand old Book often suffered at the hands of its staunchest friends? Page 37 ¶ 1

1. வேதாகமம், அதின் விரோதிகளால் உணர்ந்திருக்கிற பிரகாரம், அதின் செல்வாக்கு என்னவாக இருக்கின்றது? மேலும், அதற்காகத் தங்கள் உயிரையும் தர முன்வரக்கூடிய நண்பர்களின் கைகளில் இந்தப் பிரமாண்டமான பழமைவாய்ந்த புத்தகம் அவ்வப்போது அனுபவித்து வரும் தீங்கு என்ன? **A P. 35 ¶ 1**

(2) What is the claim of the Bible? Page 37 ¶ 2

2. வேதாகமம் உரிமை பாராட்டுவது என்ன? **A P. 36 ¶ 1**

(3) How old is the Bible, and what do the facts of its remarkable preservation indicate? Page 38 ¶ 1

3. வேதாகமம் எவ்வளவு பழமை வாய்ந்தது? மேலும், குறிப்பிடத்தக்க விதத்தில் அழியாது பாதுகாக்கப்படுகின்ற காரியங்கள் குறிப்பாகத் தெரிவிப்பது என்ன? **A P. 36 ¶ 2**

(4) What is the moral influence of the Bible, and how must it be used by those who would enjoy its richest treasures? Page 38 ¶ 2

4. வேதாகமத்தின் மூலம் கிடைக்கும் ஒழுக்க ரீதியிலான தாக்கம் என்ன? மேலும், அதின் விலையேறப்பெற்ற பொக்கிஷங்களை அனுபவிக்கிறவர்களானால், வேதாகமம் எவ்விதம் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்? **A P. 37 ¶ 1**

(5) Who is the most prominent character constantly referred to throughout the Bible? Page 39 ¶ 1

5. வேதாகமம் எங்கும் அடிக்கடி குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும் மிகவும் முக்கியத்துவம் வாய்ந்த நபர் யார்? **A P. 37 ¶ 2**

(6) What does the existence of any book imply? And what motives only could be reasonably attributed to the writers of the New Testament? Page 39 ¶ 2; page 40 ¶ 1

6. எந்த ஒரு புத்தகமும் உருவாகுவதற்குரிய நோக்கம் என்ன? மேலும், எப்படிப்பட்ட நோக்கங்கள் மட்டுமே புதிய ஏற்பாட்டு எழுத்தாளர்களுக்கு நியாயமானதாகக் காணப்பட்டிருக்க வேண்டும்? **A P. 38 ¶ 1; A P. 39 ¶ 1**

(7) What was the character of the writers of the Old Testament? And what does the straightforwardness of the Bible indicate? Page 41 ¶ 1

7. பழைய ஏற்பாட்டு எழுத்தாளர்களின் குணாதிசயம் எப்படிப்பட்டதாக இருந்தது? மேலும், வேதாகமத்தின் எதார்த்தத்தன்மை சுட்டிக்காட்டுவது என்ன? **A P. 39 ¶ 2**

(8) Having conceded that the Bible was written by men whose motives were apparently pure, what would logically be the next step in our examination of the Bible? Page 41 ¶ 2

8. வேதாகமம் பரிசுத்த மனுஷர்களால் எழுதப்பட்டுள்ளது என்று ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டிருக்க, நியாயமாக வேதாகமத்தின் மீதான நம்முடைய ஆராய்ச்சியின் அடுத்த படி என்னவாக இருக்க வேண்டும்? **A P. 40 ¶ 1**

(9) Would it require a special revelation to simply narrate the facts contained in the first five books of the New Testament and several of the Old Testament? Upon what does the credibility of such writings depend? Page 41 ¶ 3

9. புதிய ஏற்பாட்டின் முதல் ஐந்து புத்தகங்களிலும் மற்றும் பழைய ஏற்பாட்டின் பல்வேறு புத்தகங்களிலும் அடங்கியுள்ள நிகழ்வுகளை எளிமையான முறையில் எடுத்துரைக்க ஒரு விசேஷமான வெளிப்படுத்தல் அவசியப்படுமா? இவ்விதமான எழுத்துக்களின் நம்பகத்தன்மை எதை அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ளது? **A P. 40 ¶ 2**

(10) Does it in any way invalidate the credibility of certain portions of the Hebrew Scriptures to say that they were simply truthful records of events of the period in which the writers lived? And what was the evident importance of carefully recording certain facts of history considered indelicate at the present time? Page 42 ¶ 1

10. எபிரெய வேதத்தின் சில பாகங்கள் அந்தந்த காலங்களில் வாழ்ந்திட்ட ஆசிரியர்களினால் அக்காலத்து நிகழ்வுகள் பற்றின எளிமையான பதிவுகளாய் இருக்கின்றது என்று சொல்வது, எபிரெய வேதத்தின் அந்த சில பாகங்களுடைய நம்பகத்தன்மையை குறைத்து மதிப்பிடத்தக்கதாக்குகின்றதா? மேலும், தற்காலத்தில் அவமரியாதையாய் தோன்றக்கூடிய சரித்திரத்தின் சில உண்மைகள்கூட கவனமாய் பதிவு செய்யப்பட்டிருப்பதின் முக்கியத்துவம் என்ன? **A P. 41 ¶ 1**

(11) While there are other portions of the Scriptures similar in character, can it be said that the Bible anywhere countenances impurity? Page 43 ¶ 1

11. வேதவாக்கியங்களில் ஒரே தன்மைக்கொண்ட மற்ற பகுதிகளும் காணப்பட்டிருக்க வேதாகமம் அசுத்த தன்மைக்கு ஆதரவு கொடுப்பதாகச் சொல்லப்படக்கூடுமா? **A P. 42 ¶ 1**

THE BOOKS OF MOSES AND THE LAWS THEREIN PROMULGATED

மோசேயின் புத்தகங்களும், அறிவிக்கும் நியாயப்பிரமாணங்களும்

(12) What are the "Books of Moses," and what proofs have we that they were or were not written by Moses? Page 43 ¶ 2

12. "மோசே எழுதிய புத்தகங்கள்" என்னென்ன? மேலும், அவை மோசேயினால் எழுதப்பட்டது அல்லது எழுதப்படவில்லை என்பதற்கு நாம் பெற்றிருக்கும் நிரூபணங்கள் என்ன? **A P. 42 ¶ 2**

(13) How does the Genesis account of creation compare with that of other nations, and what is the reasonable conclusion respecting Moses as its author? Page 44 ¶ 1

13. சிருஷ்டிப்பு குறித்த ஆதியாகம புத்தகத்தின் பதிவுகள் மற்ற தேசத்தாரின் பதிவுகளோடு எவ்வாறு ஒப்பிடப்படுகிறது? மேலும், மோசே அதின் ஆசிரியர் என்பது தொடர்புடைய விஷயத்தில் நியாயமான முடிவு என்ன? **A P. 43 ¶ 1**

(14) What can be said in general about the Laws of Moses? Page 44 ¶ 2

14. மோசேயின் நியாயப்பிரமாணம் குறித்து பொதுவாகச் சொல்லப்படக்கூடியவை என்ன? **A P. 44 ¶ 1**

(15) What is the "Decalogue"? For what purpose were the Ten Commandments given, and how were they epitomized by Jesus? Page 45 ¶ 1

15. "பத்து கட்டளைகள்" என்பது என்ன? எந்த நோக்கத்திற்காக பத்து கட்டளைகள் கொடுக்கப்பட்டது. மேலும், அவைகள் இயேசுவினால் எவ்வாறு சுருக்கிக் கொடுக்கப்பட்டது? **A P. 44 ¶ 2**

(16) What were the peculiarities of the government established by Moses? Did this arrangement give opportunity for the priesthood to impose upon the people? Page 45 ¶ 2

16. மோசேயினால் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட அரசாளும் முறைமைகள் என்னவாக இருந்தது? இந்த ஏற்பாடானது, ஜனங்களை ஏமாற்றி ஆள்வதற்கு ஆசாரியத்துவத்திற்கு வாய்ப்பு அளிக்கப்பட்டதா? **A P. 45 ¶ 1**

(17) Who was the chief one in authority under this government? Was Israel's government a democracy or a theocracy? Page 46 ¶ 1
17. இந்த அரசாங்கத்தின் கீழ் அதிகாரம் பெற்றவராக இருந்த முக்கிய நபர் யார்? இஸ்ரயேலின் அரசாங்கம் குடியாட்சியாகவா (அ) குருமார்களின் ஆட்சியாக இருந்ததா? **A P. 46 ¶ 1**

(18) How did Moses' example in conducting the government tend to cultivate in the people the spirit of liberty? Page 47 ¶ 1
18. அரசாங்கத்தை வழிநடத்தியதில் மோசேயினுடைய முன் உதாரணம், ஜனங்களுக்குள் சுயாதீன ஆவியை வளர்த்துவதற்கு எவ்விதம் உதவிற்று? **A P. 47 ¶ 1**

(19) Give a concise definition of Israel's government. How long did it last, and under what conditions was it changed into a kingdom? Page 48 ¶ 1
19. இஸ்ரயேலின் அரசாங்கம் குறித்த சுருக்கமான விளக்கம் ஒன்றைத் தருக. அது எவ்வளவு காலம் நீடித்தது, மற்றும் எச்சூழ்நிலைகளின் கீழ் அது ஒரு இராஜ்யமாக மாற்றப்பட்டது? **A P. 48 ¶ 1**

(20) Explain the custom of the tribal division in Israel. Page 48 ¶ 2
20. இஸ்ரயேலில் காணப்பட்ட கோத்திரப் பிரிவுகளின் வழக்கத்தை விளக்கவும். **A P. 49 ¶ 1**

(21) What were the instructions given to the civil rulers under this government? Page 49 ¶ 1, 2
21. இந்த அரசாங்கத்தின் கீழ் இருந்திட்ட ஆளும் அதிகாரிகளுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட அறிவுரைகள் என்ன? **A P. 49 ¶ 2, 3**

(22) Did the Laws of Moses favor the rich to the disadvantage of the poor? What was the provision of the Jubilee Year? Page 49 ¶ 3
22. மோசேயின் நியாயப்பிரமாணம், ஏழைகளுக்குப் பாதகமாய் இருக்கும்படி, செல்வந்தர்களுக்கு சாதகமாய் இருந்ததா? யூபிலி வருடத்தின் ஏற்பாடாக இருந்தது என்ன? **A P. 50 ¶ 1**

(23) What safeguards were provided to prevent tampering with the rights of the people? And what was the duty of the priests towards the poor and unlearned? Page 50 ¶ 1
23. ஜனங்களுடைய உரிமைகள் குறிக்கிடப்படுவதை தடைபண்ணும் விதத்தில் என்னென்ன பாதுகாப்புகள் அளிக்கப்பட்டுள்ளது? தரித்திரர் மற்றும் கல்வியறிவில்லாதவர்கள் தொடர்புடைய விஷயத்தில் ஆசாரியர்களுக்கான கடமை என்ன? **A P. 50 ¶ 2**

(24) What provision for the rights of foreigners and enemies was made by the Mosaic Law? Page 50 ¶ 2 to 5
24. மோசேயின் நியாயப்பிரமாணத்தில் அயல் நாட்டவர்களின் உரிமைக்கென்றும் செய்யப்பட்ட ஏற்பாடு என்ன? **A P. 51 ¶ 1 - 4**

(25) Were even the dumb animals neglected by the laws of Moses? Page 51 ¶ 1
25. வாயில்லாப் பிரணிகள்கூட மோசேயின் நியாயப்பிரமாணங்களில் மறுக்கப்பட்டிருந்ததா? **A P. 52 ¶ 1**

(26) Was the position of the priesthood a specially favored one in Israel? How were the Levites supported? Page 51 ¶ 2, 3; page 52 ¶ 1
26. ஆசாரியத்துவத்தின் ஸ்தானமானது இஸ்ரயேலில் விசேஷித்த வண்ணமாக மேன்மைபடுத்தப்பட்டதாக இருந்ததா? லேவியர்கள் எவ்வாறு ஆதரிக்கப்பட்டனர்? **A P. 52 ¶ 2, 3; A P. 53 ¶ 1**

(27) Do any of the foregoing arrangements savor of priestcraft? Page 52 ¶ 2
27. மேற்கூரிய ஏற்பாடுகளானது உலகப்பிரகாரமான குருமார்களினால் ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்குமா? **A P. 53 ¶ 2**

(28) Was there any special provision for reverencing the priesthood? How does this peculiarity contrast with the laws respecting other classes of persons? Page 52 ¶ 3

28. ஆசாரியத்துவத்தை பயபக்தியோடு கருதுவதற்கு ஏதேனும் விசேஷித்த சட்டங்கள் இருக்கின்றனவா? இந்தத் தனிச்சிறப்பானது எவ்விதத்தில் மற்ற ஜனங்கள், வகுப்பார் தொடர்புடைய பிரமாணங்களிலிருந்து வித்தியாசப்படுகின்றது? **A P. 53 ¶ 3**

(29) What can be said of the sanitary arrangements of the Mosaic Law? Page 53 ¶ 1

29. சுத்தம் மற்றும் சுகாதார ஏற்பாடுகள் குறித்து மோசேயின் பிரமாணம் சொல்லக்கூடியது என்ன? **A P. 54 ¶ 1**

(30) What is the only reasonable conclusion respecting Moses' claim to have received these laws from God Himself? Page 53 ¶ 2

30. தேவனிடமிருந்து மோசே தாம் இந்த நியாயப்பிரமாணங்களைப் பெற்றுக்கொண்டதாக அவர் உரிமைகோரும் விஷயம் தொடர்பான ஒரே நியாயமான முடிவு என்ன? **A P. 55 ¶ 1**

THE PROPHETS OF THE BIBLE

சத்திய வேத தீர்க்கத்தரிசிகள்

(31) Were the prophets of the Bible from the priestly class? What was the burden of their messages? And what does the term prophet signify? Page 54 ¶ 1; page 55 ¶ 1

31. வேத தீர்க்கதரிசிகள் அனைவரும் ஆசாரிய வகுப்பாரிலிருந்து வந்தவர்களா? அவர்களது செய்திகளின் பாரம் என்ன? மேலும், **தீர்க்கதரிசி** என்ற வார்த்தைக் குறிப்பது என்ன? **A P. 56 ¶ 1; A P. 57 ¶ 1**

(32) What were the characteristics of the class of prophets specially commissioned by the Lord? Page 55 ¶ 2, 3.

32. கர்த்தரால் விசேஷித்தவிதமாய் அதிகாரம் கொடுக்கப்பட்ட தீர்க்கதரிசிகளின் வகுப்பாருடைய அம்சங்கள் என்ன? **A P. 57 ¶ 2, 3**

(33) If we find a common bond of union between the Law and the prophets and the New Testament writers, what must be our conclusion respecting their claims? Page 56 ¶ 1

33. நியாயப்பிரமாணம் மற்றும் தீர்க்கதரிசிகளுக்கும், புதிய ஏற்பாட்டு எழுத்தாளர்களுக்கும் இடையே நாம் ஒரு பொதுவான ஒற்றுமையைக் காண்போமானால், அவர்களுடைய கோரிக்கைகள் தொடர்பாக நம்முடைய முடிவுரை என்னவாக இருக்க வேண்டும்? **A P. 58 ¶ 1**

(34) Explain how this one plan, spirit, aim and purpose pervades the entire Bible. Page 56 ¶ 2

34. இந்த ஒரே திட்டமும், ஆவியும், நோக்கமும், குறிக்கோளும் முழு வேதாகமம் எங்கும் எவ்வாறு பரவியுள்ளது என்பதை விவரிக்கவும். **A P. 58 ¶ 2**

(35) Is the Bible merely a collection of moral precepts, wise maxims and words of comfort? Page 57 ¶ 1

35. வேதமானது **வெறுமனே** ஒழுக்க ரீதியான வாழ்க்கையைப்பற்றின கருத்துக்களையும், ஞான உபதேசங்களையும், ஆறுதலான வார்த்தைகளையுடைய புத்தகமாய் மட்டுமே உள்ளதா? **A P. 59 ¶ 1**

(36) How is the teaching of Genesis respecting the trial, condemnation and ultimate redemption of the human race elaborated throughout the prophetic writings of the Old Testament? Quote from memory various prophecies regarding the Redeemer. Page 57 ¶ 2

36. மனித சந்ததியினரின் பரீட்சை, தண்டனை மற்றும் இறுதியான மீட்பு குறித்த ஆதியாகம போதனையானது, பழைய ஏற்பாட்டு தீர்க்கதரிசிகளின் எழுத்துக்கள் எங்கும் எவ்வாறு விளக்கிக் கூறப்பட்டுள்ளது? மீட்பர் தொடர்புடைய பல்வேறு தீர்க்கதரிசனங்களை ஞாபகப்படுத்திக் குறிப்பிடவும். **A P. 59 ¶ 2**

(37) What was the work of the New Testament writers as respects the Plan of Redemption? Page 58 ¶ 1
37. மீட்பின் திட்டம் தொடர்பான விஷயத்தில் புதிய ஏற்பாட்டின் எழுத்தாளர்களுடைய வேலை என்ன? **A P. 61 ¶ 1**

(38) What was the double teaching of Moses in the Law respecting a sacrifice and a blessing to follow? Page 58 ¶ 2
38. பலி மற்றும் அதைத் தொடரும் ஆசீர்வாதம் குறித்து மோசேயினுடைய நியாயப்பிரமாணத்தின் இருவித போதனை என்ன? **A P. 61 ¶ 2**

(39) What was the claim of the New Testament writers respecting their ability to realize the fulfilment of the Old Testament prophecies? Page 59 ¶ 1, 2
39. பழைய ஏற்பாட்டு தீர்க்கதரிசனங்களின் நிறைவேறுதலை உணர்வதற்கான தங்களது ஆற்றல் தொடர்புடைய விஷயத்தில் புதிய ஏற்பாட்டு எழுத்தாளர்கள் கூறுவது என்ன? **A P. 62 ¶ 1, 2**

(40) What is the glorious theme of all the prophets? Page 59 ¶ 3
40. சகல தீர்க்கதரிசிகளுடைய பேச்சுக்களின் மகிமையான பொருள் என்ன? **A P. 62 ¶ 3**

(41) How has this hope of the Kingdom affected the faithful people of God? Page 59 ¶ 4
41. தேவனுடைய உண்மையுள்ள ஜனங்களிடத்தில் இராஜ்யத்தினுடைய இந்த நம்பிக்கையானது எவ்வாறு தாக்கத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது? **A P. 63 ¶ 1**

(42) What is the special doctrine of the Bible found nowhere else, and in opposition to the theory of all the heathen religions? Page 60 ¶ 1
42. வேறெங்கும் காணப்படாததும், சகல அஞ்ஞானிகளின் மதத்தினுடைய கோட்பாடுகளுக்கும் எதிரானதுமான வேதாகமத்தின் விசேஷித்த உபதேசம் என்ன? **A P. 63 ¶ 2**

(43) While composed of many parts, a harmonious whole, are there any useless or unnecessary features in the Bible? What would be the result of eliminating or discrediting the miracles, a popular proceeding at the present time? Mention the miracles of the Old Testament referred to by our Lord and the writers of the New Testament. Page 60 ¶ 2
43. வேதாகமம் அநேக பகுதிகளைக் கொண்டதாகவும், அவை ஒன்றுக்கொன்று முழுவதும் இசைவானதாகவும் இருக்க, அதில் பயனற்ற (அ) அவசியமற்ற அம்சங்கள் உள்ளடங்கியுள்ளதா? தற்காலத்து பிரபலிய முறைமையின்படி, பழைய ஏற்பாட்டின் **அற்புதங்களைக்** குறைவாக மதிப்பிடுவதினால் (அ) அகற்றிவிடுவதினால் ஏற்படும் விளைவு என்ன? நம்முடைய ஆண்டவராலும், புதிய ஏற்பாட்டு எழுத்தாளர்களாலும் எடுத்துக்காட்டிக் குறிப்பிடப்படும் பழைய ஏற்பாட்டு அற்புதங்களைக் குறிப்பிடவும். **A P. 64 ¶ 1**

(44) How do these miracles find their parallels in our everyday experiences and are thus made to appear not unreasonable? Page 62 ¶ 1
44. இந்த அற்புதங்கள் நம்முடைய அனுதின அனுபவங்களில் ஒத்தத் தன்மையைப் பெற்றிருக்கிறது என்றும், மற்றும் இப்படியாக பகுத்தறிவுக்கு ஏற்றதாக இருப்பதாகவும் எவ்வாறு காண்பிக்கப்படலாம்? **A P. 65 ¶ 1**

(45) Give a resume of the steps which lead us to conclude that the Bible is a divinely inspired revelation, and not the mere device of ordinary men. Page 62 ¶ 2; Page 63 ¶ 1
45. வேதாகமம் சாதாரண மனுஷனுடைய கருவியாக இராமல் மாறாக தெய்வீக தூண்டுதலின் அடிப்படையிலான வெளிப்படுத்தல் என்ற முடிவுக்கு நம்மை வழிநடத்தக்கூடிய படிகளை எடுத்துக்கூறவும். **A P. 66 ¶ 1; A P. 67 ¶ 1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 4

“தேவதிட்டத்தின் வளர்ச்சியை குறிப்பிட்டு விளக்கும் காலப்பகுதிகளும் யுகங்களும்”

(1) Why do many in their ignorance now misjudge the great Jehovah's character and work? Page 65 ¶ 1
1. இன்று அநேகர் தங்கள் அறியாமையினாலே மகா பெரியவரான பிதாவாகிய தேவனின் குணநலனையும் கிரியையையும் தவறாக நிதானிப்பது ஏன்? **A P. 69 ¶ 1**

(2) However mysterious or haphazard God's dealings may appear to men, what is the declaration of His Word respecting the definiteness of His purposes? Page 65 ¶ 2
2. தேவனுடைய நடவடிக்கைகளானது, மனுஷருக்கு புரியாதபுதிராகவோ (அ) சாதாரணமாகவோ தோன்றினாலும், அவருடைய திட்டமான உறுதியான நோக்கங்கள் குறித்து அவருடைய வார்த்தை கொடுக்கும் அறிக்கை என்ன? **A P. 69 ¶ 2**

(3) Inquiring of our Father's Word, what do we learn regarding the periods of time into which God's Plan is divided? Page 66 ¶ 1
3. தேவனுடைய திட்டம் காலப்பகுதிகளாகப் பிரிக்கப்பட்டுள்ளது தொடர்பாக, நாம் தேவனுடைய வார்த்தையை ஆராய்வதன் மூலம் கற்றுக்கொள்வது என்ன? **A P. 70 ¶ 1**

(4) Briefly, what do these three great epochs represent, and how are they designated? Page 66 ¶ 2 to page 67 ¶ 2
4. இம்மூன்று மாபெரும் காலப்பகுதிகளும் குறிப்பிடுவது என்ன; மற்றும் அவைகள் எவ்வாறு வெளிப்படுத்தப்படுகிறது? **A P. 71 ¶ 1, 2, 3**

(5) What were the distinctive features of the first and second periods respectively? And what is to be the character of the third? Page 67 ¶ 3
5. முதல் மற்றும் இரண்டாம் காலப்பகுதிகளின் குறிப்பிடத்தக்க அம்சங்கள் என்ன? மேலும், மூன்றாம் காலப்பகுதியின் தனிச்சிறப்புகள் என்ன? **A P. 71 ¶ 4**

(6) Why is the present dispensation called an "evil world," and the third one a "world wherein dwelleth righteousness"? Page 67 ¶ 4
6. தற்போதைய உலகம்/காலப்பகுதி “**தீமை நிறைந்த** உலகம்” என்றும், மூன்றாம் உலகம்/காலப்பகுதி, “**நீதி** வாசம்செய்யும் உலகம்” என்றும் அழைக்கப்படுவது ஏன்? **A P. 72 ¶ 1**

(7) What is the special reason why the future dispensation is to be so markedly different from the present one? Page 67 ¶ 5
7. இனிவரும் உலகம்/காலப்பகுதி, தற்போதைய உலகத்திலிருந்து மிகவும் குறிப்பிடத்தக்க விதத்தில் வேறுபட்டதாக இருக்கப்போவதன் விசேஷித்த காரணம் என்ன? **A P. 72 ¶ 2**

(8) Why cannot Christ's Kingdom now control the earth? Quote Scriptures on this point. Page 68 ¶ 1, 2
8. கிறிஸ்துவின் இராஜ்யம், தற்போது பூமியைக் கட்டுப்பாட்டிற்குள் கொண்டுவரக்கூடாதிருப்பது ஏன்? இக்காரியம் தொடர்பான வசனங்களை மேற்கோள் காட்டவும். **A P. 73 ¶ 1, 2**

(9) What is the Scriptural usage of the word "world"? Does the "end of the world" signify the destruction of the physical earth? How are the terms, "heavens" and "earth" used in Scripture? When and how did the first heavens and earth come to an end? When and under what conditions will the present heavens and earth pass away? Page 69.

9. **"உலகம்"** என்ற வார்த்தையின் வசன ரீதியான பயன்பாடு என்ன? "உலகத்தின் முடிவு" என்ற வாக்கியம், சொல்லர்த்தமான பூமியின் அழிவைக் குறிக்கின்றதா? "வானங்கள்" மற்றும் "பூமி" என்ற வார்த்தைகள் வேத வாக்கியங்களில் எவ்விதம் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது? முதல் வானங்களும் பூமியும் எப்போது மற்றும் எவ்வாறு முடிவுக்கு வந்தது? தற்போதுள்ள வானங்களும், பூமியும் எப்பொழுது மற்றும் எச்சூழ்நிலைகளின் கீழ் கடந்துபோகும்? **A P. 74 ¶ 1**

(10) What did St. Paul mean when he declared he was caught away to the "third heaven"? And what were doubtless the things which he saw but was not permitted to reveal? Page 70 ¶ 1

10. தாம் "மூன்றாம் வானம்" வரை எடுத்துக்கொள்ளப்பட்டதாக அறிக்கையிட்டபோது அப்போஸ்தலர் பவுல் எதை அர்த்தப்படுத்தினார்? மேலும், சந்தேகத்திற்கிடமின்றி அவர் கண்டும், வெளிப்படுத்த அனுமதிக்கப்படாதிருந்த காரியங்கள் என்னென்ன? **A P. 75 ¶ 1**

Ages or Dispensations
யுகங்கள் அல்லது காலப்பகுதிகள்/உலகங்கள்

(11) What is the distinction between an age and a dispensation? Was the first world or dispensation subdivided into ages? And what did this "world" manifest? Page 70 ¶ 2, 3

11. ஒரு **யுகத்திற்கும்**, ஓர் **உலகத்திற்கும்** இடையே காணப்படும் வேறுபாடு என்ன? முதலாம் உலகம் அல்லது காலப்பகுதி, யுகங்களாக பிரிக்கப்பட்டிருந்ததா? மேலும், இந்த "உலகம்" எதை வெளிப்படுத்துகிறது? **A P. 76 ¶ 1**

(12) Into how many ages is this present dispensation subdivided? Page 71 ¶ 1

12. தற்போதைய உலகம் எத்தனை யுகங்களாக பிரிக்கப்பட்டுள்ளது? **A P. 76 ¶ 2**

(13) What ages compose "the world to come"? Page 71 ¶ 2

13. "இனிவரும் உலகத்தில்" அடங்கும் யுகங்கள் என்ன? **A P. 77 ¶ 1**

(14) How is the first age in "the world that now is" designated? Why so called? And when did it end? Page 71 ¶ 3, first eight lines.

14. "இப்பொழுதிருக்கிற உலகத்தின்" முதல் பிரிவு அல்லது யுகமானது எவ்வாறு அழைக்கப்படுகின்றது? அது அவ்வாறு அழைக்கப்படுவது ஏன்? மேலும், அது எப்பொழுது முடிவுக்கு வரும்? **A P. 77 ¶ 2 (முதல் 10 வரிகள்)**

(15) What was the next age? When did it begin, how long did it continue, and what were its characteristics? Page 71, eighth line to end of paragraph.

15. அடுத்தப்படியாக வரக்கூடிய யுகம் என்ன? அது எப்பொழுது ஆரம்பமாயிற்று, அது எவ்வளவு காலம் நீடிக்கும், மற்றும் அதின் தனிச்சிறப்புகள் என்னென்ன? **A P. 77 ¶ 2 (10-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுதும்)**

(16) What age began at Jesus' death, and what are its characteristics? Page 72 ¶ 1

16. இயேசுவின் மரணத்தில் ஆரம்பமான யுகம் எது? மேலும், அதின் தனிச்சிறப்புகள் என்னென்ன? **A P. 78 ¶ 1**

(17) When and how will the Gospel age end? Page 73 ¶ 1

17. சுவிசேஷ யுகமானது எப்பொழுது மற்றும் எப்படி முடிவுக்கு வரும்? **A P. 79 ¶ 1**

(18) What does the word Millennium mean. and how is it Scripturally applied? Page 73 ¶ 2
18. **ஆயிரவருடம்** என்ற வார்த்தை எதை அர்த்தப்படுத்துகிறது? மேலும், அது வேத வாக்கியங்களின் பிரகாரம் எவ்வாறு பொருத்தப்படுகின்றது? **A P. 79 ¶ 2**

(19) Where is the expression, "Plan of the Ages," found in Scripture? (See Eph. 3:11, Diaglott.)
19. வேத வாக்கியத்தில் "யுகங்களைப் பற்றின திட்டம்" என்ற சொற்றொடர் எங்குக் காணப்படுகின்றது? (எபேசி. 3:11 Diaglott காண்க).

(20) What is the chief characteristic of the Divine Plan, and what is the object of the various "ages"? Page 73 ¶ 3
20. தெய்வீகத் திட்டத்தினுடைய மாபெரும் சிறப்பம்சமாக இருப்பது என்ன? மேலும், பல்வேறு "யுகங்களின்" நோக்கம் என்னவாக இருக்கிறது? **A P. 80 ¶ 1**

(21) Give an illustration showing why Jehovah's works appear to the uninstructed mind like confusion and failure. Page 74 ¶ 1
21. போதிக்கப்படாத மனதுக்கு, தேவனுடைய செயல்பாடுகள் குழப்பமானதாயும், தோல்வியை சந்தித்தார்போன்றும் தோற்றமளிப்பது ஏன் என்பதைக் காண்பிக்கும் ஓர் எடுத்துக்காட்டு தருக. **A P. 80 ¶ 2**

(22) What must be remembered with respect to these various ages, if we would "rightly divide the Word of truth"? Page 74 ¶ 2, 3
22. நாம் "சத்திய வசனத்தை நிதானமாக பகுத்தோமானால்" இந்த பல்வேறு யுகங்களைப் பொறுத்தவரையில் நாம் நினைவில் வைக்க வேண்டியது என்ன? **A P. 81 ¶ 1, 2**

(23) What is a very common error with respect to God's Kingdom being established and now ruling in the earth? Page 75 ¶ 1
23. தேவனுடைய இராஜ்யம் ஸ்தாபிக்கப்பட்டு, தற்போது பூமியில் அரசாளப்பட்டு வருவது தொடர்புடைய விஷயத்தில் காணப்படும் மிகப் பொதுவான ஒரு தப்பறை என்ன? **A P. 82 ¶ 1**

(24) How has the poet Cowper beautifully described "the stately steppings of our God" in ages past? Page 75 ¶ 2
24. கடந்த யுகங்களிலுள்ள நம்முடைய தேவனின் கம்பீரமான நடவடிக்கைகளானது கவிஞன் கவுப்பர் அவர்களால் எவ்வாறு அருமையாய் வர்ணிக்கப்பட்டுள்ளது? **A P. 82 ¶ 2**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரேயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 5

"யுகங்களுக்கும் தலைமுறை தலைமுறைக்கும் மறைக்கப்பட்டு இப்பொழுது பரிசுத்தவான்களுக்கு வெளியாக்கப்பட்ட இரகசியம்."—கொலோசெயர் 1:26

(1) During the long period of suffering under the curse of sin and death, has mankind never received from God any expression of His purpose to restore and bless the condemned race? Page 77 ¶ 1

1. பாவம் மற்றும் மரண சாபத்தின் கீழ் நீண்ட காலமாகத் துன்பப்பட்டுக்கொண்டிருந்தபோது, மனுக்குலமானது தேவனிடத்திலிருந்து, தண்டனைக்குள்ளாக்கப்பட்ட சந்ததியினரை மீட்டுக் கொள்ளவும், ஆசீர்வதிப்பதற்குமான அவருடைய நோக்கத்தின் எவ்வித வெளிப்பாட்டையும் ஒருபோதும் பெறாதிருந்தினரா? **A P. 85 ¶ 1**

(2) What was the first faint ray of hope that shone in Eden? Page 77 ¶ 2

2. ஏதேனில் சுடரிட்ட முதல் மங்கலான நம்பிக்கையின் ஒளிக்கதிர் என்னவாக இருந்தது? **A P. 85 ¶ 2**

(3) How long until a further ray of light was sent to Abraham? And unto whom was the promise to Abraham subsequently "confirmed"? Page 77 ¶ 3

3. ஆபிரகாமுக்கு அனுப்பப்பட்ட மற்றொரு வகையான ஒளிக்கதிர் வரை எவ்வளவு காலம் சென்றது? மேலும், ஆபிரகாமின் வாக்குத்தத்தமானது அதன் பிறகு யாரிடத்தில் "உறுதிப்படுத்தப்பட்டது"? **A P. 86 ¶ 1**

(4) What was the expectation of the Twelve Tribes of Israel at the time of Jacob's death and their disappointment? Page 78 ¶ 1

4. யாக்கோபின் மரண தருவாயில் இஸ்ரயேலின் பன்னிரண்டு கோத்திரத்தாரின் எதிர்பார்ப்பு மற்றும் அவர்களுக்கு ஏற்பட்ட ஏமாற்றம் என்ன? **A P. 86 ¶ 2**

(5) Who was the great deliverer sent of God to revive the hope of His chosen people? And what further insight into God's Plan was revealed by him? Page 78 ¶ 2 to page 79, top.

5. தம்மால் தெரிந்துக்கொள்ளப்பட்ட ஜனங்களின் நம்பிக்கையைப் புதுப்பிக்க தேவனால் அனுப்பப்பட்ட மாபெரும் இரட்சகர் யார்? மேலும், அவரால் தேவனுடைய திட்டத்தில் வெளிப்படுத்தப்பட்ட அம்சம் என்ன? **A P. 87 ¶ 1** முதல் **16** வரிகள்

(6) Who was Moses' successor, and what did he accomplish? Page 79, top.

6. மோசேக்கு பின் வருபவர் யார்? மேலும் அவர் நிறைவேற்றியது என்ன? **A P. 87 ¶ 1, 16-**ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுதும்

(7) Under what conditions did the nation of Israel seem about to realize the consummation of their hopes? And how was their hope again deferred? Page 79 ¶ 1

7. எச்சூழ்நிலையின் கீழ் இஸ்ரயேல் தேசம் தங்களது நம்பிக்கை நிறைவேறுவதை உணர்வதாக காணப்பட்டார்கள்? மேலும், அவர்களது நம்பிக்கை மீண்டுமாக எவ்வாறு தாமதமாக்கப்பட்டது? **A P. 87 ¶ 2**

(8) What was the expectation of all Israel at the time Jesus was born? Why did they not receive Him as their long-promised Messiah? Page 79 ¶ 2, first 17 lines.

8. இயேசு பிறந்த சமயத்தில், அனைத்து இஸ்ரயேலருடைய எதிர்பார்ப்பும் என்னவாக இருந்தது? நீண்ட காலத்திற்கு முன்பு வாக்களிக்கப்பட்ட தங்கள் மேசியாவாக அவர்கள் அவரை ஏற்றுக் கொள்ளாதது ஏன்? **A P. 88 ¶ 1** (முதல் **20** வரிகள்)

(9) What was the effect of Jesus' unexpected death upon His followers? Page 79 ¶ 2, last sentence, to end of paragraph.
9. இயேசுவினுடைய எதிர்பாராத மரணம், அவருடைய பின்னடியார்கள் மீது ஏற்படுத்திய தாக்கம் என்ன? **A P. 88 ¶ 1 (21-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)**

(10) What was the attitude of Jesus' disciples after His ascension? Page 80 ¶ 1
10. இயேசுவினுடைய பரமேறுதலுக்குப் பிற்பாடு அவருடைய சீஷர்களின் மனோநிலை என்னவாக இருந்தது? **A P. 89 ¶ 1**

(11) When did the disciples begin more clearly to comprehend the divine purposes? Page 80 ¶ 2
11. தெய்வீக நோக்கங்களை, சீஷர்கள் எப்பொழுது மிகத் தெளிவாக உணர்ந்துகொள்ள ஆரம்பித்தார்கள்? **A P. 89 ¶ 2**

(12) What light was thrown upon the work of the Gospel age by the Apostle James in Acts 15? Page 81 ¶ 1
12. சுவிசேஷ யுகத்தின் வேலைக்குறித்து அப்போஸ்தலர் நடபடிகைகள் 15-ஆம் அதிகாரத்தில் அப்போஸ்தலனாகிய யாக்கோபினால் கொடுக்கப்பட்ட வெளிச்சம் என்ன? **A P. 90 ¶ 1**

(13) What is the great "Mystery hid from ages and from generations," declared by the Apostle Paul? (Col. 1:27) Page 81 ¶ 2
13. அப்போஸ்தலர் பவுலினால் அறிவிக்கப்பட்ட "ஆதிகாலங்களுக்கும், தலைமுறை தலைமுறைகளுக்கும் மறைவாயிருந்த இந்த" மாபெரும் "இரகசியம்" என்ன? **A P. 90 ¶ 2**

(14) What does "Christ in you" signify? Page 81 ¶ 3; Page 82 ¶ 1
14. "கிறிஸ்துவானவர்... உங்களுக்குள் இருப்பது" என்ற வாசகம் அர்த்தப்படுத்துவது என்ன? **A P. 91 ¶ 1, 2**

(15) How has the apostle guarded the church against any presumptuous claims? Page 82 ¶ 2
15. அப்போஸ்தலர், எவ்விதமான அனுமானமான காரியங்களுக்கும் எதிராக, சபையை எவ்வாறு பாதுகாத்து வந்தார்? **A P. 92 ¶ 1**

(16) Explain how the figure of the pyramid beautifully illustrates the oneness of the Lord and His church as an anointed company. Page 82 ¶ 3, 4
16. கூர்நுதிக் கோபுரத்தின்/பிரமிடின் உருவப்படமானது, அபிஷேகம் பண்ணப்பட்டவர்களான கர்த்தர் மற்றும் அவருடைய சபையின் ஒருமைப்பாட்டை எவ்வாறு அழகாக ஒப்புமை காட்டுகிறது என்பதை விளக்கவும். **A P. 92 ¶ 2, 3**

(17) Who is the Chief Corner-stone in this building of God? Page 83 ¶ 1
17. தேவனுடைய இந்த கட்டிடத்தின் **பிரதான** மூலைக் கல்லாக இருப்பவர் யார்? **A P. 92 ¶ 4**

(18) What thoughts are suggested by the reference to the members of Christ's body as "living stones"? Page 83 ¶ 2
18. "ஜீவனுள்ள கற்களான" கிறிஸ்துவின் சரீர அங்கங்கள் தொடர்புடையதாக முன் வைக்கப்பட்ட கருத்துக்கள் எவை? **A P. 93 ¶ 1**

(19) What is the "high calling," and why is it called a mystery? Page 84 ¶ 1
19. "பரம அழைப்பு" என்பது என்ன, மேலும் அது ஒரு இரகசியம் என்று அழைக்கப்படுவது ஏன்? **A P. 94 ¶ 1**

(20) How does the Apostle Paul in Galatians 3 and 4 open up this entire mystery? Page 84 ¶ 2
20. அப்போஸ்தலர் பவுல், இதன் முழுமையான இரகசியத்தை கலாத்தியர் 3 மற்றும் 4-ஆம் அதிகாரத்தில் எவ்வாறு வெளிப்படுத்துகிறார்? **A P. 95 ¶ 1**

(21) What was evidently the necessity for keeping this mystery so long hidden? Page 85 ¶ 1
21. இவ்வளவு நீண்ட காலமாக இந்த இரகசியத்தை மறைத்து வைப்பதற்கான அவசியம் என்ன? **A P. 95 ¶ 2**

(22) Why is the peculiar course in which the "little flock" has been called to walk a mystery to the world? Page 85 ¶ 2; page 86 ¶ 1
22. "சிறு மந்தையினருடைய" விநோதமான நடக்கையானது ஏன் உலகத்திற்கு இரகசியமானதாய் இருக்கின்றது? **A P. 96 ¶ 1, 2**

(23) Will the divine purposes always remain shrouded in mystery? Page 86 ¶ 2
23. தெய்வீக நோக்கங்கள், எப்பொழுதும் இரகசியமாக மறைத்துவைக்கப்பட்ட நிலையிலேயே காணப்படுமா? **A P. 97 ¶ 1**

(24) How will the world of mankind during the Millennial age be brought to an understanding of the promises of God, which are now appreciated only by the Lord's servants and handmaids? Page 86 ¶ 3; page 87 ¶ 1
24. தற்போது ஆண்டவருடைய ஊழியக்காரர்கள் மற்றும் ஊழியக்காரிகளால் மாத்திரமே சரியாக உணர்ந்துகொள்ளப்பட்டு வருகிற தேவனுடைய வாக்குதத்தங்களைப்பற்றின புரிந்துகொள்ளுதலுக்குள் ஆயிர வருட யுகத்தில் மனுகுலத்தின் உலகத்தார் எவ்வாறு கொண்டுவரப்படுவார்கள்? **A P. 97 ¶ 2; A P. 98 ¶ 1**

(25) What are the two senses in which the "Mystery of God" is used, and when will it be "finished"? Page 87 ¶ 2; top of page 88.
25. "தேவனுடைய இரகசியம்" பயன்படுத்தப்பட்ட இரண்டு கோணங்கள்/அம்சங்கள் என்னென்ன? மேலும் அது எப்போது "முடிவடையும்"? **A P. 98 ¶ 2** முதல் **12** வரிகள்

(26) What does the greatness of this Mystery, so long kept secret, suggest respecting the work to follow its completion? Page 88.
26. இவ்வளவு காலமாக மறைபொருளாக வைக்கப்பட்ட இந்த இரகசியத்தினுடைய மேன்மையானது, அதின் நிறைவேறுதலைத் தொடரும் வேலையைக்குறித்து குறிப்பிடும் கருத்து என்ன? **A P. 98 ¶ 2 (12-**ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 6

"நமது கர்த்தரின் இரண்டாம் வருகை--அதின் நோக்கம், இழந்து போன எல்லாவற்றையும் திரும்பக்கொடுத்தல்"

(1) Upon what Scriptures is based the church's hope of her Lord's second personal coming? Page 89 ¶ 1, 2

1. கர்த்தருடைய தனிப்பட்ட இரண்டாம் வருகை குறித்து சபையின் நம்பிக்கை எந்த வேத வாக்கியங்களின் அடிப்படையில் உள்ளது? **A P. 101 ¶ 1, 2**

(2) What is the Scriptural proof that the outpouring of the Holy Spirit at Pentecost, or the destruction of Jerusalem, was not the fulfilment of Christ's promised return? Page 89 ¶ 3

2. பெந்தெகொஸ்தே நாளில், பரிசுத்த ஆவி பொழியப்பட்டது அல்லது எருசலேமின் அழிவு, ஆகிய இவைகள் கிறிஸ்து மறுபடியும் வருவார் என்ற வாக்களிப்பின் நிறைவேறுதல் இல்லை என்பதற்கான வேத வசனங்களின்படியான ஆதாரம் என்ன? **A P.102 ¶ 1**

(3) How do the Scriptures contradict the popular thought that the conversion of sinners is a part of the second coming of the Lord? Page 90 ¶ 1, 2

3. பாவிகளின் மனந்திரும்புதல், கிறிஸ்துவின் இரண்டாம் வருகையின் ஒரு பாகம் என்கிற பிரபலமான கருத்திற்கு வேதவசனங்கள் எவ்வாறு முரண்படுகிறது? **A P.102 ¶ 2, 3**

(4) What is the claim of post-millennialists regarding the time and conditions of the second advent? Page 90 ¶ 3

4. இரண்டாம் வருகை சம்பவிக்கும் காலம் மற்றும் சூழ்நிலை குறித்து ஆயிரவருட அரசாட்சிக்குப்பின்பே கிறிஸ்துவின் இரண்டாம் வருகை சம்பவிக்கும் என்று கூறுபவர்களின் கருத்து என்ன? **A P.103 ¶ 1**

(5) Do the Scriptures favor this view, or the opposite one, viz., that Christ must come before the conversion of the world? Page 91 ¶ 1

5. உலகம் மனம் திரும்புதலுக்கு முன்னதாக கிறிஸ்து வரவேண்டும் என்ற, இந்தக் கருத்தை வேதவசனங்கள் ஆதரிக்கின்றனவா அல்லது எதிரான கருத்தை ஆதரிக்கின்றதா? **A P. 103 ¶ 2**

(6) Quote one of the texts chiefly relied upon by post-millennialists, and show why this text does not support their claim. Page 91 ¶ 2

6. ஆயிர வருட அரசாட்சி முடிந்த பின்பே இயேசு வருவார் என்று நம்புகிறவர்கள மேற்கோளிடும் வசனங்களில் ஒன்றைக் குறிப்பிடவும். அந்த வசனம் அவர்களின் கருத்துக்களை ஆதரிக்கவில்லை என்பதற்கான காரணத்தைக் காண்பிக்கவும். **A P.104 ¶ 1**

(7) What is the main object of the Gospel age? Page 92 ¶ 1

7. சுவிசேஷ யுகத்தின் **முக்கியநோக்கம்** என்ன? **A P.105 ¶ 1**

(8) What is the other text specially quoted by post-millennialists in support of their theory? What is the proper interpretation of this text? Page 92 ¶ 2

8. ஆயிர வருட அரசாட்சி முடிந்த பின்பே இயேசு வருவார் என நம்புகிறவர்கள் தங்களது கருத்தை ஆதரிப்பதாக மேற்கோளிடும் மற்ற வசனப்பகுதிகள் என்ன? இந்த வசனப்பகுதிக்கான சரியான விளக்கம் என்ன? **A P.105 ¶ 2**

(9) What is the object of the first and second advents, respectively, and how are they logically related to the Divine Plan? Page 93 ¶ 1
9. முதலாம் மற்றும் இரண்டாம் வருகையின் நோக்கம் என்ன? மேலும், இவைகள் எவ்வாறு தெய்வீகத் திட்டத்துடன் தொடர்புடையதாய் உள்ளது? **A P.106 ¶ 1**

(10) Could not the restoration and blessing of the world have immediately followed the giving of the ransom-price? Page 93 ¶ 2
10. மீட்கும் பொருள் செலுத்தப்பட்ட உடனேயே உலகத்திற்கான திரும்பக்கொடுத்தலும், ஆசீர்வாதமும் தொடங்கி இருக்கக் கூடாதோ? **A P.107 ¶ 1**

(11) What is the object of the long period intervening between the first and second advents? Had not Jehovah purposed the selection of the church, at what time would the first advent have occurred? Page 94 ¶ 1, 2
11. முதலாம் வருகைக்கும், இரண்டாம் வருகைக்கும் இடையே உள்ள நீண்ட இடைப்பட்ட காலத்தின் நோக்கம் என்ன? பிதாவாகிய தேவன், சபையைத் தெரிந்துக்கொள்ளும் நோக்கத்தை நிர்ணயம் பண்ணாதிருந்தால், முதலாம் வருகை எக்காலத்தில் சம்பவித்திருக்கும்? **A P.107 ¶ 2; A P.108 ¶ 1**

(12) What does the Apostle Peter teach respecting the object and conditions of the second advent? And what is, therefore, the logical conclusion respecting the mission of the church in this age? Page 94 ¶ 3
12. இரண்டாம் வருகை சம்பவிப்பதின் நோக்கம் மற்றும் அதன் சூழ்நிலைகள் குறித்து அப்போஸ்தலர் பேதுரு போதிப்பவை என்ன? இப்படியிருக்க, இந்த யுகத்தில் சபைக்கான ஊழியம் தொடர்புடைய விஷயத்தில் எவ்விதமான முடிவுக்கு வரலாம்? **A P.108 ¶ 2**

(13) Is it reasonable to believe that God has been. trying for 6,000 years to convert the world, and has failed? What is the position of the leading sects as respects this proposition, and what is the Scriptural assurance? Page 95 ¶ 1, 2
13. தேவன் ஆறாயிரம் வருடங்களாக உலகத்தை மனமாற்ற முயற்சித்து தோல்வி அடைந்துள்ளார் என்று நம்புவது நியாயமானதா? இக்கூற்றைக் குறித்து முக்கிய பிரிவினரின் கண்ணோட்டம் என்ன? மற்றும் வேதவசனங்களின் ஆதாரங்கள் என்ன? **A P.109 ¶ 1, 2**

(14) What are the two main lines of thought respecting God's purposes, which have divided Christians for centuries? Do both have Scriptural support, and if so, what should we conclude? And how only can these opposing doctrines be reconciled? Page 96 ¶ 1
14. பல நூற்றாண்டுகளாக கிறிஸ்துவர்களை பிரித்து வைத்துள்ள தேவனுடைய நோக்கங்களின் அடிப்படையிலான இருவித கருத்துக்கள் என்ன? இந்த இரண்டையும் வேத வசனங்கள் ஆதரிக்கின்றனவா, ஆதரிக்குமாயின் நாம் என்ன தீர்மானத்திற்குள் வரலாம்? மேலும், ஒன்றுக்கொன்று முரணாக இருக்கும் இந்த உபதேசங்களை எவ்விதத்தில் இசைவுபடுத்திடலாம்? **A P.110 ¶ 1**

(15) What is the nature of the Election taught in the Scriptures? Page 96 ¶ 2
15. வேத வசனங்களில் போதிக்கப்பட்டுள்ள தெரிந்துக்கொள்ளுதலின் தன்மை என்ன? **A P.111 ¶ 1**

(16) Briefly, what does the Bible teach concerning Free Grace? Page 96 ¶ 3
16. இலவசமான கிருபையைக் குறித்து வேதம் போதிப்பதை சுருக்கமாக விவரிக்கவும்? **A P.111 ¶ 2**

(17) How was the doctrine of Election illustrated by God's dealings with Abraham and the nation of Israel? Page 97 ¶ 1, 2
17. ஆபிரகாம் மற்றும் இஸ்ரேயல் தேசத்துடனான, தேவனுடைய வழிநடத்துதலில், தேர்ந்தெடுத்தலின் உபதேசம் எவ்வாறு விளக்கப்பட்டுள்ளது? **A P.111 ¶ 3; P.112 ¶ 1**

(18) How has God's Election operated during the Gospel age? Page 97 ¶ 3
18. சுவிசேஷ யுகத்தில் தேவனுடைய தெரிந்துகொள்ளுதல் எவ்வாறு செயல்படுத்தப்படுகின்றது? **A P.112 ¶ 2**

(19) What is necessary before the promised "Seed" can bruise the serpent's head and bless all the families of the earth? Page 98 ¶ 1
19. வாக்குத்தத்தம் பண்ணப்பட்ட வித்தானது, சர்ப்பத்தின் தலையை நசுக்குவதற்கு முன்பும், பூமியின் குடிகள் அனைவரையும் ஆசீர்வதிப்பதற்கு முன்பும், அவசியமாய் இருப்பது என்ன? **A P.113 ¶ 1**

(20) Does the church's mission end with the Gospel age? Page 98 ¶ 2
20. சுவிஷேச யுகத்தோடு சபையின் ஊழியம் முடிந்து விடுமா? **A P.114 ¶ 1**

(21) Do the Scriptures hold forth any hope of Millennial blessings for those who are in their graves? Page 99 ¶ 1
21. பிரேதக்குழியில் உள்ளவர்களுக்கு, ஆயிர வருட அரசாட்சியின் ஆசீர்வாதங்களைக் குறித்த நம்பிக்கை எதையாகிலும் வேத வசனங்கள் விவரிக்கின்றதா? **A P.114 ¶ 2**

(22) What is the estimated number of human beings who have lived on the earth during the past 6,000 years? And how many of these could reasonably have been saints of God? Page 99 ¶ 2
22. கடந்த ஆறாயிரம் வருடங்களாக, பூமியில் வாழ்ந்த மனிதர்களின் எண்ணிக்கை, எவ்வளவு என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது? மேலும் இதில் எத்தனைப் பேர், தேவனுடைய பரிசுத்தவான்களாக இருப்பதற்கு வாய்ப்புண்டு? **A P. 114 ¶ 3**

(23) What queries with respect to this vast multitude must arise in the mind of every thoughtful person? Page 99 ¶ 3
23. இந்த ஏராளமான ஜனங்களைக் குறித்து எண்ணுகையில், ஒவ்வொரு ஆழ்ந்து சிந்திக்கிற மனிதனுடைய மனதிலும் எழுவேண்டிய கேள்விகள் என்ன? **A P.115 ¶ 1, 2**

(24) What reply does Atheism make to these questions? Page 100 ¶ 2
24. இந்தக் கேள்விகளுக்கு **நாத்திகர்கள்** (தேவன் இல்லை என்று சொல்பவர்கள்) அளிக்கும் விடை என்ன? **A P.115 ¶ 3**

(25) What does Calvinism answer? Page 100 ¶ 3
25. **"கல்வினிய"** கூட்டத்தார் அளிக்கும் பதில் என்ன? **A P.116 ¶ 1**

(26) What reply is given by Arminianism? Page 100 ¶ 4
26. **"அர்மீனியர்கள்"** அளிக்கும் பதில் என்ன? **A P.116 ¶ 2**

(27) To which of the foregoing views do the majority of Christians give assent? And what say the Scriptures on this point? Page 100 ¶ 5
27. முன்னே வைக்கப்பட்டுள்ள கண்ணோட்டங்களில், பெரும்பாலான கிறிஸ்துவர்கள், எதற்கு இசைவு தெரிவிக்கின்றனர்? மேலும், இந்தக் கருத்தைக் குறித்து வேதவசனங்கள் தெரிவிப்பது என்ன? **A P.116 ¶ 3**

(28) What does the Apostle Paul teach respecting the necessity for hearing the Gospel in order to faith and salvation? Page 101 ¶ 1
28. விசுவாசிப்பதற்கும், இரட்சிக்கப்படுவதற்கும், சுவிசேஷத்தை கேட்பது அவசியமாய் உள்ளது என்பதைக் குறித்து அப்போஸ்தலர் பவுல் போதிப்பது என்ன? **A P.117 ¶ 1**

(29) What text is quoted by some who claim Paul teaches that ignorance will save men? Show how a proper understanding of the apostle's argument contradicts this claim. Page 101 ¶ 2
29. **அறியாமை**, மனிதரை இரட்சிக்கும் என பவுல் போதிக்கிறார் என சிலர் எந்த வசனத்தை முன் வைக்கின்றனர், அப்போஸ்தலரின் வாதத்தை சரியாகப் புரிந்துக்கொள்ளும் போது அது எவ்வாறு இந்தக் கூற்றுக்கு முரண்பாடாய் உள்ளது என்பதைக் காட்டவும்? **A P.117 ¶ 2**

(30) How does the Apostle James corroborate the Apostle Paul's position? And what is the only door of hope for the condemned race? Page 101 ¶ 3
30. அப்போஸ்தலர் யாக்கோபு அப்போஸ்தலர் பவுலின் கூற்றை எவ்வாறு உறுதிப்படுத்துகின்றார்? மேலும் தண்டனைத்தீர்ப்புக்குள்ளாக்கப்பட்ட மனிதஜாதிக்குரிய ஒரே நம்பிக்கையின் கதவு எது? **A P.118 ¶ 1**

(31) What is the belief of many Christians with respect to the salvation of ignorant children and heathen? Page 102 ¶ 1
31. **அறியாமையில் உள்ள குழந்தைகள்** மற்றும் புறஜாதிகள் சமயத்தினரின் இரட்சிப்பைக் குறித்து, அநேக கிறிஸ்துவர்களின் நம்பிக்கை என்ன? **A P.118 ¶ 2**

(32) Do these persons act in accordance with their professed belief? And, if all the heathen would be saved through ignorance, what would be the most logical as well as the kindest course as respects sending missionaries to the heathen? And why not apply the same argument to all mankind? Page 102 ¶ 2
32. இந்த மனுஷர்கள் அவர்கள் கூறுகின்ற நம்பிக்கையின்படி அவர்கள் நடக்கின்றார்களா? அனைத்து புறஜாதி சமயத்தாரும் அறியாமையினால் இரட்சிக்கப்படுவார்கள் என்றால், புறஜாதி சமயத்தாரிடம் ஊழியக்காரர்களை அனுப்பும் அன்பான முறை எதற்கு? மேலும், இதே காரணத்தை **முழு** மனுக்குலத்திற்கும் ஏன் பொருத்திடவில்லை? **A P.118 ¶ 3**

(33) While the teaching of the Bible discountenances the idea of several ways of salvation, what is the only door of hope through which the condemned race may enter into everlasting life? Page 102 ¶ 3
33. இரட்சிக்கப்படுவதற்கு பல வழிகள் உண்டு என்ற கருத்திற்கு வேதத்தின் போதனைகள் ஆதரவளிக்க/உடன்படவில்லையென்றால், குற்றவாளி என்று தீர்க்கப்பட்ட ஜாதி, நித்திய ஜீவனுக்குள் பிரவேசிப்பதற்கான ஒரே நம்பிக்கையின் கதவு எது? **A P.119 ¶ 1**

(34) Whatever may have become of the billions that have died, what Scriptural assurance have we that their present condition is not their full reward? Page 103 ¶ 1, 2
34. மரித்துப்போன பில்லியன் கணக்கானவர்களுக்கு என்ன நேரிட்டிருந்தாலும், **தற்காலத்தில்** அவர்களுடைய நிலைமை, அவர்களுடைய **பூரண பலன்** அல்ல, என்று நிச்சயம் அளிக்கும் வேதவாக்கியங்கள் என்ன? **A P.120 ¶ 1, 2**

(35) How can we harmonize the thought of any being lost through lack of the necessary knowledge, with the character of Jehovah as set forth in 1 John 4:8 and John 3:16? Page 103 ¶ 3
35. 1 யோவான் 4:8 மற்றும் யோவான் 3:18-ம் வசனத்தில் முன்வைக்கப்பட்டுள்ள, "பிதாவாகிய தேவனின் குணலட்சணத்தையும்," மனுஷரில் அநேகர் இரட்சிப்பை அடைவதற்கு அவசியமான அறிவைப் பெறாமல் போனதினால், அவர்கள் அதை இழந்துப்போவார்கள் என்ற கருத்தையும்" நாம் எவ்வாறு ஒத்து போகப்பண்ண முடியும்? **A P.120 ¶ 3**

(36) If the past and present are the only opportunities for salvation, how can we explain John 1:9? Page 104 ¶ 1
36. முற்காலமும், தற்காலமுமே இரட்சிப்படைய ஏற்றக்காலங்கள் என்றால், யோவான் 1:9-ஆம் வசனத்தை எவ்வாறு விளக்குவோம்? **A P.121 ¶ 1**

(37) What texts prove that Christ's sacrifice will be efficacious for "every man"? Page 104 ¶ 2, 3
37. கிறிஸ்துவின் பலி **"ஒவ்வொருவருக்கும்"** பலனளிக்கிறதாய் உள்ளது என, எந்த வாக்கியங்கள் நிரூபிக்கின்றது? **A P.121 ¶ 2; A P.122 ¶ 1**

(38) What is the key to the Divine Plan of Redemption? And how does it apply to the different classes of humanity? Page 105 ¶ 1
38. மீட்புக்கான தெய்வீகத் திட்டத்தின் **திறவுகோல்** எது? மேலும், அது எவ்வாறு மனுக்குலத்தின் வெவ்வேறு வகுப்பினருக்கு செயல்படுத்தப்படுகின்றது? **A P.122 ¶ 2**

(39) What Scripture is generally quoted to prove that all probation ends with this present life? And how is it properly interpreted? Page 105 ¶ 2, first 11 lines.
39. தகுதிகாண் பரீட்சைகளுக்கு உட்படுத்துதல் என்பது தற்கால வாழ்க்கையிலேயே முடிந்து விடும் என்பதை நிரூபிக்க, எந்த வசனம் பொதுவாக எடுத்துக்காட்டப்படுகின்றது? மேலும், அதன் சரியான அர்த்தம் என்ன? **A P.123 ¶ 1** (முதல் **14** வரிகள்)

(40) Briefly, what is the reasonable, beautiful and Scriptural Plan of God for the salvation of the world? Page 105 ¶ 2, 11th line to end of paragraph.
40. உலகத்தை இரட்சிப்பதற்கான தேவனுடைய நியாயமான, அருமையான மற்றும் தெய்வீகத் திட்டத்தைப் பற்றி சுருக்கமாக விவரிக்கவும். **A P.123 ¶ 1 (14-**ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(41) What is the contrast between Father Adam and the second Adam, Christ, as respects their relation to mankind? Page 106, par. 1.
41. தகப்பன் ஆதாமுக்கும், இரண்டாம் ஆதாமுக்கும் இடையே மனுக்குலத்தோடு தங்களுக்கு இருந்த தொடர்பின் அடிப்படையிலுள்ள வித்தியாசம் என்ன? **A P.124 ¶ 1**

(42) Explain 1 Timothy 4:10, a text generally ignored except by Universalists. Page 106 ¶ 2
42. மக்கள் அனைவரும் முடிவில் மீட்கப்படுவார்கள் என்ற கொள்கையுடையோர் தவிர மற்ற எல்லோராலும் பொதுவாக ஒதுக்கப்படுகிற வசனப்பகுதியாகிய 1 தீமோத்தேயு 4:10-ஐ விவரிக்கவும். **A P.124 ¶ 2**

(43) How did Simeon contrast these two salvations? And what other texts agree with this statement? Page 107 ¶ 1
43. சிமியோன் எவ்வாறு இந்த இருவித இரட்சிப்புகளை வித்தியாசப்படுத்துகிறார்? மேலும், இந்தக் கருத்துக்கு இசைவாக உள்ள மற்ற வசனங்கள் என்ன? **A P.125 ¶ 1**

(44) What is the general salvation, and how will it be brought to mankind? What is the special salvation of the church? And upon what conditions will attainment to these blessings depend? What is the "second death," and who will suffer it? Page 107 ¶ 2
44. **பொதுவான** இரட்சிப்பு என்றால் என்ன? அது எவ்வாறு மனுக்குலத்திற்கு கொண்டுவரப்படும்? சபைக்கான **விசேஷ** இரட்சிப்பு என்ன? இந்த ஆசீர்வாதங்கள் அடையப்பட வேண்டுமெனில், அதற்கான நிபந்தனைகள் என்ன? இரண்டாம் மரணம் என்றால் என்ன? மேலும், அது யாருக்கு சம்பவிக்கும்? **A P.125 ¶ 2**

(45) How only can hitherto difficult and apparently contradictory texts on the foregoing subjects be harmonized? Page 107 ¶ 3
45. முன்பகுதியில் பேசப்பட்டுவருகின்றவைகளைக் குறித்து உள்ள கடினமாயும், முரண்பாடாகவும், தோன்றின வாக்கியங்களையெல்லாம் எப்படி மட்டுமே தெளிவாக்கக்கூடும்? **A P.126 ¶ 1**

(46) What is the Apostle Peter's statement regarding restitution and "all the holy prophets"? What is the prophecy of Ezekiel with respect to Israel's restoration? Page 108 ¶ 1
46. இழந்துப்போன எல்லாவற்றையும் திரும்பக்கொடுத்தலைப் பற்றியும், எல்லாப் பரிசுத்த தீர்க்கதரிசிகள் பற்றியும், அப்போஸ்தலர் பேதுரு தெரிவிப்பது என்ன? இஸ்ரயேலை மீண்டும் முந்தின நிலைமைக்குக் கொண்டு வருவதைக் குறித்த எசேக்கியேலின் தீர்க்கதரிசனம் என்ன? **A P.126 ¶ 2**

(47) What are the statements of the Apostle Paul in Romans 11, and the prophecies of Jeremiah respecting Israel's restoration? Page 108 ¶ 2
47. ரோமர் 11-ம் அதிகாரத்தில் அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் கூறுவது என்ன? மற்றும் இஸ்ரயேலை மீண்டும் முந்தின நிலைமைக்கு கொண்டு வருவதைக் குறித்த எரேமியாவின் தீர்க்கதரிசனம் என்ன? **A P.127 ¶ 1**

(48) Explain and apply the proverb, "The fathers have eaten a sour grape, and the children's teeth are set on edge," etc. (Jer. 31:29, 30.) Page 109 ¶ 1
48. எரேமியா 31:29-30 "பிதாக்கள் திராட்சக் காய்களைத் தின்றார்கள், பிள்ளைகளின் பற்கள் கூசிப்போயின என்று அந்நாட்களில் சொல்ல மாட்டார்கள்," "அவனவன் தன்தன் அக்கிரமத்தினிமித்தமே சாவான். எந்த மனுஷன் திராட்சக்காய்களைத் தின்பானோ அவனுடைய பற்களே கூசிப்போகும்" என்ற பழமொழியை விவரித்து பொருத்திடவும். **A P.128 ¶ 1**

(49) How do we know that many of the prophecies and promises of future blessing, while seeming to apply to Israel only, are also generally applicable to the whole world? Page 109 ¶ 2
49. எதிர்கால ஆசீர்வாதத்தைக் குறித்த அனைத்து தீர்க்கதரிசனங்கள் மற்றும் வாக்குத்தத்தங்கள், இஸ்ரயேலுக்கு உரியது போல் தோன்றினாலும் அது பொதுவாக, முழு மனுக்குலத்திற்கும் பொருந்தும் என நாம் எவ்வாறு அறிந்து கொள்ளலாம்? **A P.128 ¶ 2**

(50) In addition, what other nations besides Israel are mentioned by name and promised restoration? Page 109 ¶ 3
50. இஸ்ரயேலைத் தவிர வேறு எந்த ஜாதிகளின் பெயர்கள் குறிப்பிடப்பட்டும், அவர்களுடைய திரும்பக் கொடுத்தலைப் பற்றி வாக்குத்ததத்தமும் பண்ணப்பட்டுள்ளது? **A P.129 ¶ 1**

(51) How do we know that the Sodomites did not enjoy a full opportunity for salvation? Page 110 ¶ 1
51. சோதோமியர்கள் இரட்சிப்படைவதற்கான **முழுமையான** வாய்ப்பையும் அனுபவிக்கவில்லை என்று, நாம் எப்படி அறிந்து கொள்ளலாம்? **A P.129 ¶ 2**

(52) Since both the Israelites and Sodomites are to be blessed under the "New Covenant." suretied by the blood of Jesus, what does their restoration imply? Page 110 ¶ 2
52. இயேசுவின் இரத்தத்தினால் முத்திரிக்கப்பட்ட புது உடன்படிக்கையின் கீழ், இஸ்ரயேலர் மற்றும் சோதோமியர்கள் ஆசீர்வதிக்கப்படும்போது, அவர்களுடைய திரும்பக் கொடுத்தல் எதைச் சுட்டிக் காட்டுகின்றது? **A P.130 ¶ 1**

(53) Read carefully Ezekiel 16:48-63. Why did God see good to destroy the Sodomites without giving them a full opportunity, if death ends all probation? Page 111 ¶ 1
53. எசேக்கியேல் 16:48-63 வரை கவனமாக வாசிக்கவும். மரணம் தகுதிகாண் பரீட்சைகளுக்கான அனைத்து உட்படுத்துதல்களையும் முடிவுக்குக் கொண்டுவருமாயின், சோதோமியர்களுக்கு முழுமையான வாய்ப்பைக் கொடுக்காமலேயே அவர்களை அழிப்பது **நல்லது** என்று ஏன் தேவன் **கண்டார்**? **A P.130 ¶ 2**

(54) How can we understand the dealings of a God of love with those nations which He commanded Israel to "destroy utterly"? Page 111 ¶ 2

54. இஸ்ரயேலரிடம் அழிக்கும்படியாக தேவன் கட்டளையிட்ட ஜனங்கள் மீதான, **அன்பான** தேவனின் நடவடிக்கைகளை நாம் எவ்வாறு புரிந்துக்கொள்ளலாம்? **A P.131 ¶ 1**

(55) How did the experiences of these wicked nations show forth the divine determination toward all evil-doers? Page 112 ¶ 1

55. இந்த பொல்லாத ஜனங்களுடன் கூடிய அனுபவங்களின் மூலம், அனைத்து மனந்திரும்பாத பொல்லாதவர்கள் மீதுள்ள தெய்வீகத் தீர்மானம் எவ்வாறு காட்டப்படுகின்றது? **A P.131 ¶ 2**

(56) What is meant by the "captivity" of Sodom and Samaria and Israel, referred to in Ezekiel 16? And what must a "return to their former estate" signify? Page 112 ¶ 2

56. எசேக்கியேல் 16-ல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சோதோம், சமாரியா மற்றும் இஸ்ரயேலின் சிறையிருப்பு என்ன அர்த்தத்தைக் கொடுக்கின்றது? மேலும், அவர்களுடைய முந்தின சீருக்கு மனந்திரும்புதல் என்பது எதை விளக்குகின்றது? **A P.132 ¶ 1**

(57) How do we know that the Lord is not speaking ironically to Israel in this prophecy, as some contend? Page 112 ¶ 3

57. கர்த்தர் இந்த தீர்க்கதரிசனத்தில், இஸ்ரயேல்களிடம் வஞ்சப்புகழ்ச்சியாய்ப் பேசியுள்ளார் என்று சிலர் எண்ணுவதுப் போல, பேசவில்லை என எவ்வாறு நாம் அறிந்துகொள்ளலாம்? **A P.132 ¶ 2**

(58) What is the Apostle Paul's corroborative testimony on this point? Page 113 ¶ 1

58. இந்த கூற்றுக்கு/கருத்துக்கு, அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் அளிக்கும் உறுதியான சாட்சி என்ன? **A P.133 ¶ 1**

(59) What will be the sentiments of all mankind when "in due time" they shall see how "God so loved the world"? Page 113 ¶ 2

59. "ஏற்ற சமயத்தில்" **"தேவன், எவ்வளவாய் உலகை அன்புகூர்ந்தார்"** என்று மனுக்குலம் முழுவதும், காணும்போது, அவர்களின் உணர்ச்சி வெளிப்பாடு என்னவாய் இருக்கும்? **A P.134 ¶ 1**

(60) What mistake regarding the Divine Plan and promises has been similarly made by both Jews and Christians? Page 113 ¶ 3

60. தெய்வீகத்திட்டம் மற்றும் வாக்குத்தத்தங்கள் (புரிந்துகொள்வதில்) விஷயத்தில், யூதர்கள் மற்றும் கிறிஸ்துவர்கள் செய்யும் ஒரு விதமான தவறு என்ன? **A P.134 ¶ 2**

(61) Briefly stated, how have the conflicting doctrines of Calvinism and Arminianism distorted the truth of God's glorious Plan and purposes? Page 114 ¶ 1

61. கல்வினியர்கள் மற்றும் அர்மீனியர்களின், முரண்பாடான உபதேசங்கள் எவ்வாறு தேவனுடைய மகிமையான திட்டம் மற்றும் நோக்கத்தின் சத்தியங்களை சித்தரித்துக் கூறுகின்றது என்று **சுருக்கமாக** விளக்கவும். **A P.135 ¶ 1**

(62) In detail, what does Calvinism teach? Page 114 ¶ 2

62. கல்வினியர்கள் போதிப்பதை விவரமாக விளக்கவும். **A P.135 ¶ 2**

(63) What are the commendable features of this view, and in what two essential qualities is it lacking? Page 114 ¶ 3

63. இந்தக் கொள்கையின் பாராட்டத்தக்க விஷயங்கள் என்ன? மேலும், இதில் உள்ளடக்காமல் இருக்கும் மேன்மையான இரண்டு காரியங்கள் யாவை? **A P.135 ¶ 3**

(64) What says Arminianism? Page 115 ¶ 1
64. அர்மீனியர்கள் கூறுவது என்ன? **A P.136 ¶ 1**

(65) What is the one redeeming feature of this view, and in what two important elements is it sadly deficient? Page 115 ¶ 2
65. இந்தக் கொள்கையில் மீட்புச் சம்பந்தமான ஓர் அம்சம் என்ன? மேலும், எந்த இரண்டு முக்கியமான தன்மையில் கவலைக்கிடமாக இது குறைவுப்பட்டுள்ளது? **A P.136 ¶ 2**

(66) What must be the natural effect of the Arminian view of the divine character? Page 116 ¶ 1
66. அர்மீனியர்களின் கொள்கையானது, தெய்வீக குணலட்சணத்தின் மீது உண்டாக்கும் பாதிப்பு என்ன? **A P.137 ¶ 1**

(67) How only can these apparently conflicting doctrines of Election and Free Grace be harmonized? Page 116 ¶ 2
67. தேர்ந்தெடுத்தல் மற்றும் இலவசமானக் கிருபை என்ற முரண்பாடான உபதேசங்களை, எவ்வாறு மாத்திரம் ஒத்துப்போகச் செய்ய முடியும்? **A P.137 ¶ 2**

(68) In view of God's glorious plans for the future, what must be the attitude of every true Christian respecting the second advent of our Lord Jesus Christ --the first step toward the accomplishment of the long-promised and long-expected blessings for the world of mankind? Page 116 ¶ 3
68. எதிர்காலத்திற்கான தேவனுடைய மகிமையான திட்டங்களின் கண்ணோட்டத்தில், ஒவ்வொரு உண்மையான கிறிஸ்தவனிடம், நம்முடைய கர்த்தராகிய இயேசுகிறிஸ்துவின் இரண்டாம் வருகை குறித்து என்ன மனப்பான்மை காணப்படவேண்டும்--அதாவது மனுக்குலத்தின் உலகத்திற்காக வெகுகாலத்திற்கு முன்பே, வாக்குத்தத்தம் பண்ணப்பட்டதும், எதிர்பார்க்கப்பட்டதுமான, ஆசீர்வாதங்களை நிறைவேற்றுவதற்கான முதற்படி எது? **A P.138 ¶ 1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 7

''தீமையின் அனுமதியும், தேவனுடைய திட்டத்தோடு அதற்குள்ள தொடர்பும்''

(1) What is the definition of evil? Page 117 ¶ 1
1. **தீமை** என்ற சொல்லின் பொருள் விளக்கம் என்ன? **A P.139** ¶ **1**

(2) What are some of the most frequent and difficult questions which present themselves to the inquiring mind with respect to the subject of evil? Page 117 ¶ 2
2. தீமை என்ற ஆய்வுபொருள் தொடர்புடைய விஷயத்தில், உண்மையைக் கண்டுபிடிக்க நாடும் மனதில் எழும்பும் கடினமான மற்றும் அடிக்கடி எழும்பும் சில கேள்விகள் என்ன? **A P.139** ¶ **2**

(3) Since Jehovah is omnipotent, what must be the reasonable conclusion in view of the fact that He has not prevented the entrance of sin into the world? Page 117 ¶ 3 to top of page 118.
3. தேவன் சர்வவல்லவராய் இருக்கின்றபடியினால், அவர் உலகத்திற்குள் பாவம் நுழையாதபடி தடுத்து நிறுத்தாதிருந்திருப்பதற்கான கருத்தை முன்னிட்ட நியாயமான தீர்ப்பு என்னவாக இருக்க வேண்டும்? **A P.140** ¶ **1** (முதல் **8** வரிகள்)

(4) What was the divine purpose which would have been defeated had God interfered to prevent the full accomplishment of Satan's base designs? Page 118.
4. சாத்தானுடைய அடிப்படை திட்டங்களின் முழுமையான நிறைவேறுதலை தடுப்பதற்கு தேவன் குறுக்கிட்டிருப்பாராகில், நிறைவேற்றப்படாமல் இருந்திருக்கும் தெய்வீக நோக்கம் என்னவாக இருந்தது? **A P.140** ¶ **1 (8-**ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(5) Since the Scriptures declare that all things were created for the Lord's pleasure, does His permitting evil imply that He approves it, or is in league with it? Page 118 ¶ 1
5. தேவனுடைய சந்தோஷத்திற்கென்றே சகலமும் சிருஷ்டிக்கப்பட்டதாக வேதவாக்கியங்கள் அறிக்கையிட்டிருக்க, அவர் தீமையை அனுமதித்திருப்பது, அவர் அதை அங்கீகரிக்கிறார் என்றோ அல்லது அதனுடன் அவர் தொடர்பு உடையவராக இருக்கின்றார் என்றோ பொருள்படுகிறதா? **A P.140** ¶ **2**

(6) Define right and wrong principles, respectively, with their results when put into action. Page 118 ¶ 2
6. **நன்மையான** மற்றும் **தீமையான** கொள்கைகளை, செயல்களில் கொண்டுவரும்போது ஏற்படும் விளைவுகளோடு தொடர்புபடுத்தி விளக்கிக்கூறவும். **A P.141** ¶ **1**

(7) What is the moral sense in man, and what is its function? Do the lower animals possess this moral sense, or conscience? Page 119 ¶ 1
7. மனிதனில் காணப்படும் பகுத்தறிவு என்பது என்ன? மற்றும்அதன் செயல்பாடு என்ன? மனிதனுக்குக் கீழாகக் காணப்படும் மிருகங்கள் இந்த பகுத்தறிவு (அ) மனசாட்சியை உடையதாக உள்ளதா? **A P.141** ¶ **2**

(8) Had Jehovah created man without the ability to discern between right and wrong, or with power to do right only, what would have been his condition? Page 119 ¶ 2
8. தேவன், மனிதனை நன்மைக்கும் தீமைக்கும் இடையே உள்ள வேறுபாட்டை அறிந்து உணர்ந்துகொள்ளும் சக்தி இல்லாமலோ அல்லது நன்மையை மாத்திரமே சிருஷ்டித்திருப்பாராகில் அவனுடைய நிலைமை என்னவாக இருந்திருக்கும்? **A P.142** ¶ **1**

(9) What was the experience of Adam and Eve with respect to the knowledge of good and evil, and how does the experience of their posterity differ? Page 120 ¶ 1, 2
9. நன்மை மற்றும் தீமை பற்றியதான அறிவைப் பொறுத்தமட்டில், ஆதாம் ஏவாளின் அனுபவம் என்னவாக இருந்தது, மேலும், அவர்களுடைய பின் சந்ததியினரின் அனுபவம் எவ்விதத்தில் வேறுபட்டிருந்தது? **A P.142 ¶ 2; A P.143 ¶ 1**

(10) What were the most important elements of Adam's likeness to his Creator? Page 120 ¶ 3
10. சிருஷ்டித்தவருடைய சாயலுக்கு ஒப்பான ஆதாமின் மிக முக்கியமான குணநலன்கள் என்னவாக இருந்தது? **A P.143 ¶ 2**

(11) Why did not Jehovah give Adam some vivid impression of the results of sin instead of permitting him to suffer the actual experiences of evil? Page 121 ¶ 1
11. தீமையின் உண்மையான அனுபவங்களை அனுபவிக்க அனுமதிப்பதற்குப் பதிலாக, பாவத்தின் விளைவுகளை தேவன் ஆதாமுக்கு ஏன் (நியாயம் மற்றும் அநியாயம்) தெளிவாகப் பகிர்ந்துகொள்ளவில்லை? **A P.144 ¶ 1**

(12) How long have the principles of right and wrong existed? And which principle alone will forever continue to be active? Page 121 ¶ 2
12. நன்மை மற்றும் தீமையின் கொள்கைகள் எதுவரையில் நிலைத்திருக்கும்? மேலும் எந்தக் கொள்கை மட்டுமே நித்தியத்துக்கும் தொடர்ந்து **நீடித்திருக்கும்**? **A P.145 ¶ 1**

(13) What are the four ways of knowing things? And why might not Adam have known good and evil by intuition or observation? Page 121 ¶ 3
13. காரியங்களை அறிந்துகொள்வதற்கான நான்கு வழிமுறைகள் என்னென்ன? மேலும் ஆதாம், **தன்னில் தானாகவோ** அல்லது **கூர்ந்து கவனிப்பதன் மூலமாகவோ** நன்மை மற்றும் தீமையை அறிந்துகொள்ளக் கூடாதிருந்தது ஏன்? **A P.145 ¶ 2**

(14) In which of these four ways has mankind been gaining knowledge? Page 122 ¶ 1
14. இந்த நான்கு வழிமுறைகளில், மனுக்குலம் எவற்றின் மூலம் அறிவை சம்பாதித்து வருகின்றனர்? **A P.146 ¶ 1**

(15) How had Adam already received a knowledge of evil before his transgression? Page 122 ¶ 2
15. ஆதாம் மீறுதலுக்கு உட்படும் முன்னர், எவ்விதத்தில் தீமை பற்றின அறிவை ஏற்கெனவே பெற்றவராக இருந்தார்? **A P.146 ¶ 2**

(16) How do the Scriptures describe the temptation and fall of our first parents? And why did the serpent approach Eve instead of Adam? Page 122 ¶ 3
16. நமது ஆதிப்பெற்றோருடைய சோதனை மற்றும் விழுகையை வேதவாக்கியங்கள் எவ்வாறு விவரிக்கிறது? மேலும், சர்ப்பமானதும் ஆதாமுக்குப் பதிலாக ஏவாளை அணுகியது ஏன்? **A P.146 ¶ 3**

(17) What was the severity of the temptation which led to Adam's transgression? And why was he more culpable than Eve? Page 123 ¶ 1
17. ஆதாமை மீறுதலுக்கு உட்படப்பண்ணின சோதனையின் உக்கிரம் என்னவாக இருந்தது? மேலும் ஏவாளைப் பார்க்கிலும் ஆதாம் அதிக குற்றத்துக்கு உள்ளானது ஏன்? **A P.147 ¶ 1**

(18) How will Jehovah's permission of evil ultimately result in good? Page 124 ¶ 1, first 19 lines.
18. தீமைக்கான தேவனுடைய அனுமதியானது இறுதியில் எவ்விதமாக நன்மையில் முடிவடையும்? **A P.148 ¶ 1** (முதல் 20 வரிகள்)

(19) Does the fact that God has permitted sin prove that He is the author of sin? What two Ransom-denying theories have resulted from this erroneous charge against the Almighty? And how does such reasoning ignore man's noblest quality? Page 124 ¶ 1, 19th line to end of paragraph.
19. தேவன் பாவத்தை அனுமதித்திருக்கிறார் என்ற கருத்தானது, அவரே பாவத்திற்குக் காரணர் என்பதை நிரூபிக்கிறதா? இந்தத் தவறான குற்றச்சாட்டின் காரணமாக சர்வவல்லமையுள்ளவருக்கு எதிராக உருவான, ஈடுபலியை மறுதலிக்கும் இரண்டு கொள்கைகள் என்னென்ன? மேலும், இப்படிப்பட்ட விவாதங்கள் (காரண காரியங்கள்) மனிதனுடைய உயர்ந்த பண்புகளை எவ்வாறு புறக்கணிக்கிறது? **A P.148 ¶ 1** (20-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(20) What two texts of Scripture are used to support the theory that God is the author of sin? What is the distinction between sin and evil? Page 124, footnote.
20. தேவன் பாவத்துக்குக் காரணர் என்று ஆதரிக்கும் கொள்கைக்காகப் பயன்படுத்தப்பட்ட இரண்டு வேதவாக்கியங்கள் என்ன? **பாவம்** மற்றும் **தீமைக்கு** இடையே காணப்படும் வேறுபாடு என்ன? **A P. 149,** (அடிக்குறிப்பு - foot note)

(21) Although God has absolute power to force man into sin or righteousness, why would such a course be a moral impossibility? Page 126 ¶ 1, first 11 lines.
21. மனிதனை பாவத்திற்கு உட்படுத்தவும் அல்லது நீதிக்கு உட்படுத்தவும் தேவன் முழு அதிகாரம் பெற்றிருப்பவராக இருந்தபோதிலும், இப்படிப்பட்ட காரியங்கள் நீதியின் குணநலன்களுக்கு சாத்தியமற்றிருப்பது ஏன்? **A P.150 ¶ 1** (முதல் 15 வரிகள்)

(22) What was the difference between the method by which God offered to teach man the knowledge of sin and death and the method chosen by our first parents? And how did Jehovah's foreknowledge of what man would do operate in the latter's favor? Page 126 ¶ 1, 11th line to end of paragraph.
22. பாவம் மற்றும் மரணத்தைப் பற்றின அறிவை மனிதனுக்குப் போதிக்க தேவன் அளித்த முறைமைக்கும், நம்முடைய ஆதிப்பெற்றோரால் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட முறைமைக்கும் இடையே உள்ள வேறுபாடு என்னவாக இருந்தது? மேலும் மனிதன் என்ன செய்வான் என்பது பற்றின தேவனுடைய முன்னறிவானது எந்த விதத்தில் மனிதனுக்கு சாதகமாக செயல்பட்டது? **A P.150 ¶ 1** (15-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(23) Was the severity of the penalty an evidence of hatred or malice on God's part? Why would it be impossible for God to continue the existence of evil doers everlastingly? Page 127 ¶ 1
23. தண்டனையின் கடுமையானது, தேவனுடைய தரப்பில் இருந்த வெறுப்பு அல்லது கோபத்தின் வெளிப்பாட்டிற்கான சாட்சியமாக இருந்ததா? தீமை செய்பவர்களை நித்தியத்திற்கும் தொடர்ந்து ஜீவனோடு வைத்திருப்பது தேவனுக்குக் கூடாதகாரியமாக இருப்பது ஏன்? **A P.151 ¶ 1**

(24) Why have Adam's posterity suffered no injustice in not having had offered to each of them an individual trial? Page 127 ¶ 2
24. ஆதாமின் சந்ததியினர் அனைவருக்கும் தனித்தனியே பரீட்சை அருளப்படாததில் எவ்வாறு அவர்கள் எவ்விதமான அநியாயமும் அடையவில்லை என்று சொல்லலாம்? **A P.152 ¶ 1**

(25) When our race was placed on trial representatively in Adam, what was the alternative? Was it eternal torment? Page 127 ¶ 3
25. ஆதாமுக்குள் நம்முடைய சந்ததி எப்போது பரீட்சையில் வைக்கப்பட்டது? அதற்கான மாற்று ஏற்பாடு என்ன? அது நித்திய வாதிப்பாக இருக்கின்றதா? **A P.153 ¶ 1**

(26) Is eternal torment for the sinner anywhere even suggested in the Old Testament? And what portions of the New Testament are so misconstrued as to seem to teach this doctrine? Page 128 ¶ 1
26. பாவிக்கு நித்திய வாதை வைக்கப்பட்டுள்ளதாக பழைய ஏற்பாட்டிலாவது எங்காகிலும் உரைக்கப்பட்டுள்ளதா? மேலும், புதிய ஏற்பாட்டின் எப்பகுதிகளானது இப்போதனையை போதிப்பதாக இவ்வளவு தவறாய் புரிந்துகொள்ளப்பட்டுள்ளது? **A P.153 ¶ 2**

(27) Will the condemnation of the world in Adam and their subsequent opportunity and trial for life be more or less favorable than that of Adam? Page 128, ¶ 2
27. ஆதாமுக்கு இருந்ததைக் காட்டிலும் ஆதாமுக்குள் உலகத்தார் மரணத்தீர்ப்பு அடைந்ததும், அவர்கள் பிற்பாடு ஜீவன் அடைவதற்கான வாய்ப்பையும், பரீட்சையையும் ஏறக்குறைய அனுகூலமானதாக இருக்குமா? **A P.153 ¶ 3**

(28) Briefly, what is the philosophy of the Divine Plan of redemption through the Ransom-price given by Jesus? (1 Cor. 15:22.) Page 128 ¶ 3
28. இயேசுவினால் கொடுக்கப்பட்ட மீட்கும்பொருளின் மூலமாக, மீட்புக்கான தெய்வீக திட்டத்தின் தத்துவம் என்ன என்பதை சுருக்கமாகக் கூறவும். **A P.154 ¶ 1**

(29) What is God's arrangement by which all men shall sooner or later be restored to the position enjoyed by Adam before he fell? Page 129 ¶ 1 to last sentence on page.
29. விழுகைக்கு முன்னர் ஆதாம் அனுபவித்த சந்தோஷத்தின் நிலைக்கு மனுஷர் **அனைவரும்** இறுதியில் (விரைவிலோ (அ) பிற்காலத்திலோ) மீண்டும் கொண்டுவரப்படுவதற்கான தேவனுடைய ஏற்பாடு என்ன? **A P.154 ¶ 2; 155 ¶ 1** (முதல்11 வரிகள்)

(30) As each one (in this age or the next) becomes fully aware of the Ransom-price given by Christ, and of his subsequent privileges, what is his position, and what will be required of him? Page 130, top.
30. இந்த யுகத்திலோ (அ) அடுத்த யுகத்திலோ தனிப்பட்ட ஒவ்வொருவரும், கிறிஸ்துவினால் கொடுக்கப்பட்ட ஈடுபலி மற்றும் அதைப் பின்தொடர்ந்துவரும் அவருடைய சிலாக்கியங்கள் மீதான முழுமையான உணர்வுக்குள் வந்த பிற்பாடு அவருடைய நிலை என்னவாக இருக்கின்றது? மேலும், அவரிடத்தில் எதிர்பார்க்கப்படுவது என்னவாக இருக்கும்? **A P.155 ¶ 1** (11-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(31) Would not this mean a second chance for some of the race to gain everlasting life? Page 130, par. 1.
31. நித்திய ஜீவனை அடைய மனுக்குல சந்ததியாரில் சிலருக்கு இது **இரண்டாம் முறை வாய்ப்பு** அளிக்கப்படுவதாகக் கருதப்பட்டுவிடாதா? **A P.156 ¶ 1**

(32) What is the special advantage of the divine arrangement? Why not give mankind an individual trial now? Is it probable that any would be found perfectly obedient? Page 131 ¶ 1 to page 132, 7th line.
32. தெய்வீக ஏற்பாட்டினால் கிடைக்கப்பெறும் விசேஷத்த நன்மைகள் என்ன? தற்காலத்திலேயே மனுக்குலத்திற்குத் தனித்தனியே பரீட்சை வைக்கப்படாதிருப்பது ஏன்? பரிபூரணமான கீழ்ப்படிதலைக் காண்பிக்கக்கூடிய ஒருவரை கண்டுபிடிப்பது சாத்தியமா? **A P.157 ¶ 1; 158 ¶ 1, 2** (முதல் 10 வரிகள்)

(33) Suppose that under an individual trial, one half of the race would prove worthy of life, what would probably be their experience? Page 132.
33. தனித்தனியே அனுமதிக்கப்படும் பரீட்சையின்கீழ், மனுக்குல சந்ததியினரில் பாதிபேர் ஜீவனுக்குத் தகுதியுள்ளவர்களென நிரூபிக்கக் கூடுமெனில், அநேகமாக அவர்களின் அனுபவம் என்னவாக இருக்கக்கூடும்? **A P.158 ¶ 2** (10-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(34) What hope would there be for the other one half that would go into death as a result of their willful sin? Page 132 ¶ 1
34. துனிகரமான தங்களது பாவத்திற்கான விளைவாக மரணத்திற்குள் கடந்துச் செல்லக்கூடிய மற்ற பாதிபேருக்கான நம்பிக்கை என்னவாக இருக்கக்கூடும்? **A P.159 ¶ 1**

(35) Why is Jehovah's plan much wiser than the foregoing suggestion? Page 132 ¶ 2, 3
35. தற்போது குறிப்பிட்ட கருத்தைப்பார்க்கிலும் தேவனுடைய திட்டமானது மிகவும் ஞானமுள்ளதாகக் காணப்படுவது ஏன்? **A P.159 ¶ 2, 3**

(36) What is the chief objection to a separate trial for each individual at first? Page 133 ¶ 1, 2
36. ஆரம்பத்தில் தனித்தனியே ஒவ்வொருவருக்குமான தனிப்பட்ட பரீட்சைக்கான பிரதான ஆட்சேபணை என்ன? **A P.160** ¶ **1, 2**

(37) How would such an individual trial have affected the divine plan for the selection of the church? Page 133 ¶ 3
37. இப்படிப்பட்டதொரு தனித்தனியான பரீட்சையானது, சபையின் தேர்வுக்கான தெய்வீக திட்டத்தை எவ்வாறு பாதித்திருக்கக்கூடும்? **A P.160** ¶ **3**

(38) How do those who fully appreciate this feature of God's plan, viz., the condemnation of all in one representative, find in it the solution of many perplexities? Page 134 ¶ 1
38. தேவனுடைய திட்டத்தின் இந்த அம்சத்தை, அதாவது ஒரே பிரதிநிதியின் மூலமாக அனைவரும் தண்டனைக்குள்ளாக்கப்பட்டதை, முழுமையாக அறிந்து உணர்ந்தவர்கள், இதில் காணப்படும் அநேக குழப்பங்களுக்கு எவ்வாறு தீர்வைக் காண்பார்கள்? **A P.161** ¶ **1**

(39) What blessings will eventually result through the permission of evil? And how will the wisdom, justice, love and power of the divine character be more fully manifested through this method than through any other conceivable by the finite mind? Page 135 ¶ 1, 2
39. தீமை அனுமதிக்கப்பட்டதன் விளைவாக இறுதியில் கிடைக்கவிருக்கும் ஆசீர்வாதங்கள் என்ன? மேலும், தெய்வீக குணநலன்களாகிய ஞானம், நீதி, அன்பு மற்றும் வல்லமையானது எல்லைக்குட்பட்ட (மனித) மனதினால் எண்ணமுடிகின்ற வேறெந்த முறைமைகளைக் காட்டிலும், இந்த முறைமையின் மூலமாக எவ்வாறு இன்னும் முழுமையாக வெளிப்படுத்தப்படும்? **A P.162** ¶ **1, 2**

(40) What purpose has the permission of sin and its concomitant evils served in the discipline and development of the church? Page 135 ¶ 3
40. பாவத்தின் அனுமதியும், அதனோடு இணைந்து செயல்படுகிற தீமைகளும், சபையின் ஒழுங்குமுறை மற்றும் வளர்ச்சியில் எந்த நோக்கத்திற்கு பயனுள்ளதாயிருக்கிறது? **A P.163** ¶ **1**

(41) What is the expression of the Divine Law which must eventually govern all of God's intelligent creatures? And how will the permission of evil be ultimately regarded by all creatures in heaven and on earth? Page 136 ¶ 1
41. தேவனுடைய ஞானமுள்ள சிருஷ்டிகள் அனைவரையும் இறுதியாக ஆளவேண்டிய தெய்வீக பிரமாணத்தின் வெளிப்பாடு என்ன? மேலும் இறுதியில், வானத்திலும் பூமியிலும் உள்ள சர்வ சிருஷ்டிகளாலும் தீமையின் அனுபவம் எவ்வாறு பார்க்கப்படும்? **A P.163** ¶ **2**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 8

"நியாயத்தீர்ப்பின் நாள்"

(1) What Scriptural ground is there for belief in a Day of Judgment? Page 137 ¶ 1
1. நியாயத்தீர்ப்பின் நாள் குறித்ததான நம்பிக்கைக்கென்று அடிப்படையாகக் காணப்படும் வசனப்பகுதிகள் என்ன? **A P. 165 ¶ 1**

(2) What is the general view of the Day of Judgment? Page 137 ¶ 2
2. நியாயத்தீர்ப்பின் நாள் பற்றின பொதுவான கண்ணோட்டம் என்ன? **A P. 165 ¶ 2**

(3) How long is the Day of Judgment generally supposed to be? Page 138 ¶ 1
3. பொதுவாக நியாயத்தீர்ப்பின் நாள் எவ்வளவு நீண்ட காலபகுதியாக இருக்குமென ஊகிக்கப்படுகிறது? **A P. 166 ¶ 1**

(4) What parable is used as the basis for these erroneous views, and how is it misapplied? Page 138 ¶ 2
4. இப்படிப்பட்ட தவறான கண்ணோட்டங்களுக்கு அடித்தளமாகப் பயன்படுத்தப்பட்ட உவமை என்ன? மேலும் அது எவ்வாறு தவறாகப் பொருத்திப்பார்க்கப்பட்டுள்ளது? **A P. 166 ¶ 2**

(5) What does the term judgment properly signify? Page 138 ¶ 3
5. **நியாயத்தீர்ப்பு** எனும் சொல்லானது சரியாகக் குறிப்பது என்ன? **A P. 167 ¶ 1**

(6) How is the term day applied both in Scripture and in common usage? Page 138 ¶ 4
6. **"நாள்"** என்ற சொல், வேதவாக்கியங்களின்படியும், பொதுவான நடைமுறையின்படியும் எவ்வாறு குறிப்பிடப்படுகிறது? **A P. 167 ¶ 2, 3**

(7) What does a consultation of any Bible Concordance reveal with respect to the character and amount of work to be done during the Day of Judgment? And what is the reasonable conclusion to be drawn therefrom? Page 139 ¶ 1
7. ஏதேனும் ஒரு ஒத்து வேதவாக்கிய புத்தகத்தின் உதவியை நாடுவதின் மூலம் **நியாயத்தீர்ப்பின் நாளில்** நடைபெறப்போகின்ற வேலையின் அளவு மற்றும் தன்மைக்குறித்து வெளிப்படும் காரியங்கள் என்ன? இதிலிருந்து நாம் என்ன நியாயமான முடிவுக்குக் கடந்து வரலாம்? **A P. 168 ¶ 1**

(8) Do the Scriptures refer to more than one Judgment Day? Page 139 ¶ 2
8. நியாயத்தீர்ப்பின் நாள்குறித்து ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட வேதவாக்கியங்கள் குறிப்பிடப்படுகின்றதா? **A P. 168 ¶ 2**

(9) Where and when did the first great judgment of the human race take place, and what was the verdict? Page 140 ¶ 1
9. மனுக்குல சந்ததியினரின் முதலாவது மாபெரும் நியாயத்தீர்ப்பு எங்கு, எப்பொழுது இடம்பெற்றது. மேலும், அதின் தீர்ப்பு என்னவாக இருந்தது? **A P. 168 ¶ 3**

(10) What are the evidences that the divine penalty has been enforced? Page 140 ¶ 2, first 7 lines.
10. தெய்வீக தண்டனையானது நடைமுறைப்படுத்தியிருந்ததற்கான சாட்சியங்கள் என்ன? **A P. 169 ¶ 1 (முதல் 8 வரிகள்)**

(11) Nevertheless, what gracious provision has God made for the condemned race? Page 140 ¶ 2, 8th to 22nd line.
11. இருந்தபோதிலும், தண்டனை தீர்ப்புக்குள்ளாக்கப்பட்டிருந்த சந்ததியினருக்காக தேவன் செய்திருந்த கிருபை நிறைந்த ஏற்பாடு என்ன? **A P. 169 ¶ 1 (8-ஆம் வரி முதல் 25-ஆம் வரி வரை)**

(12) Does the fact that the church alone has "escaped the corruption that is in the world" signify that the rest of mankind will have no future hope of escape? Page 140 ¶ 2, 23rd line to end of par.
12. "உலகத்தின்மேல் வரும் அழிவிலிருந்து" சபை மட்டுமே "தப்பித்துக்கொள்வார்கள்" என்ற கருத்தானது, மீதமுள்ள மனுக்குலம் அனைவரும் தப்பிக்கொள்வதற்கான எதிர்கால நம்பிக்கை ஏதும் இல்லாதிருப்பார்கள் என்பதைக் குறிக்கின்றதா? **A P. 169 ¶ 1 (25-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)**

(13) Since the Scriptures declare that He "hath appointed a day" for the world's judgment, does this signify that Jehovah has changed His mind? Page 141 ¶ 1
13. உலகத்தின் நியாயத்தீர்ப்புக்கென்று அவர் "ஒரு நாளை நியமித்திருக்கிறார்" என்று வேதவாக்கியங்கள் அறிக்கையிட்டிருப்பதினால், தேவன் தமது தீர்மானத்தை மாற்றிவிட்டார் என்று அடையாளப்படுமா? **A P. 170 ¶ 1**

(14) Who will be the Judge at the world's individual trial? Page 142 ¶ 1
14. உலக ஜனங்களின் தனித்தனியான பரீட்சையின்போது நியாயாதிபதியாக இருக்கப்போகிறவர் யார்? **A P. 171 ¶ 1**

(15) What does the character of the Judge guarantee for this judgment? Page 142 ¶ 2
15. இந்த நியாயத்தீர்ப்புக்கென்று உறுதியாக்கப்பட்டிருக்கும் நியாயாதிபதியின் குணநலன் எப்படிப்பட்டதாக இருக்கும்? **A P. 171 ¶ 2**

(16) What duties appertained to the office of a judge in Old Testament times, and how will Christ fulfill these in the world's Judgment Day? Page 142 ¶ 3; page 143 ¶ 1
16. பழைய ஏற்பாட்டு காலத்தில் ஒரு நியாயாதிபதியின் பணிக்குத் தொடர்புடையதாயிருக்கக்கூடிய கடமைகள் என்ன? மேலும், கிறிஸ்து உலகத்திற்குரிய நியாயத்தீர்ப்பு நாளில் இவைகளை எவ்வாறு நிறைவேற்றுவார்? **A P. 172 ¶ 1**

"(17) Upon what principles will the coming judgment be conducted? Why will the second trial be more favorable for mankind than the first? When the world has reached perfection, what will be required of all men? Page 143.
17. வரவிருக்கிற நியாயத்தீர்ப்பானது எக்கொள்கைகளின் அடிப்படையில் நடத்தப்படும்? முதலாம் பரீட்சையைக் காட்டிலும் இரண்டாம் பரீட்சையானது மனுக்குலத்திற்கு அதிக அனுகூலமானதாகக் காணப்படப்போவது ஏன்? உலகம் பூரணத்தை அடைந்திருக்கும்போது, அனைத்து மனுஷரிடத்திலும் எதிர்பார்க்கப்படப்போவது என்ன? **A P. 172 ¶ 2**

(18) What will be the experience of willful sinners? And how many years of trial are guaranteed to each individual? Page 144 ¶ 1
18. துணிகரமாக பாவம் செய்பவர்களின் அனுபவம் என்னவாக இருக்கும்? மேலும், தனிப்பட்ட ஒவ்வொரு நபருக்கும் பரீட்சைக்கென்று எத்தனை வருடங்கள் உறுதியளிக்கப்படுகிறது? **A P. 174 ¶ 1**

(19) What parable of our Lord's and what other Scriptures describe the conclusion of the world's Judgment Day? Page 144 ¶ 2
19. நமது ஆண்டவருடைய உவமையும், மற்ற வேதவாக்கியங்களும் உலகத்திற்கான நியாயத்தீர்ப்பின் நாளினுடைய முடிவுகுறித்து விவரிப்பது என்ன? **A P. 174 ¶ 2**

(20) How does the coming trial affect each individual's present responsibility? Pages 145 ¶ 1
20. வரவிருக்கிற பரீட்சையானது தனிப்பட்ட ஒவ்வொருவருடைய **தற்காலத்தினுடைய** பொறுப்பின் விஷயத்தில் கொண்டுவரும் விளைவு என்ன? **A P. 175 ¶ 1**

(21) How long a period intervenes between the first and second judgment days? And what has been the object of this interval? Page 145 ¶ 2
21. முதலாம் மற்றும் இரண்டாம் நியாயத்தீர்ப்பின் நாட்களுக்கு இடையே எவ்வளவு காலபகுதி இடைவெளி காணப்பட்டது? இந்த இடைவெளிக்கான நோக்கம் என்ன? **A P. 175 ¶ 2**

(22) How are these two classes respectively designated by St. Paul? And will they come into judgment with the world? Page 145 ¶ 3
22. இந்த இரண்டு வகுப்பினரும் குறிப்பாக பரிசுத்தவானாகிய பவுலினால் எவ்வாறு குறிப்பிடப்படுகின்றனர்? மேலும், அவர்கள் உலகத்தோடு கூடிய நியாயத்தீர்ப்புக்குள் வருவார்களா? **A P. 176 ¶ 1**

(23) What was necessary before the members of these two classes could be placed on trial? Page 146 ¶ 1
23. இவ்விரண்டு வகுப்பாருடைய அங்கங்கள் பரீட்சைக்கு நிறுத்தப்படுவதற்கு முன்பு அவசியப்படுவது என்ன? **A P. 176 ¶ 2**

(24) Contrast the judgments of these special classes with the world's trial. Page 146 ¶ 2
24. இந்த விசேஷித்த வகுப்பாருடைய நியாயத்தீர்ப்போடு உலகத்தின் பரீட்சையை வேறுபடுத்திக் காட்டவும். **A P. 177 ¶ 1**

(25) How and by whom have the world and the nominal church been deceived respecting the true character of the future Judgment Day? Page 146 ¶ 3
25. வரவிருக்கிற நியாயத்தீர்ப்பு நாளின் உண்மை குணாதிசயம்குறித்து உலகமும், பெயர் சபையும் எப்படி யாரால் வஞ்சிக்கப்பட்டிருக்கின்றனர்? **A P. 177 ¶ 2**

(26) How did the prophets and the apostles regard the promised Day of Judgment? Page 147 ¶ 1, 2
26. தீர்க்கதரிசிகளும், அப்போஸ்தலரும் வாக்குத்தத்தம் பண்ணப்பட்ட நியாயத்தீர்ப்பின் நாள் குறித்து கருதினது என்ன? **A P. 178 ¶ 1, 2, 3**

(27) Explain how John 5:28, 29 has been mistranslated and misapplied. Page 147 ¶ 3
27. யோவான் 5:28, 29-ஆம் வசனமானது எவ்வாறு தவறாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டு, தவறாகப் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது என்பதை விளக்கிக் கூறவும். **A P. 178 ¶ 4**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 9

''ஈடுபலியும், திரும்பக்கொடுத்தலும்''

(1) What is the logical sequence of the "Ransom for all"? Page 149 ¶ 1
1. "அனைவருக்குமான ஈடுபலிக்குப்" பின்னர் நியாயமாய்த் தொடர்ந்து வரவேண்டியது என்ன? **A P. 181 ¶ 1**

(2) What statement is made by St. Paul in Romans concerning the object of the Lord's death and resurrection? And if Jesus gave Himself "a ransom for all," is it reasonable to believe that only a few will ever receive any benefit from His sacrifice? Page 149 ¶ 2
2. ஆண்டவருடைய மரணம் மற்றும் உயிர்த்தெழுதலின் **நோக்கம்** குறித்து ரோமருக்கு எழுதின நிருபத்தில் அப்போஸ்தலர் பவுல் தெரிவித்துள்ளது என்ன? மேலும், "**எல்லாரையும்** மீட்கும்பொருளாக" இயேசு தம்மையே கொடுத்தார் எனும்போது, அவருடைய பலியின் மூலமாக ஒரு **சிலரே** எந்த ஒரு பலனையும் பெற்றுக்கொள்வார்கள் என்று நம்புவது நியாயமானதாகக் காணப்படுகிறதா? **A P. 181 ¶ 2**

(3) What is the Scriptural distinction between "the dead" and "the living"? Page 150, footnote.
3. **"மரித்தோருக்கும்" "ஜீவனுள்ளோருக்கும்"** இடையே காணப்படும் வேதவாக்கியத்தின் அடிப்படையிலான வித்தியாசம் என்ன? **A P. 182 [அடிக்குறிப்பு]**

(4) Does the Ransom assure everlasting life to any man? If not, what does it guarantee? And how is the result of the first trial in Eden to be turned into a blessing of experience to all the loyal-hearted? Page 150 ¶ 1
4. ஈடுபலியானது எந்த மனுஷனுக்காகிலும் நித்திய ஜீவனை உறுதியளிக்கிறதா? இல்லையெனில், அது கொடுக்கும் **உத்தரவாதம்** என்ன? மேலும் ஏதேனில் வைக்கப்பட்ட முதல் பரீட்சைக்கான விளைவானது உத்தம இருதயத்தோடு காணப்படும் அனைவருக்கும் ஆசீர்வாதத்தை அருளும் அனுபவத்திற்குள்ளாக எவ்வாறு மாற்றப்பட உள்ளது? **A P. 183 ¶ 1**

(5) Will the world's second trial take place under exactly the same circumstances as the first trial? Will the terms or conditions of the world's trial be the same as those of the Adamic trial? What will constitute the great advantage of the second trial? Page 151 ¶ 1
5. உலகத்தின் இரண்டாம் பரீட்சையானது, முதலாம் பரீட்சையைப் போன்றே அதே சூழ்நிலையின் கீழ் இடம்பெறுமா? உலகத்தின் பரீட்சையானது, ஆதாமின் பரீட்சையைப் போன்று அதே நிபந்தனைக்குட்பட்டதாக இருக்குமா? இரண்டம் பரீட்சையின் விஷயத்தில் காணப்படும் மாபெரும் அனுகூலம் என்ன? **A P. 184 ¶ 1**

(6) Does the Ransom excuse sin or count sinners as saints? or how does it operate? Page 152 ¶ 1
6. ஈடுபலியானது பாவத்தை மன்னிக்கின்றதா அல்லது பாவிகளை பரிசுத்தவான்கள் என்று எண்ணுகின்றதா? அல்லது அது எவ்வாறு இயங்குகின்றது? **A P. 185 ¶ 1**

(7) Do all who live in civilized lands now enjoy a full opportunity or trial for life? Page 152 ¶ 2
7. நாகரீகமான தேசங்களில் வாழக்கூடியவர்கள் தற்போது ஜீவனுக்கான **முழு** வாய்ப்பையோ அல்லது பரீட்சையையோ அடைந்திருக்கிறார்களா? **A P. 185 ¶ 2**

(8) Who are the few that now receive any benefit from the Ransom? Explain the conditions and circumstances of their trial. Page 152 ¶ 3
8. ஈடுபலியிலிருந்து கிடைக்கப்பெறும் பலன்களை தற்போது அனுபவித்து வரும் சிலர் யார்? அவர்களுடைய பரீட்சைக்கான நிபந்தனைகள் மற்றும் சூழ்நிலைகள் குறித்து விளக்கிக்கூறவும். **A P. 185 ¶ 3**

(9) What are the two great differences between the experiences of the world and the church during their respective trials? Page 153 ¶ 1
9. உலகத்திற்கான பரீட்சை மற்றும் சபைக்கான பரீட்சை தொடர்புடைய அனுபவங்களின் விஷயத்திலுள்ள இரண்டு மாபெரும் வித்தியாசங்கள் என்னென்ன? **A P. 186 ¶ 1**

(10) Is it the pain and suffering in dying, or death --extinction of life--that constitutes the penalty of sin? Was there any intimation of a release at the time the penalty was pronounced? Page 153 ¶ 2
10. **மரிக்கையில்** உள்ள வலியும் வேதனையும் பாவத்தின் தண்டனையாக இருக்கின்றதா அல்லது மரணம் பாவத்தின் தண்டனையாக இருக்கின்றதா? தண்டனை தீர்ப்பு அறிவிக்கப்பட்ட சமயத்தில் விடுதலை குறித்து ஏதேனும் தெரிவிக்கப்பட்டதா? **A P. 187 ¶ 1**

(11) What was suggested in the promise that the "Seed of the woman should bruise the serpent's head"? Page 154 ¶ 1
11. "ஸ்திரீயின் வித்து சர்ப்பத்தின் தலையை நசுக்கும்" என்று கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் வாக்குத்தத்தத்தில் தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கும் கருத்து என்ன? **A P. 188 ¶ 1**

(12) Did God's dealings with Abraham indicate that He had changed His mind, and would excuse sin in man? How did Jehovah show through Abraham's experiences the necessity for Christ's death? Page 155 ¶ 1
12. ஆபிரகாமுடன் தேவன் நடந்துகொண்ட விஷயமானது, தேவன் **தமது மனதை மாற்றிக்கொண்டார்** என்பதையோ மற்றும் மனுஷனில் காணப்படும் பாவத்தை மன்னிப்பார் என்பதையோ சுட்டிக்காட்டுகிறதா? கிறிஸ்துவின் மரணம் அவசியமானது என்பதை தேவன் ஆபிரகாமினுடைய அனுபவங்களின் மூலமாக எவ்வாறு காண்பிக்கிறார்? **A P. 189 ¶ 1**

(13) If it is clear that Jesus died for Adam, how were Adam's children to receive any benefit from this transaction? Page 155 ¶ 2
13. இயேசு ஆதாமுக்காக மரித்தது தெளிவாக இருக்கிறதென்றால், ஆதாமின் பிள்ளைகள் இந்த நடவடிக்கையிலிருந்து வரக்கூடிய எந்தப் பலனையும் எவ்வாறு பெறக்கூடியவர்களாக இருக்கப்போகின்றனர்? **A P. 189 ¶ 2**

(14) What is the philosophy of the Ransom as shown in Romans 5:18, 19? If the giving of the Ransom alone made the sinner righteous, how would verse 19 have been written? Page 156.
14. ரோமர் 5:18,19-இல் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளபடி, மீட்கும்பொருளின் தத்துவம் என்ன? மீட்கும் பொருள் கொடுப்பது மட்டுமே பாவியை நீதிமானாக்கிற்று என்றால் வசனம் 19 எவ்வாறு எழுதப்பட்டிருக்க வேண்டும்? **A P. 190 ¶ 1; A P. 191 ¶ 1**

(15) How does the Justice of God, which condemned the sinner, stand pledged to release the purchased race? Page 157 ¶ 1
15. பாவிக்கு மரணத்தீர்ப்பு கொடுத்த தேவனுடைய நீதியானது, விலைக்கிரயத்தினால் மீட்கப்பட்ட சந்ததியை விடுவிப்பதற்கு எவ்வாறு கட்டுப்பட்டுள்ளது? **A P. 191 ¶ 2**

(16) What is the strongest possible argument for the restitution of all the willing of mankind, in considering the Ransom? Page 157 ¶ 2
16. ஈடுபலியைப் பொறுத்தவரையில், விருப்பமுள்ள மனுக்குலம் அனைவருக்குமான திரும்பக்கொடுத்தலின் ஆசீர்வாதங்களுக்கான மிக உறுதியான கருத்தாக இருப்பது என்ன? **A P. 192 ¶ 1**

(17) Does the foregoing view deny the necessity for repentance and reformation of character in order to gain salvation? Page 158 ¶ 1
17. தற்போது குறிப்பிட்ட பார்வையானது, இரட்சிக்கப்படும்படிக்கு மனந்திரும்புதல் மற்றும் குணநலன்களின் சீர்பொருந்துதலுக்கான அவசியத்தை மறுக்கின்றதா? **A P. 192 ¶ 2**

(18) In view of the Ransom, what is the strongest argument against the theory that eternal torment is the penalty for sin? Page 158 ¶ 2
18. நித்தியமான சித்திரவதையே பாவத்திற்கான தண்டனை என்ற கூற்றுக்கு எதிராக ஈடுபலியை முன்னிட்டு மிக உறுதியான கருத்தாகக் காணப்படுவது என்ன? **A P. 193 ¶ 1**

(19) What position are some of the advocates of eternal torment forced to take when confronted by the Scriptures on the subject of the Ransom? Page 159 ¶ 1
19. ஈடுபலி குறித்து ஆய்வு பொருளின் மீதான வேதவாக்கியங்களை எதிர்கொண்டபோது, நித்திய சித்திரவதை ஆதரித்தவர்களில் சிலர் எப்படிப்பட்ட நிலைப்பாட்டினை எடுப்பதற்குரிய கட்டாயத்திற்குள்ளாக்கப்பட்டுள்ளார்கள்? **A P. 194 ¶ 1**

(20) What is the fear of some with respect to the doctrine of Restitution? Page 159 ¶ 2
20. திரும்பக்கொடுத்தலின் உபதேசம் பொறுத்தவரையில் சிலருக்கு ஏற்பட்டிருக்கும் பயம் என்ன? **A P. 195 ¶ 1**

(21) Briefly estimate the number of the human race, from creation to the present time. Page 160 ¶ 1, 2
21. சிருஷ்டிப்பு முதல் தற்போதைய காலம் வரையுள்ள மனுக்குல சந்ததியினரின் எண்ணிக்கை குறித்து சுருக்கமாக கணக்கிட்டுக் காட்டவும். **A P. 195 ¶ 2, 3**

(22) Where shall we find room for this vast multitude? How many would the State of Texas accommodate as a cemetery? Page 160 ¶ 3
22. இந்த மாபெரும் ஜனக்கூட்டத்திற்கு போதுமான இடத்தை நாம் எங்கு கண்டுபிடிக்கலாம்? டெக்டாஸ் மாநிலத்தை ஒரு கல்லறையாக கணக்கிட்டால், எவ்வளவு பிரேதங்களுக்கு இடங்கொள்ளும்? **A P. 196 ¶ 1**

(23) Where could this number find standing room? Page 161 ¶ 1
23. இந்த எண்ணிக்கையானோருக்கு இடம் எங்கே? **A P. 196 ¶ 2**

(24) What say the prophets concerning the provision God will make for the needs of the human race? Page 161 ¶ 2
24. மனுக்குல சந்ததியினரின் தேவைக்கேற்ப தேவன் செய்யவிருக்கும் ஏற்பாடு குறித்து தீர்க்கதரிசிகள் சொல்லியிருப்பவை என்ன? **A P. 197 ¶ 1**

(25) How would an Evolutionist regard Restitution? Page 161 ¶ 3
25. பரிணாமக் கொள்கையை ஆதரிக்கும் ஒருவர் திரும்பக்கொடுத்தலை எவ்வாறு கருதுவார்? **A P. 197 ¶ 2**

(26) What do some professed ministers of the Gospel teach respecting the fall of man? Page 162 ¶ 1
26. மனிதனுடைய வீழ்ச்சி குறித்து சுவிசேஷத்தின் ஊழியர்கள் என தங்களை அறிக்கைப் பண்ணிக்கொள்ளும் சிலர் போதிப்பது என்ன? **A P. 197 ¶ 3**

(27) If we thus make of none effect the Word of God as respects the fall of man, how can we accept the testimony of the apostles and prophets upon other subjects? Page 162 ¶ 2
27. மனிதனுடைய வீழ்ச்சி குறித்து தேவனுடைய வார்த்தைகள் பயனற்றதாக கருதப்படுமாகில், மற்ற ஆய்வுப்பொருட்கள் மீதான அப்போஸ்தலர் மற்றும் தீர்க்கதரிசிகளின் சாட்சியத்தை நாம் எவ்வாறு ஏற்றுக்கொள்வது? **A P. 198 ¶ 1**

(28) What is the popular theory regarding Evolution and the Brain-age, so called? Page 162 ¶ 3
28. பரிணாமம் மற்றும் அறிவின் யுகம் என்று அழைக்கப்படுவது சம்பந்தமான பிரபலமான கொள்கை என்ன? **A P. 198 ¶ 2**

(29) What is the position of a true scientist? And why are the deductions of scientific research not infallible? Page 163 ¶ 1
29. ஓர் உண்மையான விஞ்ஞானியின் நிலை என்ன? மேலும், விஞ்ஞான ஆராய்ச்சிகளின் கணிப்புகள்/முடிவுகள் ஏன் தவறாய் இருப்பதற்கும் வாய்ப்புள்ளது? **A P. 199 ¶ 1**

(30) What should be our attitude toward scientific investigation, and how should the Book of Nature, when rightly understood, compare with the Book of Divine Revelation? Page 163 ¶ 2
30. விஞ்ஞான கண்டுபிடிப்பு நோக்கின நம்முடைய மனநிலை எப்படிப்பட்டதாக இருக்க வேண்டும்? மேலும், இயற்கை எனும் புத்தகம், தெய்வீக வெளிப்பாடாகிய புத்தகத்தோடு ஒப்பிட்டு எவ்வாறு சரியாக புரிந்துக்கொள்ளப்பட வேண்டும்? **A P. 199 ¶ 2**

(31) In regard to the theory of Evolution and the Brain-age, what are the facts with respect to brain capacity in past ages, as compared with that of the present day? Page 163 ¶ 3
31. பரிணாமக்கொள்கை மற்றும் அறிவின் யுகத்தைப் பொறுத்தவரையில், தற்காலத்தில் காணப்படும் மூளைத்திறனோடு ஒப்பிடுகையில் முற்தைய காலத்தின் மூளைத்திறன் குறித்த கருத்துக்கள் என்னென்ன? **A P. 200 ¶ 1**

(32) How do modern logic, poetry and laws compare with the Old Testament writings? Page 164 ¶ 1
32. நவீன தர்க்கங்கள், கவிதை மற்றும் சட்டங்கள் போன்றவை பழைய ஏற்பாட்டு எழுத்துக்களோடு எவ்வாறு ஒப்பிடப்படுகிறது? **A P. 201 ¶ 1**

(33) What shall we say of the arts and sciences among the Ancients? Page 165 ¶ 1
33. பழங்காலத்தின் கலை மற்றும் விஞ்ஞானம் குறித்து நாம் என்ன சொல்லலாம்? **A P. 201 ¶ 2**

(34) What scientific facts are demonstrated in the "Great Pyramid of Egypt," erected about Abraham's time? Page 165 ¶ 2
34. ஆபிரகாமினுடைய காலத்தில் கட்டப்பட்ட "எகிப்தின் மகா பிரமிடில்" எப்படிப்பட்ட விஞ்ஞான காரியங்கள் விளக்கிக் காட்டப்பட்டுள்ளது? **A P. 201 ¶ 3**

(35) If, then, the mental capacity of today is probably less than that of by-gone ages, how shall we account for modern inventions and the general increase of knowledge? Page 165 ¶ 3
35. தற்காலத்து மனிதனுடைய அறிவுத்திறன், முற்காலங்களைக் காட்டிலும் குறைவாகவே காணப்பட்டிருக்க, நவீன கண்டுபிடிப்புகளையும், பொதுவான அறிவுப் பெருக்கத்தையும் நாம் எவ்வாறு எடுத்துக்கொள்வது? **A P. 202 ¶ 1**

(36) In an investigation of causes for present-day inventions, etc., do we find that all men are inventors, or do the majority of inventors possess exceptional brain power? What is the history of some of the greatest discoveries and inventions? Page 166 ¶ 1
36. தற்கால கண்டுபிடிப்புகளுக்கான காரணத்தை விசாரணை செய்ததில், மனிதர் அனைவருமே கண்டுபிடிப்பாளர்கள் அல்லது கண்டுபிடிப்பாளர்களில் பெரும்பான்மையானோர் அசாதாரணமான மூளைத்திறனை உடையவர்கள் என்று நாம் கண்டுகொள்கிறோமா? மாபெரும் கண்டுபிடிப்புகள் சிலவற்றின் சரித்திரம் என்ன? **A P. 203 ¶ 1**

(37) How can modern inventions be accounted for from a human standpoint? Does education increase brain capacity, or what is its effect? Page 166 ¶ 2
37. மனித நிலைப்பாட்டிலிருந்து நவீன கண்டுபிடிப்புகள் எவ்வாறு எடுத்துக்கொள்ளப்படலாம்? கல்வி மூளைத்திறனை அதிகரிக்கிறதா, அல்லது அதின் விளைவு என்ன? **A P. 203 ¶ 2**

(38) What do the Scriptures reveal upon this subject of the increase of knowledge, etc? Page 167 ¶ 1
38. அறிவு பெருத்துப்போகும் என்ற இந்த ஆய்வுப்பொருள் குறித்து வேதவாக்கியங்கள் வெளிப்படுத்துவது என்ன? **A P. 204** ¶ **1**

(39) Why did not God so arrange that present blessings of inventions, etc., should have come earlier in the history of the race? Page 168 ¶ 1
39. தற்கால கண்டுபிடிப்புகளின் ஆசீர்வாதங்கள், மனித சந்ததியினரின் வரலாற்றில் முன்கூட்டியே வந்திருக்கும்படி தேவன் ஏற்பாடு செய்யாதிருந்தது ஏன்? **A P. 205** ¶ **1**

(40) Explain how God's permission of present advantages will serve to teach the world that blessings bestowed upon those whose hearts are evil would lead to greater evils; first, as respects monopolies. (Page 168 ¶ 2) Secondly, with respect to the evils of idleness. Page 169.
40. தீமையான இருதயம் உடையவர்கள் மீது ஆசீர்வாதங்கள் அருளுவது என்பது முதலாவதாக ஏகபோக தனி உரிமைகள் தொடர்புடையதும், இரண்டாவதாக சோம்பேறித்தனம் தொடர்புடையதுமான மாபெரும் தீமைகளுக்கு வழிநடத்தும் என்பதை தற்காலத்தின் அனுகூலங்கள் தொடர்புடைய தேவனுடைய அனுமதியானது எவ்வாறு உலகத்திற்கு கற்றுக்கொடுக்கும்? **A P. 206** ¶ **1; A P. 207** ¶ **1**

(41) With what great event does the Prophet Daniel connect this increase of knowledge? Page 170 ¶ 1
41. தானியேல் தீர்க்கதரிசி அறிவு பெருத்துப்போகும் இக்காரியத்தை எந்த மாபெரும் சம்பவத்தோடு இணைக்கிறார்? **A P. 208** ¶ **1**

(42) What characteristics of depraved human nature will continue to control both rich and poor until the climax is reached? Page 170 ¶ 2
42. உச்சபட்ச நிலையை அடையும்வரை ஐசுவரியவான்களையும், ஏழைகளையும் விழுந்துபோன மனித சுபாவத்தின் எக்குணாதிசயமானது தொடர்ந்து கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைக்கும்? **A P. 208** ¶ **2**

(43) When and how will the great Time of Trouble end? Page 171 ¶ 1
43. மகா உபத்திரவ காலம் எப்படி எப்பொழுது முடிவுக்கு வரும்? **A P. 209** ¶ **1**

(44) What is the difference between the position of the world and that of the Lord'speople in the "day of His preparation"? Page 171 ¶ 2
44. அவருடைய "ஆயத்தம்பண்ணும் நாளில்" உலகத்தின் நிலைக்கும் கர்த்தருடைய ஜனங்களின் நிலைக்கும் இடையே உள்ள வேறுபாடு என்ன? **A P. 209** ¶ **2**

(45) Give a resume of the foregoing arguments, showing the direct antagonism between the Scriptures and the Evolution theory. Page 171 ¶ 3
45. வேதவாக்கியங்கள் மற்றும் பரிணாமக் கொள்கைக்கு இடையே காணப்படும் நேரடியான எதிர்ப்பைக் காண்பிக்கக்கூடிய தற்போது குறிப்பிடப்பட்ட வாதத்தின் மீதான தொகுப்பு ஒன்றைக் கொடுக்கவும். **A P. 210** ¶ **1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 10

‘‘மனித சுபாவத்திற்கும், ஆவிக்குரிய சுபாவத்திற்கும் இடையே உள்ள வித்தியாசமும் தனித்தன்மைகளும்’’

(1) What is the common misapprehension respecting salvation and the spirit nature? Page 173 ¶ 1
1. இரட்சிப்பு குறித்தும் ஆவிக்குரிய சுபாவம் குறித்தும் பொதுவாகக் காணப்படும் தவறான கருத்து என்ன? **A P. 213 ¶ 1**

(2) Is restitution for the world of mankind any less complete a salvation from sin and death than the special salvation of the church? Page 173 ¶ 2
2. உலக மனுக்குலத்திற்கான திரும்பக்கொடுத்தலானது, சபையினுடைய விசேஷித்த இரட்சிப்பைப்பார்க்கிலும், பாவம் மற்றும் மரணத்திலிருந்து, முழுமையான இரட்சிப்பாக இல்லாமல் இருக்குமா? **A P. 213 ¶ 2**

(3) What misunderstandings have led to this erroneous thought that none will be saved except to the spirit nature? And what is the common view with respect to the presence of a perfect man on the earth? Page 174 ¶ 1
3. ஆவிக்குரிய சுபாவத்திற்கு போகப்போகிறவர்கள் தவிர வேறொருவரும் இரட்சிக்கப்பட மாட்டார்கள் என்ற இந்த தவறான கருத்துக்களுக்கு வழிநடத்தி இருக்கும் தவறான புரிந்துகொள்ளுதல்கள் என்ன? மேலும், இப்பூமியில் ஒரு **பரிபூரண** மனுஷன் இருந்தது தொடர்பாகக் காணப்படும் பொதுவான கண்ணோட்டம் என்ன? **A P. 214 ¶ 1**

(4) What say the Scriptures as to the number of perfect men that have lived on this earth? Page 174 ¶ 2
4. இப்பூமியில் வாழ்ந்துக்கொண்டிருந்த பரிபூரண மனுஷரின் எண்ணிக்கைக்குறித்து வேத வாக்கியங்கள் கூறுவது என்ன? **A P. 214 ¶ 2**

(5) In what respect was man created after the likeness of Jehovah? Did God finish His creation of man, and what was His statement concerning man's perfection? Page 174 ¶ 3
5. எவ்வகையில் மனிதனானவன், தேவனுடைய ரூபத்தின்படி சிருஷ்டிக்கப்பட்டவனாக இருந்தான்? தேவன், மனிதனின் சிருஷ்டிப்பை **முடித்துவிட்டாரா**? மேலும், மனிதனுடைய பூரணம் தொடர்பாக அவர் குறிப்பிட்டது என்ன? **A P. 215 ¶ 1**

(6) How is man's original perfection described in Psalms 8:5-8? And what is the significance of "a little lower than the angels"? (Heb. 2:7.) Page 174 ¶ 4
6. மனிதனுடைய ஆதி பூரணம் குறித்து சங்கீதம் 8:5-8 வரையிலான வசனங்கள் எவ்வாறு விளக்கிக் கூறப்பட்டுள்ளது? மேலும், "தூதர்களிலும் சற்றுச் சிறியவனாக்கினீர்" என்பதன் உட்பொருள் என்ன? (எபிரெயர் 2:7) **A P. 215 ¶ 2**

(7) What is the prophetic intimation in Psalms 8:5-8 respecting God's purpose for mankind, and how does the Apostle Paul in Heb. 2:7 corroborate this statement? Page 175 ¶ 1
7. மனுக்குலத்திற்கான தேவனுடைய திட்டம் குறித்து சங்கீதம் 8:5-8 வரையிலான வசனங்களில் தீர்க்கதரிசனமாகச் சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது என்ன? மேலும், அப்போஸ்தலர் பவுல் எபிரெயர் 2:7-ஆம் வசனத்தில் இவ்வாக்கியத்தை எவ்வாறு உறுதிப்படுத்துகிறார்? **A P. 216 ¶ 1**

(8) Does a little lower in degree signify that a creature is less perfect? Page 175 ¶ 2 to top of page 176.
8. ஸ்தானத்தில் சற்றுச் சிறியவர் எனும்போது, அந்த சிருஷ்டி **பரிபூரணத்தில் குறைவானது** என்று அர்த்தப்படுமா? **A P. 216** ¶ **2** மற்றும் அட்டவணை.

(9) Explain the table illustrating the different grades of nature, animate and inanimate. Page 176 ¶ 1
9. உயிருள்ள மற்றும் உயிரற்ற பல்வேறு சுபாவ நிலைகள் குறித்து எடுத்துக்காட்டுகள் வாயிலாக வலியுறுத்தக்கூடிய அட்டவணையை விளக்கிக் காட்டவும். **A P. 217** ¶ **1**

(10) While the different classes mentioned are separate and distinct, what comparison may be instituted between them? Page 176 ¶ 2
10. இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள பல்வேறு வகைகள் தனித்தன்மை வாய்ந்ததும், வேறு பட்டதாகவும் இருக்க, அவைகளுக்கு இடையே என்ன ஒப்புமைகள் பார்க்கப்படலாம்? **A P. 218** ¶ **1**

(11) Contrast man's present degraded condition with that of the perfect man, created in the image of God. What did man lose? and what, therefore, did Jesus come to "seek and to save"? Page 177 ¶ 1
11. மனிதனுடைய தற்போதைய சீர்கெட்ட நிலையை, தேவனுடைய சாயலில் சிருஷ்டிக்கப்பட்ட பரிபூரண மனிதனின் நிலையோடு வேறுபடுத்திக் காட்டவும். மனிதன் இழந்தது என்ன? மேலும், இயேசு எதைத் **"தேடவும், இரட்சிக்கவும்"** வந்தார்? **A P. 218** ¶ **2**

(12) What further proof have we that a perfect man is not a spirit being? Page 177 ¶ 2
12. ஒரு பரிபூரண மனிதன் என்பவன், ஓர் ஆவிக்குரிய ஜீவி அல்ல என்பதற்கு மேலும் நாம் பெற்றிருக்கும் நிரூபணம் என்ன? **A P. 219** ¶ **1**

(13) Is angelic nature the only order of spirit being? And what do Hebrews 2:16 and Philippians 2: 7-9 teach as regards the divine, angelic and human natures respectively? Page 178 ¶ 1, 2
13. தூதர் சுபாவமே, ஆவிக்குரிய ஜீவியின் ஒரே வகை நிலையாக உள்ளதா? மேலும், எபி 2:16 மற்றும் பிலி 2:7-9 வரையிலான வசனங்கள் தெய்வீக சுபாவம், தூதர் சுபாவம் மற்றும் மனித சுபாவம் குறித்து போதிப்பவை என்ன? **A P. 219** ¶ **2; A P. 220** ¶ **1**

(14) Why was it necessary for Jesus to have been a perfect Man from the standpoint of the perfect Law of God and the Ransom? Page 178 ¶ 3
14. தேவனுடைய பரிபூரண பிரமாணம் மற்றும் ஈடுபலியின் கண்ணோட்டத்திலிருந்து பார்க்கும்போது இயேசு ஒரு பரிபூரண மனிதராக இருக்க வேண்டியிருந்ததன் **அவசியம்** என்ன? **A P. 220** ¶ **1**

(15) If Jesus in the flesh was a perfect Man, what conclusions do we draw concerning the relation of a perfect man to the angelic and the human natures? Page 179 ¶ 1
15. மாம்சத்தில் இருந்த இயேசு ஒரு பரிபூரண மனிதராக இருந்தாரானால், ஒரு பரிபூரண மனிஷனுக்கு தூதர் சுபாவத்துடனும், மனுஷீக சுபாவத்துடனும் இருக்கும் தொடர்பு விஷயத்தில் நாம் என்ன முடிவுக்கு **வரலாம்**? **A P. 221** ¶ **1**

(16) Was Jesus a combination of two natures? Describe in detail the different changes of nature experienced by our Lord from His creation to His glorification. Page 179 ¶ 2; page 180 ¶ 1
16. இயேசு இரண்டு சுபாவங்களின் கலப்பாக இருந்தாரா? நம்முடைய கர்த்தர் தம்முடைய சிருஷ்டிப்பு முதல் அவருடைய மகிமையாக்கப்படுதல்வரை அனுபவித்த பல்வேறு சுபாவ மாற்றங்களை விரிவாக விளக்கிக் கூறவும். **A P. 221** ¶ **2; A P. 222** ¶ **1**

(17) What do we see manifested in Jesus' grand example of perfect humanity? Page 180 ¶ 2
17. பரிபூரண மனுஷீகத்தின் பிரம்மாண்டமான உதாரணமாக இயேசுவில் வெளிப்பட்டதாக நாம் காணக்கூடியவை என்ன? **A P. 222** ¶ **2**

(18) What will doubtless be man's future experience in the use of his perfect faculties? And will the exercise of these powers result in any change of nature? Page 180 ¶ 3
18. மனிதன் தன்னுடைய பரிபூரண மனத்திறனை பயன்படுத்துவதில், சந்தேகத்திற்கிடமின்றி அவனுடைய எதிர்கால அனுபவம் என்னவாக இருக்கும்? மேலும், இந்த வல்லமைகளை பிரயோகிப்பது ஏதாவது சுபாவ மாற்றத்தை ஏற்படுத்துமா? **A P. 222 ¶ 3**

(19) Of what class is Jesus an illustration since His resurrection? Page 180 ¶ 4
19. இயேசு தம்முடைய உயிர்த்தெழுதலிலிருந்து எந்த வகுப்பாருக்கு ஒரு எடுத்துக்காட்டாக இருக்கிறார்? **A P. 223 ¶ 1**

(20) Does God's Plan end with the completion of this "elect" company? Page 180 ¶ 5
20. "தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட" கூட்டத்தாரின் நிறைவோடு தேவனுடைய திட்டம் முடிவடையுமா? **A P. 223 ¶ 2**

(21) What do the Apostles Paul and John say about spirit beings, their powers and the laws by which they are governed? Page 181 ¶ 1
21. ஆவிக்குரிய ஜீவிகள் குறித்தும், அவர்களுடைய வல்லமைகள் மற்றும் அவர்கள் ஆளப்பட்டு வரும் சட்டங்கள் குறித்தும் அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் மற்றும் யோவான் கூறுவது என்ன? **A P. 223 ¶ 3**

(22) Is there any record of a being, except the Son of God, ever having been changed from one nature to another? Page 182 ¶ 1
22. தேவனுடைய குமாரனைத் தவிர வேறெந்த ஜீவியாவது, ஒரு சுபாவத்திலிருந்து மற்றொரு சுபாவத்திற்கு எப்பொழுதாவது மாறியிருப்பதாக பதிவு ஏதாகிலும் காணப்படுகிறதா? **A P. 224 ¶ 1**

(23) What general information regarding the spirit nature is drawn from the facts recorded of our Lord after His resurrection? First, as to the visibility of spirit beings? Page 182 ¶ 2
23. நமது ஆண்டவருடைய உயிர்த்தெழுதலுக்குப் பின் நடந்தவைகள் குறித்து பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள காரியங்களிலிருந்து, ஆவிக்குரிய சுபாவம் தொடர்பாக எடுக்கப்பட்ட பொதுவான தகவல் என்ன? அதாவது, முதலாவதாக, ஆவிக்குரிய ஜீவிகள் கண்களுக்குப் புலப்படுமா என்பது பற்றின பொதுவான தகவல் என்ன? **A P. 225 ¶ 1**

(24) Secondly, regarding some of the powers of spirit beings? Page 183 ¶ 1
24. இரண்டாவதாக ஆவிக்குரிய ஜீவிகளுடைய வல்லமைகள் சிலவற்றைப் பற்றின பொதுவான தகவல் என்ன? **A P. 226 ¶ 1**

(25) Thirdly, as respects the normal condition and appearance of angels? Page 183 ¶ 2
25. மூன்றாவதாக, தூதர்களின் **இயல்பான** நிலை மற்றும் தோற்றம் பற்றின பொதுவான தகவல் என்ன? **A P. 226 ¶ 2**

(26) What did the manifestation of the risen Lord to Saul on his way to Damascus reveal concerning spirit beings? Page 183 ¶ 3
26. தமஸ்குவுக்குச் செல்லும் வழியில் சவுலுக்குத் தம்மை வெளிப்படுத்திய உயிர்த்தெழுந்த ஆண்டவர், ஆவிக்குரிய ஜீவிகள் குறித்து வெளிப்படுத்தியது என்ன? **A P. 226 ¶ 3; A P. 227 ¶ 1**

(27) What is, therefore, the conclusion respecting the separateness of the human and spirit natures? And what is the purpose of God in permitting a change from one nature to another in special cases? Page 184 ¶ 2
27. மனித சுபாவமும் ஆவிக்குரிய சுபாவமும் வேறானதைத் தொடர்புடைய முடிவுரை என்ன? மேலும், விசேஷித்த தருணங்களில் ஒரு சுபாவத்திலிருந்து மற்றொரு சுபாவத்திற்கான ஒரு மாறுதலை அனுமதிப்பதில் தேவனுடைய நோக்கம் என்னவாக இருக்கிறது? **A P. 227 ¶ 2**

(28) What is the significance of the word, "Mortality"? Page 184 ¶ 3; page 185 ¶ 1
28. **"அழிவுக்குரிய"** என்ற வார்த்தையின் உட்பொருள் என்ன? **A P. 228** ¶ **1, 2**

(29) What does "Immortality" signify? Page 185 ¶ 2
29. **"அழியாமை"** அர்த்தப்படுத்துவது என்ன? **A P. 228** ¶ **3**

(30) What is the popular but erroneous idea about mortality and immortality? Page 185 ¶ 3
30. **அழிவுக்குரிய** மற்றும் **அழியாமைக்குரிய** நிலைமையக் குறித்த பிரபலமான ஆனால் தவறான கருத்து என்ன? **A P. 228** ¶ **4**

(31) What is the meaning of the word immortal? And was Adam mortal or immortal before he sinned? Page 185 ¶ 4, 5
31. **அழியாமை** என்ற வார்த்தைக்கான அர்த்தம் என்ன? மேலும், ஆதாம் பாவம் செய்வதற்கு முன்பு அழிவுக்குரிய சுபாவத்திலா அல்லது அழியாமைக்குரிய சுபாவத்தில் இருந்தாரா? **A P. 256** ¶ **1** (17-21 வரிகள்)**; A P. 228** ¶ **5; A P. 229** ¶ **1**

(32) If Adam was mortal, was he on trial for immortality? Page 186 ¶ 1
32. ஆதாம் **அழிவுக்குரிய** நிலையில் இருந்தாரானால், அவர் **அழியாமை** நிலைக்குரிய பரீட்சையில் இருந்தாரா? **A P. 229** ¶ **2**

(33) Is there any Scriptural authority for the theory that angels are immortal, or that restored humanity will be immortal? Page 186 ¶ 2; page 187 ¶ 1
33. தூதர்கள் **அழியாமைக்குரிய** நிலைமையில் உள்ளார்கள் என்றோ அல்லது மீட்கப்படும் மனுக்குலத்தார் **அழியாமைக்குரிய** நிலையை அடைவார்கள் என்றோ சொல்லக்கூடிய கொள்கைக்கான வேதவாக்கியங்களின் அடிப்படையிலான ஆதாரம் ஏதாகிலும் உள்ளதா? **A P. 230** ¶ **1; A P. 231** ¶ **1**

(34) When the incorrigible have been destroyed, what will be the everlasting experience of both mortal and immortal beings, respectively? Page 187 ¶ 2
34. திருத்தமுடியாத பாவிகள் அழிக்கப்பட்டிருக்கும்போது, அழிவுக்குரிய மற்றும் அழியாமைக்குரிய ஜீவிகளைப் பொறுத்தவரையில், நித்தியத்திற்குமான அனுபவமாக இருக்கப்போவது என்ன? **A P. 231** ¶ **2**

(35) What is the foundation of the unscriptural doctrine of eternal torment, and how does a proper understanding of the terms mortal and immortal destroy this foundation? Page 187 ¶ 3
35. நித்திய சித்தரவதைக்குரிய வேதவாக்கியங்கள் அங்கீகரிக்காத போதனையின் அஸ்திபாரம் என்ன? மேலும், **அழிவுக்குரிய** மற்றும் **அழியாமைக்குரிய** நிலைமை என்ற வார்த்தைகளின் மீதான சரியான புரிந்துகொள்ளுதல் எவ்வாறு இந்த அஸ்திபாரத்தை அழித்துப்போட்டது? **A P. 231** ¶ **3**

(36) What is the mistaken idea of some regarding the requirements of God's justice in making a difference in the bestowing of His favors among His creatures? Page 187 ¶ 4
36. தேவன் தம்முடைய சிருஷ்டிகளுக்கு, தயை அளிப்பதில் காண்பிக்கக்கூடிய வித்தியாசத்தில், தேவனுடைய நீதி எப்படியாகக் காணப்படும் என்று சிலர் கொண்டிருக்கும் தவறான கருத்துக்கள் என்ன? **A P. 232** ¶ **1**

(37) If this suggestion were correct, how should we expect this law of progression to operate throughout the universe? Page 188 ¶ 1
37. இந்த கருத்து சரியாக இருக்குமேயானால், மேம்பாடு தொடர்புடைய இந்த கொள்கை அண்டசராசரம் எங்கும் கிரியை செய்ய நாம் எவ்வாறு எதிர்பார்க்க வேண்டும்? **A P. 232** ¶ **2**

(38) How would the carrying out of this principle affect the pleasing variety and beauty of God's handiwork? Page 188 ¶ 2
38. இந்தக் கொள்கையை நடைமுறைப்படுத்தும்பொழுது, அழகானதும், பல்வேறு வகையானதுமான, தேவனுடைய கைவேலைபாட்டினை எவ்வாறு பாதிக்கச் செய்யும்? **A P. 233** ¶ **1**

(39) Should a favor ever be considered as a justly merited reward? And does a simple act of justice call for special gratitude, or is it any proof of love? Page 188 ¶ 3
39. (தேவன் கொடுக்கக்கூடிய) ஒரு **தயவை** நியாயமாகக் கிடைக்க வேண்டிய **பலன்** என்று எண்ணப்படலாமா? மேலும், **நீதியினால்** ஏவப்பட்டு செய்த செயலுக்கு விசேஷ விதமான **நன்றியை** செலுத்த வேண்டியது அவசியமா, அல்லது அவ்வாறு செய்வது அன்பைக் காட்டுவதற்கான அடையாளமா? **A P. 233** ¶ **2**

(40) What were Jehovah's sovereign rights with respect to man's creation and continued existence? What attitude is becoming to all God's intelligent creatures? Page 189 ¶ 1
40. மனிதனுடைய சிருஷ்டிப்பு மற்றும் அதைத் தொடர்ந்து ஜீவியம் குறித்து தேவனுடைய ஒப்புயர்வற்ற உரிமைகள் என்னவாக இருந்தது? தேவனுடைய அறிவுள்ள சிருஷ்டிகள் **அனைவருக்கும்** எப்படிப்பட்ட மனநிலை உருவாகின்றது? **A P. 234** ¶ **1**

(41) What lesson should both men and angels learn from Satan's ambition and fall? Page 189 ¶ 2
41. சாத்தானுடைய குறிக்கோள் மற்றும் வீழ்ச்சியிலிருந்து, மனுஷர்கள் தூதர்கள் ஆகிய இருவரும் கற்றுக்கொள்ள வேண்டிய படிப்பினை என்ன? **A P. 234** ¶ **2**

(42) Are the principles upon which God's election is based, conditional or unconditional? Page 189 ¶ 3
42. தேவனுடைய **தேர்ந்தெடுத்தலை** அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ள கொள்கைகள், **நிபந்தனைக்குட்பட்டதா** அல்லது **நிபந்தனையற்றதா**? **A P. 235** ¶ **1**

(43) Was it because the chosen ones were better than others of mankind, that God invited them to be partakers of the divine nature? Who is he that dares to question the divine right to do according to His good pleasure? Page 190 ¶ 1
43. தெரிந்துகொள்ளப்பட்டவர்கள், மனுக்குலத்தின் மற்றவர்களைப்பார்க்கிலும் சிறந்தவர்கள் என்ற காரணத்தினால், திவ்ய சுபாவத்திற்குப் பங்குள்ளவர்களாகும்படி தேவன் அவர்களை அழைத்தாரா? தேவன் தம்முடைய திரு உள்ளத்தின்படி செய்வதற்குரிய தெய்வீக உரிமையைக் கேள்வி கேட்க துணியத்தக்கவன் யார்? **A P. 235** ¶ **2**

(44) What is the proper attitude of man toward his Creator?--to ask or to dictate? Page 190 ¶ 2
44. சிருஷ்டிகர்பால் மனிதன் கொண்டிருக்க வேண்டிய சரியான மனநிலை என்ன - கேள்வி கேட்பதா (அ) கட்டளையிடுவதா? **A P. 236** ¶ **1**

(45) What does St. Paul declare concerning the nature of the first man. and of his posterity, in the resurrection? What is the only exception to this rule? What do the Lord, St. Peter and all the holy prophets declare respecting the restoration of the human race? Page 191 ¶ 1
45. உயிர்த்தெழுதலில், முதல் மனிதன் மற்றும் அவருடைய சந்ததியினரின் சுபாவம் குறித்து அப்போஸ்தலர் பவுல் தெரிவிப்பது என்ன? இந்தக் கோட்பாட்டிற்கு ஒரே விதிவிலக்காக இருப்பது என்ன? மனுக்குலத்தின் திரும்பக்கொடுத்தல் தொடர்பாக கர்த்தரும், பரிசுத்த வானாகிய பேதுருவும், பரிசுத்த தீர்க்கதரிசிகள் அனைவரும் தெரிவிப்பது என்ன? **A P. 237** ¶ **1**

(46) Picture the glorious portion which God has promised to all the obedient of mankind in the "Ages to come." Page 191 ¶ 2
46. "வரவிருக்கும் யுகங்களில்," கீழ்ப்படிதலுள்ள மனுக்குலம் அனைவருக்கும் தேவன் வாக்குத்தத்தம் செய்திருக்கும் மகிமையான பங்கை சித்தரிக்கவும். **A P. 237** ¶ **2**

(47) Describe the changes which the earth itself will undergo in order to become the fit abode for the restored human race. Will man be dissatisfied with his position on the human plane, and prefer the spirit conditions? Page 192 ¶ 1
47. திரும்ப சீர்பொருத்தப்பட்ட மனுக்குல சந்ததியினருக்கான தகுதியான இடமாக மாற்றப்படும் பொருட்டு இந்த பூமி தாமே எப்படிப்பட்ட மாற்றத்திற்குள் கடந்துசெல்லும் என்பதை விவரித்துக்

கூறவும். மனுஷனானவன் மாம்சீக தளத்தில் உள்ள தன்னுடைய ஸ்தானத்தைக் குறித்து அதிருப்தியுள்ளவனாகி, ஆவிக்குரிய நிலையை விரும்புகிறவனாக இருப்பானா? **A P. 238** ¶ **1**

(48) At what time in the Divine Plan did Jehovah purpose the selection of the church class? Page 193 ¶ 1
48. தெய்வீக திட்டத்தில், தேவன் சபை வகுப்பாரின் தெரிந்தெடுத்தலை எப்பொழுது திட்டம் பண்ணினார்? **A P. 239** ¶ **1**

(49) Do the Scriptures teach an individual, unconditional election? If not, explain the Bible presentation of election and predestination. Page 193 ¶ 2
49. வேதவாக்கியங்கள், நிபந்தனையற்ற தனிநபரின் தெரிந்தெடுத்தலை போதக்கின்றதா? இல்லையெனில், வேதம் தெரிவிக்கக்கூடிய தெரிந்தெடுத்தல் மற்றும் முன்குறித்தல் பற்றி விளக்கவும். **A P. 240** ¶ **1**

(50) What is the proper significance of the word "glorified" in Romans 8:30? How does it apply to Jesus and His church? Page 194 ¶ 1
50. ரோமர் 8:30-ஆம் வசனத்தில் "மகிமைப்படுத்தப்பட்டவர்கள்" என்று கூறப்பட்டுள்ள வார்த்தையின் சரியான அர்த்தம் என்ன? இது இயேசுவுக்கும் அவருடைய சபைக்கும் எவ்வாறு பொருந்துகிறது? **A P. 240** ¶ **2**

(51) In selecting the church are all mankind called? Page 195 ¶ 1
51. சபையைத் தெரிந்தெடுக்கும் விஷயத்தில், மனுக்குலம் **அனைவரும்** அழைக்கப்படுகின்றார்களா? **A P. 241** ¶ **1**

(52) In what respect is the selection of the church conditional? Page 195 ¶ 2
52. எவ்விதத்தில் சபையின் தேர்வு **நிபந்தனைக்குட்பட்டதாக** இருக்கிறது? **A P. 242** ¶ **1**

(53) What principle characterizes God's disposition of His favors? Page 195 ¶ 3
53. தேவனுடைய தயவுகளை வருணிக்கும் **கொள்கை** எது? **A P. 242** ¶ **2**

(54) What are the conditions upon which the church may become partakers of the divine nature? Page 195 ¶ 4; page 196 ¶ 1
54. சபை எந்த நிபந்தனைகளின் அடிப்படையில் திவ்ய சுபாவத்திற்குப் பங்குள்ளவர்களாவர்கள்? **A P. 243** ¶ **1, 2**

(55) To what is the beginning and development of the new nature likened? Page 196 ¶ 2
55. புதிய சுபாவத்தின் ஆரம்பமும் வளர்ச்சியும் எதற்கு ஒப்பிடப்படுகின்றது? **A P. 243** ¶ **3; A P. 244** ¶ **1**

(56) Explain the experiences of the old and new creatures, respectively, during the process of development of the new creature. Page 197 ¶ 1
56. புது சிருஷ்டி வளர்ச்சி நிலையில் இருக்கும் தருவாயில், குறிப்பாக பழைய மற்றும் புது சிருஷ்டிகளுக்கு ஏற்படும் அனுபவங்கள் குறித்து விளக்கிக் கூறவும். **A P. 244** ¶ **2**

(57) When does the birth of the new creature take place? Page 197 ¶ 2
57. புது சிருஷ்டியின் பிறத்தல் எப்பொழுது நடைபெறும்? **A P. 245** ¶ **1**

(58) What must naturally precede the spirit-birth? Page 197 ¶ 3
58. ஆவியில் பிறத்தலுக்கு முன் இயற்கையாக சம்பவிக்க வேண்டியது என்ன? **A P. 245** ¶ **2**

(59) Is the transforming of the mind an instantaneous or a gradual work? Page 198 ¶ 1
59. சிந்தை மறுரூபமாக்கப்படுவது என்பது உடனடியாக நடக்கக்கூடிய காரியமா அல்லது படிப்படியாக நடக்கக்கூடிய காரியமா? **A P. 245** ¶ **3**
(60) To what class are the words of the apostle in Romans 12:1 addressed? Page 198 ¶ 2

60. ரோமர் 12:1-ஆம் வசனத்தில் சொல்லப்பட்டுள்ள அப்போஸ்தலரின் வார்த்தைகள் எவ்வகுப்பாருக்கு எழுதப்பட்டுள்ளது? **A P. 246 ¶ 1**

(61) Explain the difference between transformation of character and transformation of nature. Page 198 ¶ 3
61. **குணநலன்களில்** மாற்றமடைவதற்கும், **சுபாவத்தில்** மாற்றமடைவதற்கும் இடையே காணப்படும் வேறுபாட்டை விளக்கிக்கூறவும். **A P. 246 ¶ 2**

(62) Describe the difference between "new creatures" and justified "brethren," as to their hopes, desires and aims. Page 199 ¶ 1
62. "புது சிருஷ்டிகளின்" நம்பிக்கைகள், விருப்பங்கள் மற்றும் குறிக்கோள்களுக்கும், நீதிமானாக்கப்பட்ட "சகோதர சகோதரிகளின்" நம்பிக்கைகள், விருப்பங்கள் மற்றும் குறிக்கோள்களுக்கும் இடையே உள்ள வேறுபாட்டை விவரித்துக் கூறவும். **A P. 247 ¶ 1**

(63) Will the change from human to spirit bodies be gradual or instantaneous? Page 200 ¶ 1
63. மாம்சத்திலிருந்து ஆவிக்குரிய **சரீரங்களுக்கு** மாற்றமடைவது, படிப்படியாக நடக்கக்கூடியதா அல்லது உடனடியாக நடக்கக்கூடியதா? **A P. 249 ¶ 1**

(64) In what respects is the human nature a likeness of the spirit nature? And how does it differ? Page 201 ¶ 1, 2
64. எவ்வகையில் மாம்ச சுபாவம் ஆவிக்குரிய சுபாவத்திற்கு ஒத்திருக்கிறது? மேலும், அது எவ்வாறு வேறுபடுகின்றது? **A P. 249 ¶ 2; A P. 250 ¶ 1**

(65) By keeping what thought clearly in mind can we readily comprehend how the change from human to spirit nature is effected? Page 201 ¶ 3
65. எப்படிப்பட்ட சிந்தையை மனதில் தெளிவாக நிறுத்திக்கொள்ளும்போது, மனித சுபாவத்திலிருந்து ஆவிக்குரிய சுபாவத்திற்கு மாறுதலடைதல் எப்படி நிகழ்கின்றது என்பதை அறிந்துணர முடியும்? **A P. 250 ¶ 2**

(66) Is the transformation of mind from earthly to heavenly a change of brain matter, or of the will? Page 202 ¶ 1
66. பூமிக்குரியவற்றிலிருந்து பரத்துக்குரியவற்றிற்கு மனதளவில் மாற்றம் அடைதல் என்பது மூளையில் ஏற்படும் மாற்றமா (அ) சித்தத்தில் ஏற்படும் மாற்றமா? **A P. 250 ¶ 3**

(67) What illustration assists us to understand how we shall recognize ourselves in our new, spirit bodies? Page 202 ¶ 2 and footnote.
67. நாம் நமது புதிய, ஆவிக்குரிய சரீரங்களில் மாறுதல் அடைந்திருப்பதை நமக்கு நாமே எவ்வாறு உணர்ந்துகொள்ளலாம் என்பதைப் புரிந்துகொள்ள நமக்கு உதவிபுரியும் எடுத்துக் காட்டு என்ன? **A P. 251 ¶ 1; அடிக்குறிப்பு.**

(68) Explain the philosophy of Jesus' change from the spirit to the earthly conditions, and His ability to describe His former glory. Page 202 ¶ 3
68. ஆவிக்குரிய நிலையிலிருந்து பூமிக்குரிய நிலைக்கு மாற்றம் அடைந்த இயேசுவைக் குறித்த தத்துவத்தைப் பற்றியும், அவருடைய முந்தின மகிமையை விவரிப்பதற்கு அவரிடத்தில் காணப்பட்ட திறன் பற்றியும் விளக்கிக் கூறவும். **A P. 251 ¶ 2**

(69) Is the transforming of the mind an active or a passive process? Page 203 ¶ 1
69. சிந்தை மறுரூபமாகுதல் என்பது நாமே செய்கிற விஷயமா (அ) நடைபெறும்படிக்கு நம்மை ஒப்புக்கொடுக்கிற விஷயமா? **A P. 252 ¶ 1**

(70) Are the promises to the church earthly or heavenly, and to what age is the heavenly calling confined? When did the earthly calling begin, and when will it end? Page 203 ¶ 2

70. சபைக்கு கொடுக்கப்பட்ட வாக்குத்தத்தங்கள் பூமிக்குரியதா (அ) பரத்துக்குரியதா? மேலும், எந்த யுகத்திற்கு பரலோக அழைப்பு வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது? பூமிக்குரிய அழைப்பு எப்பொழுது ஆரம்பமாயிற்று மற்றும் அது எப்பொழுது முடிவடையும்? **A P. 253** ¶ **1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 11

"மூன்று வழிகள் - விசாலமான வழி, குறுகலான வழி, பெரும்பாதையான வழி"

(1) What Scriptures bring to our attention the "three ways," and how are they designated? Page 205 ¶ 1 to 3.
(1) "மூன்று வழிகள்" நம் கவனத்திற்குக் கொண்டுவரக்கூடிய வேதவாக்கியங்கள் என்ன? மேலும், அவை எவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது? **A P. 255 ¶ 1, 2, 3**

(2) Why is the broad road so named? Page 205 ¶ 4
(2) விசாலமான வழியானது, அவ்வாறு பெயரிடப்பட்டிருப்பது ஏன்? **A P. 255 ¶ 4**

(3) How long has the race traveled this "broad way," and have none ever tried to retrace their steps? When and how was the only way of escape brought to light? Page 206 ¶ 1
(3) இந்த "விசாலமான வழியில்" மனுக்குல சந்ததியினர் எவ்வளவு காலம் பிரயாணித்து வருகின்றனர் மற்றும் அவர்களில் ஒருவரும் ஒருபோதும் தங்கள் வழிகளை மாற்றிக்கொள்ள முயற்சிக்கவில்லையா? தப்பிப்பதற்கான ஒரே மார்க்கம் எப்பொழுது மற்றும் எப்படி வெளிச்சத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்டது? **A P. 256 ¶ 1**

(4) What is the new way to life opened up for the Royal Priesthood? Page 206 ¶ 2
(4) இராஜரீக ஆசாரியக்கூட்டத்தாருக்காக திறந்துவைக்கப்பட்ட ஜீவனுக்கேதுவான புதிய வழி என்ன? **A P. 257 ¶ 1**

(5) Why is it that after having heard of the new way, so few are willing to walk therein? Page 207 ¶ 1
(5) புதிய வழியைக் குறித்து கேள்விப்பட்டப் பிற்பாடும்கூட வெகு சிலரே அவ்வழியில் நடக்கப் பிரியப்படுவது ஏன்? **A P. 257 ¶ 2**

(6) What is the end to which this narrow way leads? And what is this "highest form of life"? Page 207 ¶ 2
(6) குறுகலான வழி எப்படிப்பட்ட முடிவுக்கு வழிநடத்திச் செல்கிறது? மேலும், "உயர்ந்தபட்ச ஜீவன்" எது? **A P. 258 ¶ 1**

(7) How shall we define life? What is the difference between the operation of the principle of life in Jehovah and in mankind? Page 207 ¶ 3
(7) ஜீவன் என்ற வார்த்தையை நாம் எவ்வாறு விளக்கலாம்? பிதாவாகிய தேவனுக்குள் காணப்படும் ஜீவிக்கும் கொள்கையின் செயல்பாட்டிற்கும், மனுக்குலத்திற்குள் காணப்படும் ஜீவிக்கும் கொள்கையின் செயல்பாட்டிற்கும் இடையே உள்ள வேறுபாடு என்ன? **A P. 258 ¶ 2**

(8) What are the characteristic conditions of the divine nature with respect to life? Page 208 ¶ 1
(8) ஜீவனைப் பொறுத்தவரையில் தெய்வீக சுபாவத்தின் குறிப்பிடத்தக்க நிபந்தனைகள் என்ன? **A P. 259 ¶ 1**

(9) Using the illustrations of light reflected from a diamond and from a brick, and the measure of life in the lower animals, show why Adam was grander in his perfection than any other creature. Page 208 ¶ 2, 3
(9) ஒரு வைரத்திலிருந்தும், ஒரு செங்கல்லிலிருந்தும் பிரதிபலிக்கக்கூடிய வெளிச்சத்தின் எடுத்துக்காட்டுகளையும், தாழ்வான மிருகங்களில் காணப்படும் ஜீவ நிலையைப் பயன்படுத்தி, ஆதாம் வேறெந்த சிருஷ்டியைப் பார்க்கிலும் பரிபூரணத்தில் மகிமை நிறைந்தவராக இருந்தது ஏன் என்பதைக் காண்பிக்கவும். **A P. 259 ¶ 2; A P. 260 ¶ 1**

(10) How did the conditions in Eden show man's dependence upon a continued supply of life? And what was the natural result when Adam was separated from the "trees of life"? Page 209 ¶ 1, 2
(10) தொடர்ந்து ஜீவிப்பதற்காக ஒன்றன் மீது மனிதன் சார்ந்திருப்பதை **ஏதேனின்** சூழ்நிலைகள் எவ்வாறு காண்பிக்கிறது? மேலும், "ஜீவ விருட்சங்களிலிருந்து" ஆதாம் பிரிக்கப்பட்டபோது, இயற்கையாக சம்பவித்த முடிவு என்ன? **A P. 260 ¶ 2; A P. 261 ¶ 1**

(11) What is the reward promised to those who pursue the "narrow way" to the end? And who alone originally possessed immortality? Page 210 ¶ 1, 2
(11) முடிவுபரியந்தம் "குறுகலான வழியில்" தொடர்ந்து செல்லக்கூடியவர்களுக்கு வாக்குத்தத்தம் பண்ணப்பட்ட பரிசு என்ன? மேலும், யார் மாத்திரமே முதலில் சாவாமையைப் பெற்றிருந்தார்? **A P. 262 ¶ 1, 2**

(12) What Scriptures teach that the Son of God possesses immortality since His resurrection? And to whom has this great honor been subsequently extended? Page 211 ¶ 1, 2
(12) தேவனுடைய குமாரனானவர் தம்முடைய உயிர்த்தெழுதல் முதற்கொண்டு அழியாமையை பெற்றிருக்கிறார் என்று போதிக்கக்கூடிய வேதவாக்கியங்கள் என்ன? **A P. 262 ¶ 3; A P. 263 ¶ 1**

(13) While the High Calling is confined exclusively to the Gospel age, is there any other offer during this age? Page 211 ¶ 3
(13) பரம அழைப்பு என்பது சுவிசேஷ யுகத்திற்காக விசேஷமாக உரியதான இருக்கையில், இந்த யுகத்தில் வேறே ஏதேனும் அழைப்பு உள்ளதா? **A P. 263 ¶ 2**

(14) What other name might be applied to the narrow way? And what is the difference between dying with Adam and dying with Christ? Page 212 ¶ 1
(14) குறுகலான இந்த வழிக்கு வேறு எந்த பெயர் பொருந்தக்கூடும்? மேலும், **ஆதாமோடுகூட** மரிப்பதற்கும், **கிறிஸ்துவோடுகூட** மரிப்பதற்கும் இடையே காணப்படும் வேறுபாடு என்ன? **A P. 264 ¶ 1**

(15) When will the "narrow way" to immortality come to an end? And when will death be abolished? Page 212 ¶ 2
(15) அழியாமை சுபாவத்திற்குரிய "குறுகலான வழி" எப்பொழுது முடிவுக்கு வரும்? மேலும், மரணம் எப்பொழுது அழிக்கப்படும்? **A P. 265 ¶ 1**

16) In what manner are the saints on the way to life, and on the way to destruction, respectively? Page 213 ¶ 1
(16) எவ்வகையில் பரிசுத்தவான்கள் ஜீவப்பாதையில் நடக்கின்றவர்களாகவும் அழிய ஒப்புக்கொடுக்கின்றவர்களாகவும் இருக்கின்றனர்? **A P. 265 ¶ 2**

(17) What are some of the difficulties and dangers of the "narrow way"? Page 213 ¶ 2
(17) "குறுகலான வழியில்" ஏற்படக்கூடிய சில கஷ்டங்களும், ஆபத்துகளும் என்ன? **A P. 266 ¶ 1**

(18) In what manner are some partially overcome by the temptations of the World, the desires of the flesh and the wiles of the Adversary? And what will be their experience? Page 213 ¶ 3; page 214 ¶ 1
(18) எவ்விதத்தில் சிலர் உலகத்தின் சோதனைகள், மாம்ச இச்சைகள் மற்றும் எதிராளியானவனின் தந்திரங்களினால் சிறிதளவு மேற்கொள்ளப்படுகின்றனர்? மேலும், அவர்களுடைய அனுபவம் என்னவாக இருக்கும்? **A P. 266** ¶ **2; A P. 267** ¶ **1**

(19) How has the Lord provided for His loyal-hearted and faithful followers the necessary assistance along this steep and rugged way? Page 214 ¶ 2
(19) கர்த்தர் இந்த கரடுமுரடான, செங்குத்தான பாதையின் வழியாகக் கடந்துச் செல்லும் தம்முடைய உண்மையுள்ள பின்னடியார்கள் மற்றும் நேர்மை இருதயம் கொண்டவர்களுக்கு எவ்விதத்தில் போதிய உதவிகளை அளித்திருக்கிறார்? **A P. 267** ¶ **2**

(20) How will the highway of holiness specially differ from the Narrow Way? Page 215 ¶ 1
(20) பரிசுத்த வழி எனப்படும் பெரும்பாதையான வழியானது, விசேஷமாக குறுகலான வழியிலிருந்து எவ்வாறு வேறுபடும்? **A P. 268** ¶ **1**

(21) Will the highway of holiness be difficult for mankind to find and walk therein? Page 215 ¶ 2
(21) பரிசுத்த வழி எனப்படும் பெரும்பாதையான வழியானது, மனுக்குலம் கண்டுபிடிப்பதற்கும் நடப்பதற்கும் கடினமானதாக இருக்குமா? **A P. 269** ¶ **1**

(22) Will the world in the Millennial age be reckoned justified and receive a reckoned standing before God as they start upon the highway? Why do many preach a highway of holiness during this Gospel age? Page 216 ¶ 1
(22) ஆயிர வருட யுகத்தின்போது, மனுக்குலமானது, நீதிமான்களாக **கருதப்படுவார்களா** மற்றும் பெரும்பாதையான வழியில் பிரவேசிக்க ஆரம்பிக்கையில் தேவன் முன் தகுதியுடையவர்களாக **கருதப்படும்** நிலையைப் பெற்றுக்கொள்வார்களா? இந்த சுவிசேஷ யுகத்தில் அநேகர் பரிசுத்த வழி எனப்படும் பெரும்பாதையான வழியைக் குறித்து போதிப்பது ஏன்? **A P. 269** ¶ **2**

(23) What symbolic language is used by Isaiah (Chapters 35, 11, and 62) in describing this "highway of holiness"? Why did not our Lord Jesus refer to this highway? Page 217 ¶ 1
(23) "பரிசுத்த வழி எனப்படும் பெரும்பாதையான வழியைக்" குறித்து விவரிப்பதில் ஏசாயா தீர்க்கதரிசியினால் (அதிகாரங்கள் 35, 11 & 62) அடையாள பாஷையாகப் பயன்படுத்தப்பட்டது என்ன? இந்தப் பெரும்பாதையான வழி குறித்து நம்முடைய ஆண்டவர் இயேசு குறிப்பிடாதிருந்தது ஏன்? **A P. 271** ¶ **1**

(24) Give a resume of the three ways with their distinguishing characteristics. Page 218 ¶ 1
(24) மூன்று வழிகளையும், அவைகளினுடைய வெவ்வேறு அம்சங்களையும் பற்றியதான சுருக்கத்தைக் கொடுக்கவும். **A P. 272** ¶ **1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 12

''யுகங்களின் திட்டத்தைக் காண்பிக்கும் வரைபடத்தின் விளக்கம்''

(1) What is the special advantage of using the Chart of the Ages in Bible study? Page 219 ¶ 1
(1) வேத ஆராய்ச்சியில் யுகங்களைப் பற்றின வரைபடத்தைப் பயன்படுத்துவதினால் உண்டாகும் விசேஷித்த நன்மை என்ன? **A P. 275 ¶ 1**

(2) Point out on the chart the three great dispensations, giving the duration of each. How are these designated in the Scriptures? Page 219 ¶ 2
(2) வரைபடத்தின் மீது, மூன்று பெரிய உலகங்களை, அவை ஒவ்வொன்றின் காலஅளவைக் கொடுத்து குறிப்பிட்டுக் காட்டவும். அவை வேதவாக்கியங்களில் எவ்வாறு தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது? **A P. 275 ¶ 2**

(3) What is the relation of each of these "worlds" to the Divine Plan and to each other? Who is the prince of "this present evil world"? Who were the spirit rulers of the first world? How do the Scriptures indicate that the world before the flood was under ministration of angels? Page 220
(3) இந்த "உலகங்கள்" ஒவ்வொன்றும் தய்வீகத் திட்டத்திற்கும், ஒன்றுக்கொன்றிற்கும் கொண்டிருக்கும் தொடர்பு என்ன? "தற்போது தீமை நிறைந்த இந்த உலகத்தின்" அதிபதி யார்? முதலாம் உலகத்தை ஆண்ட ஆவிக்குரிய அதிகாரிகள் யார்? ஜலப்பிரளயத்திற்கு முன்பிருந்த உலகம், தூதர்களுக்குக் கீழ்ப்பட்டிருந்ததாக வேதவாக்கியங்கள் எவ்வாறு சுட்டிக்காட்டுகின்றது? **A P. 276 ¶ 1**

(4) What has Jehovah permitted mankind to attempt during "this present evil world," and why has man failed to properly govern himself? Page 221 ¶ 1
(4) "தற்போதுள்ள தீமை நிறைந்த உலகத்தில்" மனுக்குலம் முயற்சிக்கும்படி தேவன் அனுமதித்திருப்பது என்ன? மேலும், மனிதன் தன்னைத்தானே சரியாக ஆளுவதற்குத் தவறியிருப்பது ஏன்? **A P. 277 ¶ 1**

(5) How is the second great dispensation subdivided into distinct ages? How are these designated, and what are the characteristic features of each, as shown in the Scriptures? Page 221 ¶ 2 to 4; page 222 ¶ 1
(5) இரண்டாம் பெரிய உலகமானது எவ்வாறு வெவ்வேறு யுகங்களாகப் பகுக்கப்பட்டுள்ளது? அவைகள் எவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது? மற்றும் வேதவாக்கியங்களில் காண்பிக்கப்பட்டதுப் போல், அவை ஒவ்வொன்றிற்கும் உள்ள குறிப்படத்தக்க அம்சங்கள் என்ன? **A P. 277 ¶ 2 - A P. 278 ¶ 3**

(6) Of how many ages is the third great dispensation composed? What is the first of these called, and what is its object? Page 222 ¶ 2
(6) மூன்றாவது பெரிய உலகமானது எத்தனை யுகங்களை உள்ளடக்கியுள்ளது? இவைகளில் முதலில் வருவது எவ்வாறு அழைக்கப்படுகிறது? அதின் நோக்கம் என்ன? **A P. 279 ¶ 1**

(7) What will doubtless be the characteristics of the remaining "ages to come"? Page 223 ¶ 1
(7) சந்தேகத்திற்கிடமின்றி "இனி வர இருக்கும் மீதமுள்ள யுகங்களின்" அம்சங்கள் எப்படிப்பட்டதாக இருக்கும்? **A P. 279 ¶ 2**

(8) What is the order of progress during these dispensations? What was the duration of the "harvest" of the Jewish age? Page 223 ¶ 2
(8) இந்த உலகங்களிலெல்லாம், வளர்ச்சி முறையாக இருப்பது என்ன? யூது யுக "அறுவடையின்" கால அளவு என்னவாக இருந்தது? **A P. 280 ¶ 1**

(9) When did the Jewish age end in a measure, and why was divine favor shown to individuals of that nation for three and a half years afterwards? Page 223 ¶ 3
(9) யூதயுகம் கிட்டத்தட்ட எப்போது முடிவுக்கு வந்தது, மேலும், மூன்றரை வருடங்களுக்குப் பின்னர் அத்தேசத்தின் தனிநபர்களுக்கு தெய்வீக தயவு காண்பிக்கப்பட்டது ஏன்? **A P. 280 ¶ 2**

(10) At what time did the Jewish age end in its more complete sense? Page 223 ¶ 4
(10) முற்றும் முழுமையாக யூத யுகம் எத்தருணத்தில் முடிவுக்கு வந்தது? **A P. 281 ¶ 1**

(11) When did the Gospel age begin, and what is the purpose of this age? Page 224 ¶ 1
(11) சுவிசேஷ யுகம் எப்பொழுது ஆரம்பமாயிற்று மற்றும் இந்த யுகத்தின் நோக்கம் என்ன?**A P. 281 ¶ 2**

(12) Is there a "harvest" period in the end of the Gospel age? How is the harvest of the Jewish age a "shadow" or picture of this harvest? Page 224 ¶ 2
(12) சுவிசேஷ யுகத்தின் முடிவில் "அறுவடை" காலப்பகுதி உள்ளதா? இந்த அறுவடைக்கு யூத யுகத்தின் அறுவடை ஒரு "நிழலாக" இருப்பது எப்படி? **A P. 281 ¶ 3**

(13) On the chart, what do the letters K, L, M, N, P and R represent? Upon what plane was Adam before he sinned? And to what plane did he fall through disobedience? What does plane P represent? Page 224 ¶ 3
(13) வரைபடத்தில் K,L,M,N,P மற்றும் R என்ற எழுத்துக்கள் குறிப்பிடுவது என்ன? ஆதாம் பாவம் செய்வதற்கு முன்னதாக எந்த தளத்தில் இருந்தார்? மேலும், கீழ்ப்படியாமையின் மூலமாக அவர் எந்த தளத்திற்குத் தள்ளப்பட்டார்?ி என்ற தளம் குறிப்பிடுவது என்ன? **A P. 281 ¶ 4**

(14) What two classes are respectively represented as actually or reckonedly standing upon plane N? Page 225 ¶ 1
(14) N என்ற தளத்தில் உண்மையான தகுதி கொண்டவர்களாக கருதப்பட்ட தகுதி கொண்டவர்களாக அடையாயப்படுத்தப்படும் இரண்டு வகுப்பார் யார்? **A P. 282 ¶ 1**

(15) What offer has God made during the Gospel age to all upon the plane of justification through faith? And what is the significance of presenting ourselves as "living sacrifices"? Page 225 ¶ 2
(15) விசுவாசத்தினால் நீதிமானாக்கப்பட்ட தளத்தில் காணப்படும் அனைவருக்கும் சுவிசேஷ யுகத்தில் தேவன் அருளியுள்ளது என்ன? மேலும், "ஜீவ பலிகளாக" நம்மையே நாம் அளிக்கும் காரியம் குறிப்பிடுவது என்ன? **A P. 282 ¶ 2**

(16) Since Jehovah would not accept blemished or imperfect typical sacrifices, how can any member of the fallen race become an acceptable sacrifice? Page 226 ¶ 1
(16) நிழலில் பழுதுள்ள (அ) அபூரணமான பலிகளை தேவன் ஏற்றுக்கொள்ளக்கூடாதிருக்க, விழுந்துபோன சந்ததியின் எந்த ஒரு அங்கமும் தேவனுக்குப் பிரியமான பலியாக எவ்வாறு மாறக்கூடும்? **A P. 283 ¶ 1**

(17) Upon what plane, as illustrated on the chart, are all consecrated believers reckoned as standing? And how are these considered in God's sight? Page 226 ¶ 2
(17) வரைபடத்தில் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது போல், அர்ப்பணிக்கப்பட்ட விசுவாசிகள் அனைவரும் எந்தத் தளத்தில் நிற்கிறவர்களாக எண்ணப்படுகின்றனர்? மேலும் இவர்கள் தேவனுடைய பார்வையில் எவ்வாறு கருதப்படுகிறார்கள்? **A P. 284 ¶ 1**

(18) What does plane L represent, and what conditions must be carried out before this plane can be reached? At what time will the body of Christ enter upon this plane of spirit-birth? Page 227 ¶ 1
(18) L தளம் எதைக் குறிப்பிடுகிறது? இந்த ஒரு நிலையை அடைவதற்கு முன்னதாக நடைமுறைப்படுத்தப்பட வேண்டிய நிபந்தனைகள் என்ன? ஆவியில் பிறக்கும் தளத்தில் கிறிஸ்துவின் சரீரமானவர்கள் எத்தருணத்தில் பிரவேசிப்பார்கள்? **A P. 285 ¶ 1**

(19) What is the further step beyond perfection of spirit being, and how is it shown on the chart? What is the difference in glory between planes L and K? Page 227 ¶ 2
(19) ஆவிக்குரிய ஜீவியின் பரிபூரணத்தையும் தாண்டி இருக்கக்கூடிய படி என்ன மற்றும் அது வரைபடத்தில் எவ்வாறு காண்பிக்கப்பட்டுள்ளது? L தளத்திற்கும் K தளத்திற்கும் இடையே மகிமையில் **வித்தியாசப்படுவது** என்ன? **A P. 285 ¶ 2**

(20) Why is the figure of a pyramid eminently fit to represent perfection from a Scriptural and mathematical standpoint? Page 228 ¶ 1
(20) வேதவாக்கியங்களின் கண்ணோட்டத்திலிருந்தும், கணக்கியல் சார்ந்த கண்ணோட்டத்திலிருந்தும் பார்க்கும்போது, ஒரு பிரமிடின் அமைப்பு, பரிபூரணத்தைக் குறிப்பிடுவதற்கு மிகச் சிறப்பான பொருத்தமாக இருப்பது ஏன்? **A P. 286 ¶ 1**

(21) Upon which plane shall we place the pyramid representing Adam when created? Page 228 ¶ 2
(21) ஆதாம் சிருஷ்டிக்கப்பட்டபோது இருந்த நிலையைக் குறிக்கும்படியாக, நாம் இந்த பிரமிடை எந்தத் தளத்தில் பொருத்தலாம்? **A P. 286 ¶ 2**

(22) Where would Abraham and others of the Patriarchs be represented on the chart, and why? Page 228 ¶ 3
(22) வரைபடத்தில், ஆபிரகாமையும், முற்பிதாக்களில் மற்றவர்களையும் எங்கு குறிப்பிடலாம்? ஏன்? **A P. 286 ¶ 3**

(23) Upon what plane is all the remaining world of mankind since the flood? Page 228 ¶ 4
(23) ஜலப்பிரளயம் வரை மீதமுள்ள மனுக்குலம் அனைவரும் எந்த தளத்தில் உள்ளார்கள்? **A P. 287 ¶ 1**

(24) What does plane P represent, and who only were lifted up to that plane? Page 229 ¶ 1
(24) P தளம் எதை குறிக்கின்றது மற்றும் இத்தளத்திற்கு யார் மட்டுமே உயர்த்தப்பட்டனர்? **A P. 287 ¶ 2**

(25) What was the baptism of fire upon the Jewish nation, and where is it represented on the chart? Page 229 ¶ 2
(25) யூத தேசத்தின் மீதான அக்கினியினாலான ஞானஸ்நானம் என்னவாக இருந்தது மற்றும் அது வரைபடத்தில் எங்கு குறிப்பிடப்படுகிறது? **A P. 288 ¶ 1**

(26) What did the justice of God require in the nature of a ransom price for the condemned human race, and how did Jesus meet those requirements? Where is our Lord represented upon the chart? Page 229 ¶ 3
(26) தண்டனைக்கு உள்ளாக்கப்பட்ட மனித சந்ததியினருக்காக மீட்கும்பொருள் என்ற ரீதியில் தேவனுடைய நீதி எதிர்பார்த்தது என்ன? மேலும் அந்த எதிர்பார்ப்புகளை இயேசு எவ்வாறு சந்தித்தார். வரைபடத்தில் நம்முடைய கர்த்தர் எவ்விடத்தில் குறிப்பிடப்படுகிறார்? **A P. 288 ¶ 2**

(27) "Being found in fashion as a man," what was Jesus' next experience as Scripturally illustrated on the chart? Page 230 ¶ 1; ¶ 2, first 6 lines.
(27) "அவர் மனுஷரூபமாய் காணப்பட்டிருந்தாலும்" வேதவாக்கியங்களின் அடிப்படையில் வரைபடத்தில் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது போல் இயேசுவிக் அடுத்தக்கட்ட அனுபவமாக இருந்தது என்ன? **A P. 289 ¶ 1 & 2** (முதல் **7** வரிகள்)

(28) How long did our Lord remain upon the spirit-begotten plane M, and when did he reach the plane of spirit-birth, as illustrated on the chart? Page 230 ¶ 2, 6th line to end of par.
(28) நம்முடைய ஆண்டவர் ஆவியில் ஜெநிப்பிக்கப்பட்ட தளமாகிய M நிலையில் எவ்வளவு காலம் தரித்திருந்தார், மற்றும் வரைபடத்தில் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது போல், ஆவியில் பிறக்கும் தளத்தை அவர் எப்பொழுது சென்றடைந்தார்? **A P. 289 ¶ 2** (**8**-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(29) Did not Jesus after His resurrection appear as a man? What was His object in so doing, and what Scripture explains His mysterious resurrection powers? Page 231 ¶ 1
(29) இயேசு தம்முடைய உயிர்த்தெழுதலுக்குப் பின் ஒரு மனிதனாகத் தோன்றவில்லையா? அவ்வாறு செய்வதற்கான நோக்கம் என்னவாக இருந்தது மற்றும் அவருடைய இரகசியமான உயிர்த்தெழுதலின் வல்லமைகளை விளக்கிக்கூறக்கூடிய வேதவாக்கியம் என்ன? **A P. 290 ¶ 1**

(30) When was Jesus' new nature reckoned as begun, and when was it actually completed, as shown on the chart? Page 231 ¶ 2
(30) இயேசுவின் புதிய சுபாவம் ஆரம்பமானதாக எப்பொழுது எண்ணப்பட்டது, மற்றும் வரைபடத்தில் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளது போன்று, உண்மையில் அது எப்பொழுது நிறைவடைந்தது? **A P. 290 ¶ 2**

(31) When did Jesus reach plane K, the plane of divine glory, and what has been His position during the whole Gospel age? Page 231 ¶ 3
(31) இயேசுவின் தெய்வீக மகிமையின் நிலையாகிய K தளத்தை எப்பொழுது சென்றடைந்தார், மற்றும் இந்த சுவிசேஷ யுகம் முழுவதிலும் அவருடைய ஸ்தானம் என்னவாக இருந்திருக்கிறது? **A P. 290 ¶ 3**

(32) How may the church attain to the plane of divine glory with her Lord, and what steps are necessary in order to reach the plane of justification, N? Page 231 ¶ 4
(32) சபை தன்னுடைய ஆண்டவரோடு கூட தெய்வீக மகிமை என்றும் தளத்திற்கு எப்பொழுது சென்றடையக்கூடும், மற்றும் நீதிமானாக்கப்பட்ட நிலையாகிய N தளத்தை அடையும்பொருட்டு, எடுக்கப்பட வேண்டிய அவசியமான படிகள் என்ன? **A P. 291 ¶ 1**

(33) How is the word nature properly used? Page 232, footnote.
(33) **சுபாவம்** என்ற வார்த்தை எவ்வாறு சரியாக பயன்படுத்தப்படுகிறது? **A P. 292,** அடிக்குறிப்பு.

(34) Does justification change our nature? What is the offer made to the justified, by the Lord? Page 232 ¶ 1
(34) நீதிமானாக்கப்படுதல் நம்முடைய சுபாவத்தை மாற்றுமா? ஆண்டவரால், நீதிமானாக்கப்பட்டவர்களுக்கு அருளப்பட்ட காரியம் என்ன? **A P. 292 ¶ 1**

(35) As illustrated on the chart, how far does faith carry us along the pathway to glory? And what further is necessary in order to make progress toward the goal, and reach plane M? Page 233 ¶ 1
(35) வரைபடத்தில் எடுத்துக்காட்டப்பட்டுள்ளது போல், எவ்வளவு தூரம் விசுவாசமானது மகிமைக்குச் செல்லக்கூடிய பாதையினூடாக நம்மைத் தாங்கிச் செல்லும்? மேலும், இலக்கை நோக்கி முன்னேறி, M தளத்தை அடையும்பொருட்டு மேலும் அவசியப்படுவது என்ன? **A P. 293 ¶ 1**

(36) When we present our all to the Lord, and ask how we shall perform our sacrifice, what instructions are given us through His Word? Page 234 ¶ 1
(36) நாம் நம்முடையதனைத்தையும் கர்த்தரிடத்தில் ஒப்புவித்து, நம்முடைய பலியை நாம் எவ்வாறு நிறைவேற்றிட வேண்டும் என்று கேட்கும்போது, அவர் தம்முடைய வார்த்தைகள் வாயிலாக நமக்குக் கொடுத்திருக்கும் அறிவுரைகள் என்ன? **A P. 294 ¶ 1**

(37) When will our "crown" be won? Page 234 ¶ 2
(37) நம்முடைய "கிரீடத்தை" நாம் எப்பொழுது பெற்றுக்கொள்வோம்? **A P. 295** ¶ **1**

(38) What will be the experience of those who "sleep," and of those of the same class who are "alive" at the second advent of the Lord? Page 234 ¶ 3
(38) கர்த்தருடைய இரண்டாம் வருகையின்போது, "உயிரோடிருக்கும்" வகுப்பாருக்கும், "நித்திரையிலிருக்கும்" வகுப்பாருக்குமான அனுபவம் என்னவாக இருக்கும்? **A P. 295** ¶ **2**

(39) What is the "Marriage of the Lamb," and how is it illustrated on the chart? Page 235 ¶ 1
(39) "ஆட்டுக்குட்டியனவரின் கலியாணம்" என்பது என்ன? மேலும், வரைபடத்தில் இது எவ்வாறு சுட்டிக்காட்டப்பட்டுள்ளது? **A P. 295** ¶ **3**

(40) Describe the four classes of the nominal Gospel church represented on the chart by n, m, p, and q. Page 235 ¶ 2, to Page 237 ¶ 1
(40) வரைபடத்தில் n,m,p மற்றும் q என்று குறிப்பிட்டுக் காட்டியிருக்கும் பெயரளவிலான சுவிசேஷ சபையின் நான்கு வகுப்பார் குறித்து விவரித்துக் கூறவும். **A P. 296** ¶ **1 - A P. 298** ¶ **1**

(41) In which parable does our Lord show His determination to separate the "wheat" from the "tares," and at what time will this take place? Page 237 ¶ 2
(41) எந்த உவமையில் நம்முடைய ஆண்டவர் "கோதுமை"-யிலிருந்து "பதரை" பிரிப்பதற்கான தம்முடைய தீர்மானத்தைக் காண்பித்திருக்கிறார், மற்றும் இது எச்சமயத்தில் நடைபெறும்?**A P. 299** ¶ **1**

(42) Who are the "good seed" and the "tares," respectively? Page 238 ¶ 1
(42) குறிப்பாக, "நல்ல விதை" மற்றும் "களைகள்" என்பவர்கள் யார்? **A P. 299** ¶ **2**

(43) Into what two parts is the harvest of the Gospel age divided? And what are the correspondencies between the harvests of the Gospel and Jewish ages? Page 238 ¶ 2
(43) சுவிசேஷ யுகத்தின் அறுவடை எவ்விரண்டு பகுதிகளாக பகுக்கப்பட்டுள்ளது? மேலும் சுவிசேஷ யுகத்தின் அறுவடைக்கும், யூத யுக அறுவடைக்கும் இடையே காணப்படும் ஒப்புமைகள் என்ன? **A P. 300** ¶ **1**

(44) Where is the separation of the "little flock" from "Babylon" shown on the chart? What do figures t, u and v represent? Page 239 ¶ 1
(44) வரைபடத்தில் "பாபிலோனிலிருந்து" "சிறுமந்தையின்" பிரிக்குதல் எங்கு காண்பிக்கப்படுகிறது? t,u மற்றும் v எழுத்துக்கள் எதைக் குறிப்பிடுகிறது? **A P. 301** ¶ **1**

(45) How are the experiences of those who have built with "gold, silver and precious stones," and with "wood, hay and stubble," respectively, represented on the chart? Page 240.
(45) "பொன், வெள்ளி மற்றும் விலையேறப்பெற்ற கற்கள்" கொண்டு கட்டியிருப்பவர்களின் அனுபவங்களும், "மரம், புல், வைக்கோல்" கொண்டு கட்டியிருப்பவர்களின் அனுபவங்களும் வரைபடத்தில் எவ்வாறு குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது? **A P. 302** ¶ **1**

(46) When will the Time of Trouble affect the world, and what will be natural Israel's experiences during this period? Page 241 ¶ 1
(46) மகா உபத்திரவக்காலம் உலகத்தின் மீது எப்பொழுது தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும், மற்றும் இந்தக் காலப்பகுதியின் போது மாம்சீக இஸ்ரயேலரின் அனுபவங்கள் என்னவாக இருக்கும்? **A P. 303** ¶ **1**

(47) Describe the manner in which the perfect pyramid on the chart will be gradually made complete, and what will be the experience of all who "will not hear that Prophet"? Page 241 ¶ 2
(47) வரைபடத்தில் உள்ள முழுமையான பிரமிட், படிப்படியாக முழுமை பெற்று வரும் விதத்தை விவரிக்கவும், மற்றும் "அந்தத் தீர்க்கதரிசியின் சொல் கேளாதவன் எவனோ" என்பவர்கள் அனைவரின் அனுபவம் என்னவாக இருக்கும்? **A P. 304** ¶ **1**

(48) Briefly, what will be the consummation of Jehovah's Plan? Page 242 ¶ 1
(48) தேவனுடைய திட்டத்தின் முழுமையான நிறைவேறுதல் எப்பொழுது சம்பவிக்கும் என்பதை சுருக்கமாகக் கூறவும். **A P. 305** ¶ **1**

(49) How does the pyramid beautifully illustrate the one-ness of the whole restored creation? Page 242 ¶ 2, 3
(49) முழுமையாய் சீர்பொருத்தப்பட்ட சிருஷ்டியின் ஒருமனப்பாட்டை பிரமிட் எவ்வாறு அழகாக எடுத்துக்காட்டுகின்றது? **A P. 305** ¶ **2, 3**

(50) What is the order of selecting the "living stones" in this glorious structure, and how does it essentially differ from an earthly building? Page 243 ¶ 1, 2
(50) இந்த மகிமை நிறைந்த கட்டமைப்பில் "ஜீவனுள்ள கற்களை" தெரிந்தெடுப்பதன் **வரிசைமுறை** என்ன? மற்றும் இது **பூமிக்குரிய** கட்டடங்களிலிருந்து முக்கியமான விதத்தில் எவ்வாறு வேறுபடுகிறது? **A P. 306** ¶ **1, 2**

(51) Briefly show the harmony of the Tabernacle in the Wilderness with the Chart of the Ages. Page 244.
(51) யுகங்களைப் பற்றின வரைபடத்தோடுகூட வனாந்தரத்தில் இருந்திட்ட ஆசரிப்புக்கூடாரத்தின் இசைவை சுருக்கமாகக் காண்பிக்கவும். **A P. 307** ¶ **1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 13

"இவ்வுலக இராஜ்யங்கள்"

(1) What was Jehovah's purpose concerning His earthly creation and its government, as declared in Genesis? Page 245 ¶ 1
(1) ஆதியாகம புஸ்தகத்தில் அறிக்கையிடப்பட்டுள்ளது போல், தேவனுடைய பூமிக்குரிய சிருஷ்டிப்பு மற்றும் அதன் ஆளுகை குறித்த அவருடைய நோக்கம் என்னவாக இருந்தது? **A P. 309 ¶ 1**

(2) Was the first dominion given to Adam alone or to the whole human race? Page 245 ¶ 2
(2) முதலில் ஆளக்கூடிய உரிமை ஆதாமுக்கு மட்டும் கொடுக்கப்பட்டதா அல்லது முழு மனுக்குலத்திற்கும் கொடுக்கப்பட்டதா? **A P. 309 ¶ 2**

(3) In the beginning was one man given authority to rule over his fellow men? What form of government was originally designed by God? Page 246 ¶ 1, 2
(3) ஆதியிலே, ஒரு மனிதன் தனக்கு ஒப்பான மற்ற மனிதன் மீது ஆளுகை செய்ய அதிகாரம் அளிக்கப்பட்டானா? ஆரம்பத்தில் எப்படிப்பட்ட ஆட்சிமுறை தேவனால் வடிவமைக்கப்பட்டது?**A P. 310 ¶ 1, 2**

(4) Upon what one contingency did the everlasting continuance of the first dominion depend? Page 246 ¶ 3
(4) அருளப்பட்டதான முதல் ஆளுகையானது நித்தியத்துக்கும் நிலைத்திருக்க எந்த ஒரு நிபந்தனையை அடிப்படையாகக் கொண்டிருந்தது? **A P. 311 ¶ 1**

(5) How was this first establishment of the Kingdom of God in the earth overthrown? When and under what circumstances was it for a short time reestablished? Page 247 ¶ 1
(5) பூமியில் தேவனுடைய இராஜ்யத்தின் முதல் ஸ்தாபனமானது எவ்வாறு கவிழ்க்கப்பட்டது? எப்பொழுது மற்றும் எச்சூழ்நிலையின் கீழ் அது சிறிது காலத்திற்கு மீண்டும் நிலைநாட்டப்பட்டது? **A P. 311 ¶ 2**

(6) How and by whom was the forfeited inheritance redeemed, and when will it be restored? Will the reign of Messiah on the earth be everlasting? If not, why not? Page 247 ¶ 2
(6) பறிமுதல்செய்யப்பட்ட சுதந்தரவீதமானது எவ்வாறு யார் மூலமாக மீட்டுக்கொள்ளப்பட்டது மற்றும் அது மீண்டுமாக எப்பொழுது திரும்பக்கொடுக்கப்படும்? பூமியின் மீதான மேசியாவின் அரசாட்சி நித்தியகாலத்திற்கும் காணப்படுமா? அவ்வாறு இல்லையென்றால், ஏன் இல்லை? **A P. 312 ¶ 1**

(7) Under what two forms of government was the typical Kingdom of God established during the Jewish age? Page 248 ¶ 1
(7) நிழலான தேவனுடைய இராஜ்யமானது யூத யுகத்தின்போது எவ்விரண்டு ஆட்சி முறையின்கீழ் ஸ்தாபிக்கப்பட்டது? **A P. 312 ¶ 2**

(8) When and under what circumstances was this typical Kingdom of God overthrown? Page 248 ¶ 2, 3
(8) நிழலான இந்த தேவனுடைய இராஜ்யமானது எப்பொழுது, எச்சூழ்நிலையின் கீழ் கவிழ்க்கப்பட்டது? **A P. 313 ¶ 1, 2**

(9) How long was the Kingdom of God on earth decreed to remain overturned? What is, therefore, the inference respecting all other kingdoms in power since Zedekiah's time? Page 249 ¶ 1, 2
(9) பூமியின் மீதான தேவனுடைய இராஜ்யமானது எவ்வளவு காலத்திற்கு கவிழ்க்கப்பட்ட நிலையில் காணப்படும்படி கட்டளையிடப்பட்டது? ஆகையால், சிதேக்கியாவின் காலம் முதற்கொண்டு மற்ற அனைத்து இராஜ்யங்களின் அதிகாரம் தொடர்பான அனுமானம் என்ன? **A P. 314 ¶ 1, 2**

(10) How is the period of time intervening between the removal of God's government and the re-establishment of the same in power and glory Scripturally designated? Page 249 ¶ 3
(10) தேவனுடைய ஆட்சி அகற்றப்படுவதற்கும், அதே ஆட்சி வல்லமையிலும் மகிமையிலும் மீண்டுமாக ஸ்தாபிக்கப்படுவதற்கும் இடையே காணப்படும் காலப்பகுதியானது, வேதவாக்கியங்களின் அடிப்படையில் எவ்வாறு குறிப்பிடப்படுகிறது? **A P. 315 ¶ 1**

(11) Evil and unsatisfactory as these Gentile Kingdoms have been, why were they permitted or "ordained" of God? Page 250 ¶ 1
(11) இப்படிப்பட்ட புறஜாதிகளின் இராஜ்யங்கள் தீமை நிறைந்ததாயும், மனநிறைவற்றதாயும் காணப்பட்டிருக்க, அவைகள் தேவனால் ஏன் அனுமதிக்கப்பட்டது அல்லது "ஏற்படுத்தப்பட்டது"? **A P. 315 ¶ 2**

(12) To what two causes may man's inability to establish a perfect government in the earth be attributed? Page 250 ¶ 2
(12) எவ்விரண்டு காரணங்களினால் மனிதன் இப்பூமியில் ஒரு பரிபூரண ஆட்சிமுறையை ஏற்படுத்துவதற்கு இயலாதவனாக இருக்கக்கூடும்? **A P. 315 ¶ 3**

(13) What are the two phases of the dominion of earth as at present exercised? Page 251 ¶ 1
(13) தற்காலத்தில் நடைபெற்றுவருகிற பூமியின் ஆளுகையில் காணப்படும் இருவித ஆளுகையின் பிரிவுகள் என்ன? **A P. 316 ¶ 1**

(14) What has been the experience of the groaning creation during the centuries past, and for what is it hoping and waiting? Page 251 ¶ 2
(14) கடந்த நூற்றாண்டுகளில் தவித்துக்கொண்டிருந்த சிருஷ்டியின் அனுபவம் என்னவாக இருந்திருக்கிறது? மற்றும் அது எதற்காக தவித்துக் காத்துக்கொண்டிருக்கிறது? **A P. 317 ¶ 1**

(15) Have God's faithful children been left in darkness respecting the present reign of evil and His ultimate design to bring in a better government in His due time? Page 251 ¶ 3
(15) தேவனுடைய உண்மையுள்ள பிள்ளைகள் தற்போதுள்ள தீமை நிறைந்த ஆளுகை குறித்தும், அவருடைய ஏற்ற சமயத்தில் அவருடைய இறுதியான மேலான அரசாங்கத்தைக் கொண்டுவருவதற்கான ஏற்பாடு குறித்தும் (அறியாமல்) இருளுக்குள் தவிக்க விடப்பட்டிருக்கின்றார்களா? **A P. 317 ¶ 2**

(16) How do we know that man's present effort to exercise dominion is not in successful defiance of God's will and power, but by divine permission? Page 251 ¶ 4
(16) மனிதன் தற்காலத்தில் ஆட்சி செய்துவருவது தேவனின் சித்தத்திற்கும், வல்லமைக்கும் எதிரானதல்ல, இது அவரால் அனுமதிக்கப்பட்டதேயாகும் என்பதை நாம் எவ்வாறு அறிந்துகொள்கிறோம்? **A P. 317 ¶ 3**

(17) What was the dream of Nebuchadnezzar and its divine interpretation through the Prophet Daniel? (Dan. 2:31-45.) Page 252 ¶ 2
(17) நேபுகாத்நேச்சார் கண்ட சொப்பனமும், அதற்கு தானியேல் தீர்க்கதரிசியால் கொடுக்கப்பட்ட தெய்வீக விளக்கமும் என்ன? (தானியேல் 2:31-45) **A P. 318 ¶ 3 - A P. 321 ¶ 2**

(18) Explain the symbolic interpretation of the "stone cut out of the mountain without hands." Page 255 ¶ 2
(18) "ஒரு கல் கையால் பெயர்க்கப்படாமல் மலையிலிருந்து பெயர்ந்து" என்ற அடையாள வாக்கியத்தை விளக்கவும். **A P. 322 ¶ 1**

(19) How might the stone be considered during its preparation, while being cut out? And how does this apply to the church? Page 255 ¶ 3
(19) கல் வெட்டப்படும்போது, அதாவது ஆயத்தமாக்கப்படும்போது அது எவ்வாறு கருதப்படலாம்? மேலும், இது சபைக்கு எவ்வாறு பொருந்துகிறதாயிருக்கிறது? **A P. 322 ¶ 2**

(20) What New Testament Scriptures corroborate this interpretation of the "stone" smiting the nations? Page 255 ¶ 4
(20) தேசங்களை நொறுக்கும் "கல்" பற்றின பொருள் விளக்கத்தை ஆதரிக்கும் புதிய ஏற்பாட்டு வேதவாக்கியங்கள் என்ன? **A P. 322 ¶ 3**

(21) In Nebuchadnezzar's vision how were the empires of earth regarded from the world's standpoint and from Jehovah's, respectively? Page 256 ¶ 1
(21) நேபுகாத்நேச்சாரின் தரிசனத்தில், பூமியின் இராஜ்யங்கள், உலகத்தின் கண்ணோட்டத்திலிருந்தும், குறிப்பாக தேவனுடைய கண்ணோட்டத்திலிருந்தும் எவ்வாறு பார்க்கப்பட்டது? **A P. 323 ¶ 1**

(22) What antitype do we find in the experiences of the "stone" class during its preparative period? Page 256 ¶ 2
(22) "கல்" வகுப்பார் ஆயத்தமாக்கப்படும் காலப்பகுதியின் போது அவர்களுடைய அனுபவங்களில் நாம் காணக்கூடிய நிஜம் என்ன? **A P. 323 ¶ 2**

(23) What will the smiting of the "great image" mean to the oppressed and groaning creation? Page 257 ¶ 1
(23) "பொற்சிலை" நொறுக்கப்படும் காரியமானது, ஒடுக்கப்பட்டு, தவித்துக்கொண்டிருக்கும் சிருஷ்டிகளுக்கு என்னவாகக் காணப்படும்? **A P. 324 ¶ 1**

(24) Describe the vision of these four universal kingdoms as given to the Prophet Daniel. (Dan. 2: 27-45) Page 257 ¶ 2 to page 258 ¶ 1
(24) தானியேல் தீர்க்கதரிசிக்குக் கொடுக்கப்பட்ட இந்த நான்கு உலகப்பேரரசுகளின் தரிசனத்தை விளக்கிக்கூறவும். (தானியேல் 2:27-45) **A P. 324 ¶ 2; A P. 325 ¶ 1, 2**

(25) What did the dreadful and terrible "beast with ten horns" represent? How was the Papacy symbolized in the vision? Page 258 ¶ 2
(25) "பத்து கொம்புகளை உடைய" கெடியும் பயங்கரமுமான மிருகம் எதைக் குறிக்கின்றது? இந்தத் தரிசனத்தில் போப் மார்க்கம் எவ்வாறு அடையாளப்படுத்தப்பட்டுள்ளது? **A P. 325 ¶ 3**

(26) Why did Daniel give no descriptive name to this "fourth beast"? Pages 258 ¶ 3
(26) தானியேல் இந்த "நான்காம் மிருகத்திற்கு" குறிப்பிடும்படியான எந்த ஒரு பெயரையும் கொடுக்காதிருந்தது ஏன்? **A P. 326 ¶ 1**

(27) What was to be the difference between the destruction of the "little horn" and that of the "beast" itself? Page 259 ¶ 1
(27) "சிறிய கொம்பின்" அழிவுக்கும், "மிருகத்தின்" அழிவுக்கும் இடையே காணப்பட வேண்டியிருந்த வேறுபாடு என்ன? **A P. 327 ¶ 1**

(28) How and when will the Roman Empire be finally overthrown, and when did the "consuming" of the "little horn" begin? Page 259 ¶ 2
(28) இறுதியான ரோம பேரரசு எப்படி, எப்பொழுது கவிழ்க்கப்பட்டது, மற்றும் "சிறிய கொம்பின்" "அழிவு" எப்பொழுது ஆரம்பமானது? (தானியேல் 7:11) **A P. 327 ¶ 2**

(29) What do the "great words which the horn spake" signify? (Dan. 7:11.) Page 259 ¶ 3
(29) "அந்தக் கொம்பு பேசின பெருமையான பேச்சுகள்" எதை அடையாளப்படுத்துகிறது? **A P. 328 ¶ 1**

(30) What is to be the end of the Roman Empire as shown in Daniel's vision, and what is the difference between the final experience of the fourth beast and that of its predecessors? Page 260 ¶ 1
(30) தானியேலின் தீர்க்கதரிசனத்தில் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளது போல் ரோம பேரரசின் முடிவு என்னவான இருக்கப்போகின்றது? நான்காம் மிருகத்தின் இறுதியான அனுபவத்திற்கும், அதற்கு முந்தைய மிருகங்களின் இறுதியான அனுபவத்திற்கும் இடையே காணப்படும் வேறுபாடு என்ன? **A P. 328 ¶ 2**

(31) What will be the cause of its destruction, and how was this pictured in Daniel's vision? (Dan. 7:13, 27.) Page 260 ¶ 2
(31) அதன் அழிவுக்கான காரணம் என்னவாகக் காணப்படும்? மேலும், இது தானியேலின் தரிசனத்தில் எவ்வாறு சித்தரிக்கப்பட்டுள்ளது? (தானியேல் 7:13, 27) **A P. 329 ¶ 1**

(32) By whom is the dominion of earth to be placed in the hands of the Christ? How long must Christ reign, and what is the first step toward the accomplishment of this great mediatorial work? Page 261 ¶ 1
(32) பூமியின் ஆளுகையானது யார் மூலமாக கிறிஸ்துவின் கரங்களில் வைக்கப்படும்? கிறிஸ்து எவ்வளவு காலம் அரசாட்சி செய்ய வேண்டும்? இந்த மாபெரும் மத்தியஸ்தம் வேலைக்கான நிறைவேறுதலை நோக்கின முதல் படி என்ன? **A P. 329 ¶ 2**

33) As the Lord's consecrated people view these Gentile kingdoms from the foregoing standpoint, what is the prayer of their hearts? Page 261 ¶ 2
(33) கர்த்தருடைய அர்ப்பணிக்கப்பட்ட ஜனங்கள் மேற்சொல்லப்பட்ட கண்ணோட்டத்திலிருந்து இந்த புறஜாதி இராஜ்யங்களை கண்ணோக்குகையில், அவர்களுடைய இருதயத்தின் ஜெபம் என்னவாக இருக்கிறது? **A P. 330 ¶ 1**

(34) Did each of these kingdoms exist before it came into power? And does the Fifth Universal Empire have a similar experience? What does this indicate as respects the time for the setting up of God's Kingdom? Page 261 ¶ 3
(34) இந்த இராஜ்யங்கள் ஒவ்வொன்றும் அதிகாரத்திற்கு வருவதற்கு முன்னரே காணப்பட்டிருந்ததா? மேலும், ஐந்தாம் உலகப் பேரரசும் இதே மாதிரியானதொரு அனுபவத்தைப் பெற்றிருக்குமா? தேவனுடைய இராஜ்யம் ஸ்தாபிக்கப்படுவதற்கான காலம் குறித்து இது சுட்டிக்காட்டுவது என்ன? **A P. 330 ¶ 2**

(35) Although supreme authority to rule will forever belong to Jehovah, we see that He gave subordinate control to Adam. What was the first and chief cause of man's inability to govern the dominion of earth? Page 262 ¶ 1
(35) ஆளுகை செய்வதற்கான உயர்பட்ச அதிகாரம் தேவனைச் சார்ந்ததாக இருந்திட்டாலும், அவர் ஆதாமுக்கு தம் கீழ் அதிகாரம் கொடுத்தவராய் இருந்தார் என்று நாம் பார்க்கிறோம். பூமியின் மீது ஆளுகை செய்வதற்கு மனிதன் இயலாமல் போனதற்கான முதலும், பிரதானமுமான காரணம் என்னவாக இருந்தது? **A P. 331 ¶ 1**

(36) While man's efforts along the line of government have not been very satisfactory, to what condition have they been vastly superior? What form of rule would have been more acceptable to Satan? What was man's idea of self-government, and how did this prove to be Satan's opportunity? Page 262 ¶ 2
(36) ஆட்சி துறையில் மனிதனின் முயற்சிகள் திருப்திகரமாக இல்லாதிருக்கின்ற வேளையில், எவ்விஷயங்களில் அவைகள் மேலானதாக இருக்கின்றது? எவ்விதமான ஆட்சி முறையானது சாத்தானுக்கு அதிகளவில் ஏற்கத் தகுந்ததாக இருக்கும்? தனித்த அரசாங்கம் குறித்து மனிதனின் எண்ணம் என்னவாக இருந்தது? மேலும், இது சாத்தானின் வாய்ப்பாக எவ்வாறு நிரூபிக்கப்பட்டது? **A P. 331 ¶ 2**

(37) Notwithstanding their failures, what has been the ostensible object in the organization of all human governments? Page 263 ¶ 1, 2
(37) அவர்களுடைய குறைபாடுகள் காணப்பட்டாலும், அனைத்து மனுக்குல அரசாங்கங்களின் ஆட்சிமுறையில் காணப்படும் வெளித்தோற்றமான **நோக்கம்** என்னவாக இருந்திருக்கிறது? **A P. 332 ¶ 1, 2**

(38) Was it because of the lack of wise and suitable laws, or of courts of justice, that the kingdoms of this world became so beastly in character'? Or where does the responsibility properly rest? Page 263 ¶ 3; page 264 ¶ 1
(38) ஞானமும் பொருத்தமுமான சட்டங்களின் குறைப்பாட்டினாலா அல்லது நீதிமன்றங்களின் குறைபாட்டின் காரணத்தினாலேயா இவ்வுலக இராஜ்யங்கள் இந்தளவு மிருகத்தனமாக மாறியுள்ளது? அல்லது இதற்கான பொறுப்பேற்பது எது? **A P. 333 ¶ 1, 2**

(39) As a rule, have the various governments established from time to time been representative of the average ability of the people to govern themselves? Page 264 ¶ 2
(39) ஒவ்வொரு காலகட்டத்திலும் ஏற்படுத்தப்பட்ட பல்வேறு இராஜ்யங்களானது, ஜனங்கள் தங்களைத் தாங்களே ஆள்வதற்குக் கொண்டிருந்த சுமாரான ஆற்றலைக் குறிக்கின்றதா? **A P. 334 ¶ 1**

(40) What is the sentiment of the masses today as compared with conditions in the past? When did the change begin and how has it progressed? Page 265 ¶ 1
(40) கடந்தகால சூழ்நிலைகளோடு ஒப்பிடுகையில் இன்று காணப்படும் திரளானவர்களின் மனப்பான்மை என்னவாக இருக்கின்றது? இந்த மாற்றம் எப்பொழுது துவங்கியது மற்றும் அது எவ்வாறு வளர்ச்சி அடைந்திருக்கிறது? **A P. 334 ¶ 2**

(41) How has the general increase of knowledge affected mankind? And what may we expect as the supreme, final expression of selfishness and discontent? How will man's extremity become God's opportunity? Page 265 ¶ 2
(41) பொதுவாக அறிவு பெருக்கமானது, மனுக்குலத்தின் மீது எவ்வித விளைவை உண்டுபண்ணியுள்ளது, மேலும், சுயநலம் மற்றும் அதிருப்தியின் உயர்வான இறுதியான வெளிப்பாடாக நாம் எதை எதிர்பார்க்கலாம்? மனிதனுடைய தோல்விகளும் நம்பிக்கையற்ற நிலைகளும் தேவன் தமது கிருபையை அருளும் வாய்ப்பாக எவ்வாறு மாறும்? **A P. 335 ¶ 1**

(42) Why did neither Jesus nor the apostles interfere in any way with earthly rulers? Page 266 ¶ 1
(42) இயேசுவோ அல்லது அப்போஸ்தலர்களோ பூமிக்குரிய ஆட்சியாளர்களை எவ்விதத்திலும் குறுக்கிடாதது ஏன்? **A P. 336 ¶ 1**

(43) What should be the attitude of the church toward the governments of this world as respects offices, rights or privileges? How can the church help the world to improve present conditions? In what manner only can the saints influence the world? Page 266 ¶ 2
(43) ஸ்தானங்கள், உரிமைகள் (அ) சிலாக்கியங்களைப் பொறுத்தவரையில் இவ்வுலக அரசாங்கங்களை நோக்கின சபையின் மனநிலை எப்படிப்பட்டதாக இருக்கவேண்டும்? தற்கால நிலைமைகளை மேன்மையடையச் செய்வதற்கு சபை உலகத்திற்கு எவ்வாறு உதவிபுரியலாம்?

பரிசுத்தவான்கள் உலகத்தை எவ்விதத்தில் மாத்திரமே ஆதிக்கம் செய்ய முடியும்/தாக்கத்தினை ஏற்படுத்திட முடியும்? **A P. 336 ¶ 2**

(44) To what should the church give its entire attention, and why? Page 267 ¶ 1
(44) சபை தன்னுடைய **முழு கவனத்தையும்** எதனிடத்தில் செலுத்தவேண்டும்? ஏன்? **A P. 337 ¶ 1**

(45) What was the temptation into which the church fell shortly after the death of the apostles of the Lord? Page 268 ¶ 1
(45) கர்த்தருடைய அப்போஸ்தலரின் மரணத்திற்குப் பிற்பாடு, சிறிது காலத்திற்குள்ளாகவே சபை கடந்துச் சென்ற சோதனை என்னவாக இருந்தது? **A P. 338 ¶ 1**

(46) What wonderful changes followed as a result of this new policy on the part of the church? Page 268 ¶ 2
(46) சபையின் தரப்பில் இந்த புதிய கொள்கையின் விளைவாக பின்தொடர்ந்த அற்புதமான மாற்றங்கள் என்ன? **A P. 338 ¶ 2**

(47) What was the origin of the so-called "divine right of kings"? Page 268 ¶ 3
(47) "இராஜாக்களின் தெய்வீக உரிமை" என்று அழைக்கப்படுவதன் துவக்கம் என்னவாக இருந்தது? **A P. 339 ¶ 1**

(48) Did God ever approve of calling the kingdoms of this world by the name of Christ? Page 269 ¶ 1, 2
(48) தேவன் எப்போதாகிலும், இவ்வுலகத்தின் இராஜ்யங்கள் கிறிஸ்துவின் நாமத்தில் அழைக்கப்படும்படி அங்கீகாரம் அளித்துள்ளாரா? **A P. 339 ¶ 2; A P. 340 ¶ 1**

(49) What serious injury to the people of God has resulted from the claim that Christ's Kingdom is now ruling and reigning? And what claims and efforts are being put forth by some toward making the United States a Christian Nation constitutionally? Page 269 ¶ 3
(49) கிறிஸ்துவினுடைய இராஜ்யம் தற்போது ஆளுகையும் அரசாட்சியும் செய்து வருகிறது என்ற உரிமைப்பாராட்டுதலின் விளைவாக தேவனுடைய ஜனங்களுக்கு உண்டாகியிருக்கும் கொடுமையான காயம்/பாதிப்பு என்ன? மேலும், அமெரிக்க ஐக்கிய நாடுகளைச் சட்டப்பூர்வமாக ஒரு **கிறிஸ்தவ** தேசமாக ஆக்குவது தொடர்பாக சிலரால் முன்வைக்கப்பட்டிருக்கும் கோரிக்கைகளும் முயற்சிகளும் என்ன? **A P. 340 ¶ 2**

(50) How should the best and the worst of earthly governments be regarded in order that we may take the divine standpoint? Page 270 ¶ 1
(50) நாம் தெய்வீக நிலைபாட்டை எடுக்கும்பொருட்டு, உயர்ந்ததும், தாழ்ந்ததுமான இவ்வுலக இராஜ்யங்கள் எவ்வாறு கருதப்படவேண்டும்? **A P. 341 ¶ 1**

(51) Laboring under a false sense of duty toward these so-called Christian nations to what side are the sympathies of many Christians being forced? Page 270 ¶ 2
(51) கிறிஸ்தவ தேசங்கள் என்று அழைக்கப்படும் தேசங்கள் விஷயத்தில் தங்களுக்கான கடமை என்று தவறாய் கருதிக்கொண்டு பிரயாசம் எடுத்துக் கொண்டிருப்பதினால் அநேகமான கிறிஸ்தவர்கள் தங்கள் ஆதரவை எப்பக்கத்தில் செலுத்துவதற்குரிய நிர்பந்தந்ததிற்குள்ளாய் இருக்கிறார்கள்? **A P. 341 ¶ 2**

(52) What is the attitude of the rapidly awakening world of mankind toward Christendom? Page 270 ¶ 3
(52) கிறிஸ்தவ மண்டலத்தாரை நோக்கி மிக விரைவாக விழிப்புணர்வடையும் உலக மனுக்குலத்தின் மனோநிலை என்னவாக இருக்கிறது? **A P. 341 ¶ 3**

(53) In what manner might the great Time of Trouble be averted? And what is the Lord's exhortation to the world through the word of the Psalmist? Page 271 ¶ 1, 2

(53) **எவ்விதத்தில் மகா உபத்திரவக் காலம் குறைக்கப்படக்கூடும்? மேலும், சங்கீதக்காரனுடைய வார்த்தையின் வாயிலாக உலகத்திற்குக் கொடுக்கப்பட்ட கர்த்தருடைய எச்சரிப்பு என்ன? A P. 342 ¶ 1, 2**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 14

"தேவனுடைய இராஜ்யம்"

(1) What prominence is given in Scripture to the Kingdom of God? Page 273 ¶ 1
(1) தேவனுடைய இராஜ்யத்திற்கு வேதவாக்கியத்தில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் முக்கியத்துவம் என்ன? **A P. 345 ¶ 1**

(2) What was the burden of John the Baptist's message, of our Lord's parables and the apostles' preaching? Page 273 ¶ 2
(2) யோவான்ஸ்நானனுடைய செய்தியிலும், நம் ஆண்டவருடைய உவமையிலும் அப்போஸ்தலர்களுடைய போதனைகளிலும் அடங்கியிருக்கும் கருத்து என்னவாக இருந்தது? **A P. 345 ¶ 2**

(3) What was the hope of the apostles and the early church? Page 274 ¶ 1
(3) அப்போஸ்தலர்கள் மற்றும் ஆதிகால திருச்சபையினரின் நம்பிக்கை என்னவாக இருந்தது? **A P. 346 ¶ 1**

(4) Had Jehovah given to Jesus the dominion of earth without redeeming mankind, what would have been the result? Page 274 ¶ 2
(4) மனுக்குலத்தை மீட்காமலேயே தேவன் இயேசுவுக்கு பூமியின் மீதான ஆளுகையைச் கொடுத்திருப்பாரானால், அதன் விளைவு என்னவாக இருந்திருக்கும்? **A P. 347 ¶ 1**

(5) How were Jesus' disciples affected by His explanation of the prophecies? Page 275 ¶ 1
(5) தீர்க்கதரிசனங்கள் மீதான இயேசுவினுடைய விளக்கத்தினால் அவருடைய சீஷர்கள் எப்படிப்பட்ட தாக்கத்துக்குள்ளாயினர்? **A P. 347 ¶ 2**

(6) What was the imperfect conception of the nature of the Kingdom as held by the disciples at first, and how do many today err in the opposite direction? Page 275 ¶ 2
(6) ஆரம்பத்தில் சீஷர்கள் இராஜ்யத்தின் தன்மை குறித்து கொண்டிருந்த அபூரணமான கருத்து என்னவாக இருந்தது? மேலும் அநேகர் இன்று எதிர்மாறான திசையில் எவ்வாறு தவறு செய்கின்றனர்? **A P. 348 ¶ 1**

(7) What was the attitude of the worldly-wise among the Jews toward the wisdom, power and claims of Jesus and His followers? Page 275 ¶ 3
(7) இயேசு மற்றும் அவருடைய பின்னடியார்களின் ஞானம், வல்லமை மற்றும் உரிமை பாராட்டுதல்களினிமித்தம் யூதர்கள் மத்தியில் காணப்பட்ட உலக ஞானிகளின் மனோநிலை என்னவாக இருந்தது? **A P. 348 ¶ 2**

(8) What was the question of the Pharisees, and our Lord's reply, concerning when this Kingdom would appear? Page 276 ¶ 1 to end of page, and footnote.
(8) இந்த இராஜ்யம் **எப்பொழுது தோன்றும்** என்பது பற்றிய பரிசேயரின் கேள்வியும், நமது ஆண்டவருடைய மறுமொழியும் என்னவாக இருந்தது? **A P. 349 ¶ 1** (முதல் 23 வரிகள்)**;** அடிக்குறிப்பு.

(9) Did our Lord refer to the earthly or to the spiritual phase of the Kingdom in replying to the Pharisees? Page 277, top.
(9) பரிசேயர்களுக்கு பதிலளிக்கையில், நமது ஆண்டவர், இராஜ்யத்தின் பூமிக்குரிய பாகம் குறித்து குறிப்பிட்டாரா அல்லது ஆவிக்குரிய பாகம் குறித்து குறிப்பிட்டரா? **A P. 349 ¶ 1** (24-ஆம் வரி முதல் பத்தி முழுவதும்)

(10) What was evidently Nicodemus' attitude of mind in coming to Jesus by night? Page 277 ¶ 1
(10) இரவு நேரத்தில் இயேசுவிடம் வந்ததில் நிக்கோதேமுவின் மனோநிலை தெளிவாய்க் காண்பித்தது என்ன? **A P. 350 ¶ 1**

(11) Paraphrase Nicodemus' question regarding the "Kingdom of heaven at hand," and Jesus' reply. Page 277 ¶ 2 to page 279.
(11) "பரலோக இராஜ்யம் சமீபித்திருக்கின்றது" தொடர்பான நிக்கோதேமுவின் கேள்வியையும், அதற்கான இயேசுவின் மறுமொழியையும் சாதாராண வார்த்தையில் விளக்கவும். **A P. 351 ¶ 1, 2; A P. 352 ¶ 1**

(12) Explain how the word "gennao" (translated "born" in this instance), is Scripturally used. How can we determine whether it should be translated born or begotten? Page 278, footnote.
(12) **"gennao"** (இந்த சந்தர்ப்பத்தில் **"பிறத்தல்"** என்று மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது) என்ற வார்த்தை வேதவாக்கியங்களின் அடிப்படையில் எவ்வாறு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது என்பதை விளக்கவும். இது **பிறத்தல்** என்றோ அல்லது **ஜெநிப்பித்தல்** என்றோ மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்க வேண்டும் என்று நாம் எவ்வாறு தீர்மானிக்கலாம்? **A P. 351, 352** அடிக்குறிப்பு

(13) What is the significance of the Greek word "eidon," here translated "see"? Page 278, footnote.
(13) **"பார்"** என்று இங்கு மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கும் **"eidon"** என்ற கிரேக்க வார்த்தையின் முக்கியத்துவம் என்னவாக இருக்கின்றது? **A P. 352,** அடிக்குறிப்பு

(14) What was Nicodemus' question regarding the new birth? Page 179 ¶ 1
(14) இந்த **"புதிய பிறப்பு"** தொடர்பான நிக்கோதேமுவின் கேள்வி என்னவாக இருந்தது? **A P. 353 ¶ 1**

(15) How did Jesus, in replying, explain the position of the Jewish nation with respect to Moses and Himself? Page 279 ¶ 2
(15) பதிலளிக்கையில் இயேசு, மோசே மற்றும் தம்மைப் பொறுத்தவரையில், யூத தேசத்தின் நிலையை எவ்வாறு விளக்கினார்? **A P. 353 ¶ 2**

(16) What illustration was given by our Lord in describing the nature of beings who were "born of the spirit"? Page 280 ¶ 1 to page 281, top.
(16) "ஆவியில் பிறந்தவர்களின்" சுபாவம் குறித்து விவரிக்கையில், நமது ஆண்டவரால் கொடுக்கப்பட்ட எடுத்துக்காட்டு என்ன? **A P. 354 ¶ 1; A P. 355 ¶ 1**

(17) What rebuke and exhortation was next given by our Lord? Why would it have been useless to tell Nicodemus about heavenly things? Page 281 ¶ 1
(17) அடுத்தபடியாக நமது ஆண்டவரால் கொடுக்கப்பட்ட கடிந்துகொள்ளுதலும், புத்திமதியும் என்ன? **பரத்துக்குரிய** காரியங்கள் குறித்து நிக்கோதேமுவுக்குச் சொல்வது ஏன் பயனற்றதாயிருந்திருக்கக்கூடும்? **A P. 355 ¶ 2**

(18) What was the chief reason for the failure of the Jewish nation to comply with the conditions and thus share in Messiah's Kingdom? Page 282 ¶ 1
(18) மேசியாவின் இராஜ்யத்தில் பங்குகொள்வதற்கும், அதற்குரிய நிபந்தனைகளோடு உடன்படுவதற்கும் யூத தேசத்தார் தவறியதற்கான பிரதான காரணம் என்னவாக இருந்தது? **A P. 357 ¶ 1**

(19) What has been the serious error of the nominal church's teaching with respect to the Kingdom of God? Page 282 ¶ 2
(19) தேவனுடைய இராஜ்யம் பொறுத்தவரையில், பெயர்கிறிஸ்தவ சபையாருடைய போதனையில் காணப்பட்டிருக்கின்ற முக்கியமான தவறு என்ன? **A P. 357 ¶ 2**

(20) In what sense is Christ's Kingdom now reigning? Page 283 ¶ 1
(20) எவ்வகையில் கிறிஸ்துவின் இராஜ்யம் தற்போது அரசாட்சி செய்து வருகிறது? **A P. 358 ¶ 1**

(21) How does this fact affect the promise of a future Kingdom of Heaven which shall be "from sea to sea, and from the river to the ends of the earth"? Page 283 ¶ 2
(21) "ஒரு சமுத்திரந்தொடங்கி மறு சமுத்திரம் வரைக்கும், நதி தொடங்கிப் பூமியின் எல்லைகள் வரைக்கும்" இருக்கப்போகும் பரலோக இராஜ்யத்தின் எதிர்கால வாக்குத்தத்தத்தை இக்கருத்தானது எவ்வித தாக்கத்திற்குள்ளாக்கும்? **A P. 358 ¶ 2**

(22) What parable of our Lord's clearly locates the time of the establishment of the Kingdom? Page 283 ¶ 3
(22) இராஜ்யம் ஸ்தாபனம் ஆவதற்கான **காலத்தைத்** தெளிவாகக் காண்பிக்கக்கூடிய நமது ஆண்டவருடைய உவமை என்ன? **A P. 359 ¶ 1**

(23) In what condition is the Kingdom of Heaven at present, and what are its experiences? Page 284 ¶ 1, 2
(23) எவ்வகையில் பரலோக இராஜ்யம் தற்போது வந்துள்ளது, மேலும் அதின் அனுபவங்கள் என்னவாக இருக்கின்றது? **A P. 359 ¶ 2; A P. 360 ¶ 1**

(24) Explain St. Paul's reference to the Kingdom in Romans 14:17. Page 284 ¶ 3
(24) ரோமர் 14:17-இல் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் இராஜ்யத்திற்கான பரிசுத்தவானாகிய பவுலின் குறிப்பை விளக்கிக் கூறவும். **A P. 360 ¶ 2**

(25) What is our conclusion in view of the foregoing? Page 285 ¶ 1
(25) முன்கூறப்பட்ட காரியங்களின் கண்ணோட்டத்தின் அடிப்படையிலான நம்முடைய முடிவு என்னவாக இருக்கிறது? **A P. 361 ¶ 1**

(26) To the early church, what were the strongest incentives to faithfulness? Page 285 ¶ 2, 3
(26) ஆதி திருச்சபையினர் உண்மையுள்ளவர்களாய் இருக்கத்தக்கதாக அவர்களுக்குப் பலமான ஊக்கம் ஊட்டுதலாக இருந்தவைகள் என்ன? **A P. 361 ¶ 2; A P. 362 ¶ 1**

(27) What false ideas concerning the Kingdom were corrected by the Apostle Paul? Page 286
(27) அப்போஸ்தலர் பவுலினால் இராஜ்யம் பற்றிய எந்த பொய்யான கருத்துக்கள் திருத்தம் செய்யப்பட்டது? **A P. 362 ¶ 2**

(28) What was the ultimate result of the false theories regarding the church's mission? Page 287 ¶ 1
(28) திருச்சபையின் ஊழியம் தொடர்பான தவறான கொள்கைகளின் இறுதியான பலன் என்னவாக இருந்தது? **A P. 363 ¶ 1**

(29) What is the Protestant claim with respect to the reign of the church? Page 287 ¶ 2
(29) திருச்சபையின் அரசாட்சியைப் பொறுத்தவரையில் புரோட்டஸ்டன்ட் மார்க்கத்தினரின் உரிமைபாராட்டுதல் என்ன? **A P. 364 ¶ 1**

(30) How does the popular view of the Kingdom harmonize with the teachings of our Lord and His apostles? Page 287 ¶ 3
(30) இராஜ்யத்தைப் பற்றின இந்தப் பிரபலமான கண்ணோட்டமானது நம்முடைய ஆண்டவர் மற்றும் அவருடைய அப்போஸ்தலரின் போதனைகளோடு எவ்வாறு இசைவாகக் காணப்படுகிறது? **A P. 364 ¶ 2**

(31) When fully established, of what two parts will the Kingdom of God consist? Page 288 ¶ 1
(31) இராஜ்யம் முழுமையாக ஸ்தாபிக்கப்படும்போது, தேவனுடைய இராஜ்யமானது எவ்விரண்டு பாகங்களைக் கொண்டிருக்கும்? **A P. 365 ¶ 1**

(32) What class will constitute the spiritual phase of the Kingdom, and what is the order and nature of their resurrection? What will be the work of this class? Page 288 ¶ 2
(32) இராஜ்யத்தினுடைய ஆவிக்குரிய பாகத்தில் அடங்கும் வகுப்பார் யார்? மற்றும் இவர்களுடைய உயிர்த்தெழுதலின் தன்மை மற்றும் வரிசை என்ன? இவ்வகுப்பாரின் பணி என்னவாக இருக்கும்? **A P. 365 ¶ 2**

(33) How can we harmonize with the foregoing the statement in Revelation 20:5, "But the rest of the dead lived not again until the thousand years were finished"? Page 288, footnote.
(33) வெளிப்படுத்தல் 20:5-இல் "மரணமடைந்த மற்றவர்கள் அந்த ஆயிரம் வருஷம் முடியுமளவும் உயிரடையவில்லை" என்ற வாக்கியத்தை மேற்கூறப்பட்ட காரியங்களோடு நாம் எவ்வாறு பொருந்தச் செய்வது? **A P. 365, 366, 367** அடிக்குறிப்பு

(34) What will be the work of the earthly phase of the Kingdom of God, and of what class will this phase be composed? Page 289 ¶ 1
(34) தேவனுடைய இராஜ்யத்தில், பூமிக்குரிய பாகத்தின் பணி என்னவாக இருக்கும், மற்றும் இந்த பாகத்தில் அடங்கும் வகுப்பார் யார்? **A P. 366 ¶ 1**

(35) In what manner may the two phases of the Kingdom operate, and what will the work of the Millennial age necessitate? Page 290 ¶ 1
(35) இராஜ்யத்தினுடைய இவ்விரண்டு பாகங்களும் எவ்விதத்தில் இயங்கக்**கூடும்**? மேலும், ஆயிர வருட யுகத்தினுடைய வேலைக்கான அவசியம் என்ன? **A P. 368 ¶ 1**

(36) What will it mean to gain a place in the earthly phase of the Kingdom, and what great reward will await the honored instruments of this work among mankind? Page 291 ¶ 1
(36) இராஜ்யத்தின் பூமிக்குரிய பாகத்தில் ஒரு ஸ்தானத்தை அடைவது என்பது எதை அர்த்தப்படுத்தும், மேலும், மனுக்குலத்தின் மத்தியில் இவ்வேலையை செய்யக்கூடிய கனம்மிக்க பாத்திரங்களுக்கென்று/கருவிகளுக்கென்று எப்படிப்பட்ட மாபெரும் பரிசு வைக்கப்பட்டிருக்கின்றது? **A P. 369 ¶ 1**

(37) What will be the glory of the heavenly and earthly phases of the Kingdom, respectively, and how are they Scripturally contrasted? Page 292 ¶ 1
(37) இராஜ்யத்தின் பரலோக மற்றும் பூமிக்குரிய பாகங்களின் மகிமை என்னவாக இருக்கும்? மேலும், அவைகள் வேதவாக்கிங்களின் அடிப்படையில் எவ்வாறு வேறுபடுத்திக் காட்டப்படுகிறது? **A P. 370 ¶ 1**

(38) Explain how God's promise to Abraham is to be verified through these two phases of the Kingdom. Page 292 ¶ 2
(38) ஆபிரகாமுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட தேவனுடைய வாக்குத்தத்தமானது இராஜ்யத்தினுடைய இவ்விரண்டு பாகங்களின் மூலமாக எவ்வாறு நிறைவேற்றப்படும் என்பதை விளக்கிக் கூறவும். **A P. 370 ¶ 2**

(39) What is the covenant-root from which these two branches grow, and what is the order of their development? Page 292 ¶ 3
(39) இவ்விரண்டு கிளைகளும் வளர்ச்சி அடைவதற்கு ஏதுவாக இருக்கும் உடன்படிக்கையின் வேர் என்ன? அவர்களுடைய வளர்ச்சியினுடைய வரிசை என்ன? **A P. 370 ¶ 3**

(40) Of what nature was the promise to Abraham, heavenly or earthly, and has it yet been fulfilled? Page 293 ¶ 1
(40) ஆபிரகாமுக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வாக்குத்தத்தம் பரலோகத்துக்குரியதா அல்லது பூமிக்குரியதா, மற்றும் அது நிறைவேறி முடிந்துவிட்டதா? **A P. 371 ¶ 1**

(41) What does the Apostle Paul reveal concerning the time when these earthly promises will be fulfilled, and the relation of the church to the Ancient Worthies? Page 293 ¶ 2
(41) பூமிக்குரிய வாக்குத்தத்தங்கள் நிறைவேறும் காலம் குறித்தும், சபைக்கு முற்பிதாக்களோடு இருக்கும் சம்பந்தம் குறித்தும் அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் வெளிப்படுத்துவது என்ன? **A P. 372 ¶ 1**

(42) What say the prophets with respect to the Israelitish nature of the earthly phase of the Kingdom? And why should we expect the Jews to be the first to come into harmony with the laws of the Kingdom? Page 294 ¶ 1
(42) தேவனுடைய இராஜ்யத்தின் பூமிக்குரிய பாகத்தை சுதந்தரிக்கப்போகும் இஸ்ரயேலரைப் பொறுத்தவரையில் தீர்க்கதரிசிகள் கூறுவது என்ன? மேலும், இராஜ்யத்தினுடைய பிரமாணங்களோடு இசைவுக்குள்ளாக முதலில் யூதர்கள் வரவேண்டியுள்ளது என நாம் ஏன் எதிர்பார்க்க வேண்டும்? **A P. 372 ¶ 2**

(43) Should the popular theory of the "lost tribes" be clearly demonstrated, what advantage would such nations enjoy under the heavenly or "high calling"? Page 294 ¶ 2
(43) "காணாமற்போன கோத்திரங்களின்" பிரபலியமான கொள்கையானது தெளிவாக வெளிப்படுத்திக்காட்டப்பட வேண்டுமா? இப்படிப்பட்ட தேசங்கள் பரலோக (அ) "பரம அழைப்பின்" கீழ் என்ன நன்மையை சுதந்தரிக்கக்கூடும்? **A P. 373 ¶ 1**

(44) What Jewish characteristics would prepare for their speedy harmony with the principles of the New Government? Page 295 ¶ 1
(44) யூதர்களின் எந்தச் சிறப்புப் பண்பானது, புதிய அரசாங்கத்தின் கொள்கைகளோடு அவர்கள் மிக விரைவாக இசைந்துபோவதற்கு அவர்களை ஆயத்தப்படுத்தக்கூடும்? **A P. 374 ¶ 1**

(45) Explain how God's Kingdom is symbolized by the New Jerusalem. Will there be two cities or governments in the Kingdom? Page 295 ¶ 2, 3
(45) தேவனுடைய இராஜ்யம் புதிய எருசலேமின் மூலமாக எவ்வாறு அடையாளப்படுத்தப்படுகிறது என்பதை விளக்கவும். இராஜ்யத்தில் இரண்டு நகரங்கள் (அ) அரசாங்கங்கள் காணப்படுமா? **A P. 374 ¶ 2; A P. 375 ¶ 1**

(46) After mankind have reached perfection at the end of the Millennial age, what will be their experience? Page 296 ¶ 1
(46) ஆயிரவருட யுகத்தின் முடிவில் மனுக்குலம் பூரண நிலையை அடைந்த பிற்பாடு, அவர்களுடைய அனுபவம் என்னவாக இருக்கும்? **A P. 375 ¶ 2**

(47) What is the divine promise concerning the rebuilding of the literal city of Jerusalem, and what say the prophets about the future glory of the Kingdom of God, of which Jerusalem is a symbol? Page 296 ¶ 2, 3
(47) சொல்லர்த்தமான எருசலேம் நகரத்தை மீண்டும் எடுப்பித்துக் கட்டுதல் தொடர்பான தெய்வீக வாக்குத்தத்தம் என்ன? மேலும், எருசலேமினால் அடையாளப்படுத்தப்படும் தேவனுடைய இராஜ்யத்தின் எதிர்கால மகிமை குறித்து தீர்க்கதரிசிகள் கூறுவது என்ன? **A P. 376 ¶ 1, 2**

(48) How was the nation of Israel typical, in respect to the Law Covenant, the New Covenant and the blood of the Atonement? Page 297 ¶ 1, 2
(48) நியாயப்பிரமாண உடன்படிக்கை, புதிய உடன்படிக்கை மற்றும் ஒப்புரவாகுதலின் இரத்தம் தொடர்பான விஷயத்தில், இஸ்ரயேல் தேசம் எவ்வாறு நிழலாக இருந்தது? **A P. 377 ¶ 1, 2**

(49) In what respect only will the Jews have the precedence to God's favor, and why? How will the first and second advents differ as regards the Jewish nation? Page 297 ¶ 3
(49) எவ்வகையில் மட்டுமே இந்த யூதர்கள் தேவனுடைய தயவுக்கு முந்திக்கொள்வார்கள்? யூத தேசத்தைப் பொறுத்தவரையில் முதல் மற்றும் இரண்டாம் வருகைகள் எவ்வாறு வேறுபடும்? **A P. 377 ¶ 3**

(50) How does the apostle in Romans 11 describe the loss and recovery of natural Israel? Page 298 ¶ 1; page 299 ¶ 1
(50) மாம்சீக இஸ்ரயேலரின் இழப்பு மற்றும் திரும்பப்பெறுதல் குறித்து ரோமர் 11-இல் அப்போஸ்தலர் எவ்வாறு விவரிக்கின்றார்? **A P. 378 ¶ 1; A P. 379 ¶ 1**

(51) Is the fact that Israel lost the chief blessing any proof that the Jews are to have no future favors? In what manner were the spiritual favors kept hidden until the due time to be revealed? Page 299 ¶ 2
(51) இஸ்ரயேலர் **பிரதான ஆசீர்வாதத்தை** இழந்துபோயினர் என்ற கருத்தானது, அவர்கள் எதிர்காலத்திற்குரிய தயவையே பெற்றிருக்க மாட்டார்கள் என்பதற்கான நிரூபணமாக இருக்கிறதா? வெளிப்படுவதற்கான ஏற்ற காலம் வரும் வரை எவ்விதத்தில் **ஆவிக்குரிய** தயவுகள் **மறைவாக வைக்கப்பட்டிருந்தன**? **A P. 379 ¶ 2**

(52) What are the words of St. Paul with respect to the two "elect" classes and their relation to each other? Page 300 ¶ 1
(52) இந்த இரண்டு "தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட" வகுப்பார் மற்றும் அவர்களுக்கிடையே காணப்படும் தொடர்பைப் பொறுத்தவரையில் பரிசுத்தவானாகிய பவுலின் வார்த்தைகள் என்ன? **A P. 381 ¶ 1**

(53) What does the Psalmist declare regarding the necessary qualifications of all who shall be permitted to enter into that Holy City? Page 301 ¶ 2, 3
(53) பரிசுத்த நகரத்திற்குள்ளாகப் பிரவேசிப்பதற்கு அனுமதிக்கப்படக்கூடிய அனைவருக்குமான அவசியமான தகுதிகள் குறித்து சங்கீதக்காரன் தெரிவிப்பது என்ன? **A P. 382 ¶ 1**

(54) Describe the two parts of the literal city of Jerusalem. What did these symbolize? Page 301 ¶ 1
(54) சொல்லர்த்தமான எருசலேம் நகரத்தின் இரண்டு பாகங்களை விவரிக்கவும். இவைகள் அடையாளப்படுத்துவது என்ன? **A P. 382 ¶ 2, 3**

(55) What are the requirements for all who would be heirs of the Kingdom of God, in either phase? Page 301 ¶ 4
(55) தேவனுடைய இராஜ்யத்தின் இரண்டு பாகங்களிலும் சுதந்தரிப்பவர்கள் அனைவருக்கும் இன்றியமையாத தேவையாக இருப்பவைகள் என்ன? **A P. 383 ¶ 1**

(56) What is the erroneous idea respecting the manner in which the world will receive Christ's Millennial Kingdom? What will be the nature of the "iron rule" of that Kingdom? Page 302 ¶ 1
(56) கிறிஸ்துவின் ஆயிரவருட அரசாட்சியை உலகத்தார் ஏற்றுக்கொள்ளும் விதம் குறித்து காணப்படும் தவறான கருத்து என்ன? அந்த இராஜ்யத்தினுடைய "இருப்புக்கோல் ஆளகையானது" எத்தன்மை கொண்டதாக இருக்கும்? **A P. 383 ¶ 2**

(57) Why will many feel rebellious against the perfect rule of the New Government? Page 303 ¶ 1
(57) புதிய அரசாங்கத்தின் பரிபூரண பிரமாணத்திற்கு எதிராக அநேகர் கலகக்காரர்களாக மாறும் எண்ணமுடையவர்களாக இருப்பது ஏன்? **A P. 384 ¶ 1**

(58) However, what facts will the masses of mankind ultimately learn to appreciate? Page 303 ¶ 2
(58) இருந்தபோதிலும், மனுக்குலத்தின் பெருந்திரளானோர் இறுதியாகக் கற்றுக்கொள்ளப்போகும் காரியங்கள் என்ன? **A P. 385 ¶ 1**

(59) Give an illustration of the manner in which the Kingdom of Heaven will be under the direct control of Christ as God's Vicegerent. Page 303 ¶ 2
(59) தேவனுடைய பிரநிதியாக கிறிஸ்துவின் நேரடி கட்டுப்பாட்டின் கீழ் பரலோக இராஜ்யமானது இருக்கப்போகும் விதம் குறித்து விளக்கம் தரவும். **A P. 385 ¶ 2**

(60) Will the Kingdom, when delivered over to the Father, cease to be the Kingdom of God? Page 304 ¶ 1
(60) இராஜ்யமானது, பிதாவிடம் ஒப்புக்கொடுக்கப்படும்போது, அதன் பிற்பாடு தேவனுடைய இராஜ்யமாக இராதா? **A P. 386 ¶ 1**

(61) What will be the difference between mankind now and at the end of the Millennial age, as respects standing before God's law of exact justice? Page 305 ¶ 1
(61) **இம்மியும் பிசகாத** தேவனுடைய பிரமாணத்திற்கு முன்பாக நிற்பது தொடர்பாக, தற்போதுள்ள மனுக்குலத்திற்கும் ஆயிர வருட யுகத்தின் முடிவில் இருக்கப்போகும் மனுக்குலத்திற்கும் இடையே காணப்படும் வேறுபாடுகள் என்னவாக இருக்கும்? **A P. 387 ¶ 1**

(62) Explain how the Kingdom of God will be an everlasting Kingdom at the close of the Millennial age. Page 305 ¶ 2
(62) ஆயிர வருட யுகத்தின் முடிவில் தேவனுடைய இராஜ்யமானது எவ்வாறு நித்திய இராஜ்யமாக இருக்கப்போகின்றது என்பதை விளக்கவும். **A P. 387 ¶ 2**

(63) What Scriptural distinction is made between the Kingdom prepared for mankind and the Kingdom and glory prepared for the church, as respects their time-location in the Father's Plan? Will Christ's glory and power cease with the Millennial age? Page 305 ¶ 3
(63) மனுக்குலத்திற்கு ஆயத்தமாக்கப்பட்ட இராஜ்யத்திற்கும், சபைக்கு ஆயத்தமாக்கப்பட்ட இராஜ்யம் மற்றும் மகிமைக்கும் இடையே, பிதாவினுடைய திட்டத்தில் உள்ள **காலம்** தொடர்புடைய விஷயங்களில் காணப்படும் வேதவாக்கியங்களின் அடிப்படையிலான வேறுபாடு என்ன? கிறிஸ்துவினுடைய மகிமை மற்றும் அதிகாரம் ஆயிர வருட யுகத்தோடு நிறுத்தப்படுமா? **A P. 387 ¶ 3**

(64) In whatsoever phase of the Kingdom our interests center, for what may all earnestly long and pray? Page 306 ¶ 1
(64) இராஜ்யத்தினுடைய எந்த பாகத்திலாகிலும் நம்முடைய ஆவல் மையம்கொண்டிருக்க, **அனைவரும் ஊக்கமாக** எதற்காக ஏங்கி ஜெபிக்கலாம்? **A P. 388 ¶ 1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 15

"யேகோவாவின் நாள்"

(1) What is the "Day of Jehovah," and why is it so called? Page 307 ¶ 1, 2
(1) "யேகோவாவின் நாள்" என்பது என்ன? அது இவ்வாறு அழைக்கப்படுவது ஏன்? **A P. 389 ¶ 1, 2**

(2) What other names are Scripturally applied to this same period of time, and why? Page 308 ¶ 1
(2) இதே காலப்பகுதிக்கு வேதவாக்கியங்களின் அடிப்படையில் பொருத்திக்காட்டப்பட்டுள்ள மற்ற பெயர்கள் என்னென்ன? மற்றும் ஏன்? **A P. 390 ¶ 1**

(3) What responsibility has the world incurred through the witness of the true church of Christ? How may the Day of Jehovah be regarded as resulting from two causes, natural and supernatural? Page 308 ¶ 2
(3) கிறிஸ்துவின் உண்மையான சபையினுடைய சாட்சியின் மூலமாக உலகமானது என்ன பொறுப்புக்குள்ளாயிற்று? யேகோவாவின் நாளானது இயல்பான காரணத்தினாலும், தேவ காரணத்தினாலும் உண்டானது என்று எவ்வாறு கருதப்படலாம்? **A P. 391 ¶ 1**

(4) What has been God's message to the church and to the world, respectively, and how have both messages been regarded? Page 309 ¶ 1
(4) குறிப்பாக சபைக்கும் உலகத்துக்கும் தேவனுடைய செய்தியாக இருந்திருப்பது என்ன? மேலும், இவ்விரண்டு செய்திகளும் எப்படி கருதப்பட்டிருக்கிறது? **A P. 391 ¶ 2**

(5) What has always been the attitude of the depraved mind with respect to the rights of others? Page 310 ¶ 1
(5) பிறருடைய **உரிமைகள்** பொறுத்தவரையில் சீரழிந்த மனிதனுடைய மனோபாவம் எப்படிப்பட்டதாக இருந்திக்கிறது? **A P. 392 ¶ 1**

(6) How did this change from original godlikeness to subsequent selfishness come about? Page 310 ¶ 2
(6) ஆதியில் இருந்த தேவசாயலிலிருந்து, பின்னர் சுயநலத்திற்கேதுவான இந்த மாற்றம் எவ்வாறு நிகழ்ந்தது? **A P. 393 ¶ 1**

(7) During past ages, in whose hands have been found the wealth and consequent power to rule the masses? And how are these conditions being changed? Page 311 ¶ 1
(7) கடந்த யுகங்களில், பெருந்திரளானோரை ஆளுகை செய்ததற்கான அதிகாரம் மற்றும் வளம் யாருடைய கைக்குள் காணப்பட்டது? மேலும், இச்சூழ்நிலைகள் எவ்வாறு மாற்றமடைந்திருக்கிறது? **A P. 394 ¶ 1**

(8) What are the advantages of wealth? Page 311 ¶ 2
(8) வளமையினால் கிடைக்கப்பெறும் நன்மைகள் என்ன? **A P. 394 ¶ 2**

(9) How has the general increase of intelligence operated upon the people? Page 311 ¶ 3; page 312 ¶ 1
(9) பொதுவான அறிவுப்பெருக்கமானது ஜனங்கள் மீது எவ்வாறு செயல்பட்டுள்ளது? **A P. 394 ¶ 3; A P. 395 ¶ 1**

(10) What are the signs of the times today, and toward what opposite extremes are both rich' and poor being forced by circumstances? page 312 ¶ 2
(10) இன்றைய காலங்களின் அடையாளங்கள் என்ன? மற்றும் சூழ்நிலைகளின் காரணமாக ஐசுவரியவான்களும் ஏழைகளும் எந்த எதிர்முனைகளுக்கு வற்புறுத்தப்படுகிறார்கள்? **A P. 396 ¶ 1**

(11) In considering the prophecies of the Old Testament concerning Egypt, Babylon and Israel, should we expect to find a symbolic and antitypical as well as a literal fulfilment? Page 313 ¶ 1
(11) எகிப்து, பாபிலோன் மற்றும் இஸ்ரயேல் தொடர்பான பழைய ஏற்பாட்டு தீர்க்கதரிசனங்களை கருத்தில் கொள்கையில், ஓர் அடையாளமான, நிஜமான அதேசமயம் சொல்லர்த்தமானதுமான நிறைவேறுதலை கண்டுகொள்ள நாம் எதிர்பார்க்க வேண்டுமா? **A P. 396 ¶ 2**

(12) How does the Apostle James describe this great Time of Trouble? And what exhortation is given to the "brethren"? Are there any present indications of the near approach of this Day of Jehovah? Page 313 ¶ 2
(12) இந்த மகா உபத்திரவத்தை அப்போஸ்தலனாகிய யாக்கோபு எவ்வாறு விவரிக்கிறார்? மேலும், "சகோதர சகோதரிகளுக்குக்" கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் அறிவுரை என்ன? யேகோவாவின் நாள் சமீபித்திருப்பதற்கான தற்போதைய அறிகுறிகள் ஏதேனும் உள்ளதா? **A P. 397 ¶ 1**

(13) What constituted Israel's "Day of Vengeance," and what is the appropriateness of the prophecies concerning the great Time of Trouble being addressed to that nation and to Jerusalem, more or less directly? Page 315 ¶ 1
(13) இஸ்ரயேலின் "பழிவாங்கும் நாளினுடைய" அம்சம் என்ன? மேலும், மகா உபத்திரவக் காலம் குறித்த தீர்க்கதரிசனங்களானது அந்தத் தேசத்திற்கும், எருசலேமிற்கும் குறிப்பிட்டு உரைக்கப்பட்டுள்ளதானது எப்படி பொருத்தமானதாய் உள்ளது? **A P. 399 ¶ 1**

(14) How does the Prophet Zephaniah describe the Day of Vengeance? (Zeph. 1:7-9, 14-18.) Page 315 ¶ 2; page 316 ¶ 1
(14) பழிவாங்கும் நாள் குறித்து செப்பனியா தீர்க்கதரிசி எவ்வாறு விவரித்திருக்கிறார்? (செப்பனியா 1:7-9, 14-18) **A P. 400 ¶ 1, 2**

(15) In what manner will the whole earth be devoured by fire? (Zeph. 3:8, 9.) Page 316 ¶ 2
(15) எவ்விதத்தில் உலகம் முழுவதும் **அக்கினிக்கு இரையாகும்**? **A P. 401 ¶ 1**

(16) How do we know that this is symbolic and not literal fire? Page 317 ¶ 1 and footnote.
(16) இது சொல்லர்த்தமான அக்கினி அல்லாமல், அடையாளமானது என்பதை நாம் எவ்வாறு அறிவது? **A P. 402 ¶ 1 மற்றும் அடிக்குறிப்பு.**

(17) What do the symbols earth, mountains, heavens and seas, fire and brimstone represent in Scriptural usage? Page 318 ¶ 1
(17) வேதவாக்கியங்களில் இடம்பெறும் **பூமி, மலைகள், வானங்கள், கொந்தளிக்கிற கடல், அக்கினி** மற்றும் **கந்தகம்** ஆகிய அடையாளங்கள் எதைக் குறிக்கிறது? **A P. 402 ¶ 2**

(18) Explain St. Peter's prophecy concerning the Day of Wrath. (2 Pet. 3:6, 7, 10-13.) Page 318, par. 2, 3.
(18) கோபாக்கினையின் நாள் குறித்து பரிசுத்தவான் பேதுருவின் தீர்க்கதரிசனத்தை விளக்கவும். **A P. 403 ¶ 1; A P. 404 ¶ 1**

(19) What other office did some of the apostles, notably Peter, Paul and John, exercise? And how has the Lord used this gift for the edification and guidance of the church? Page 319 ¶ 1
(19) அப்போஸ்தலர்களில் சிலர், குறிப்பாக பேதுரு, பவுல், மற்றும் யோவான் செய்திட்ட வேறே பணி என்ன? மேலும், ஆண்டவர் இந்த ஈவை சபையின் பக்திவிருத்திக்கும், வழிகாட்டுதலுக்கும் எவ்வாறு பயன்படுத்தியிருக்கிறார்? **A P. 404 ¶ 2**

(20) How does the Prophet Malachi describe the Day of Vengeance? Page 319 ¶ 2
(20) பழிவாங்கும் நாளை மல்கியா தீர்க்கதரிசி எவ்வாறு விவரித்திருக்கிறார்? **A P. 405 ¶ 1**

(21) What does St. Jude say about the opportunity for pulling some out of this consuming fire? Page 320 ¶ 1
(21) **சிலரை அக்கினியிலிருந்து இழுத்துவிடுவதற்கான** வாய்ப்பு குறித்து பரிசுத்தவானாகிய யூதா கூறுவது என்ன? **A P. 405 ¶ 2**

(22) What does the Prophet Malachi declare concerning the day of the Lord's coming and the effect of this symbolic fire upon the Lord's people? (Mal. 3: 1-3.) Page 320 ¶ 2
(22) கர்த்தருடைய வருகையின் நாள் குறித்தும், ஆண்டவருடைய ஜனங்கள் மீதான இந்த அடையாளமான அக்கினியின் தாக்கம் குறித்தும் மல்கியா தீர்க்கதரிசி தெரிவித்திருப்பது என்ன? (மல்கியா 3:1-3) **A P. 406 ¶ 1**

(23) How does St. Paul describe the effect of this refining process upon believers in the Day of the Lord? (1 Cor. 3:12-15.) Page 320 ¶ 3; page 321 ¶ 1
(23) கர்த்தருடைய நாளில் விசுவாசிகளைப் புடமிடும் செயல்முறையின் தாக்கம் குறித்து பரிசுத்தவானாகிய பவுல் எவ்வாறு விவரிக்கிறார்? **A P. 406 ¶ 2; A P. 407 ¶ 1, 2**

(24) In what other way is this great Time of Trouble described by St. Paul? (Heb. 12:26-29.) Page 321 ¶ 2
(24) இந்த மகா உபத்திரவக்காலம் குறித்து பரிசுத்தவானாகிய பவுலினால் வேறெந்த விதத்தில் விவரிக்கப்பட்டுள்ளது? **A P. 407 ¶ 3**

(25) How does the Psalmist give a vivid description of the great Day of the Lord, using the symbols, fire, storm and darkness? (Psa. 50:3; 97:2-6; 46:6; 110:2-6; 46:1-5.) And how are the same conditions re-stated under other symbols in Psalms 46:6-10? Page 322 ¶ 1 to page 324, top.
(25) **அக்கினி, புயல்** மற்றும் **இருள்** ஆகிய அடையாளங்களைப் பயன்படுத்தி கர்த்தருடைய மகா நாள் குறித்து சங்கீதக்காரன் எவ்வாறு ஒரு தெளிவான விவரம் கொடுத்திருக்கிறார்? (சங்கீதம் 50:3; 97:2-6; 46:6; 110:2-6; 46:1-5) மேலும், இதே சம்பவங்கள் சங்கீதம் 46:10-இல் வேறே அடையாளங்களின் மூலம் மீண்டுமாக எவ்வாறு தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது? **A P. 409 ¶ 1**

(26) What testimony is given in Revelation to prove that the Day of the Lord will be destructive to every form of evil yet not a time of literal burning of the earth? (Rev. 11:17, 18; 19:15, 16.) How does the Prophet Joel describe the same events under similar figures, and why are so many various symbols used in depicting the Day of Wrath? Page 323 ¶ 1; page 324 ¶ 1, 2
(26) கர்த்தருடைய நாள் என்பது சொல்லர்த்தமான பூமி அக்கினியினால் எரிக்கப்படும் காலமாக இல்லாதபோதிலும், எல்லாவித தீமைக்குமான அழிவாக இருக்கும் என்பதை நிரூபிக்க, வெளிப்படுத்தின விசேஷத்தில் கொடுக்கப்பட்டிருக்கும் சாட்சியம் என்ன? (வெளி. 11:17, 18; 19:15, 16). யோயேல் தீர்க்கத்தரிசி இதே சம்பவங்களை உருவகமாக எவ்வாறு விவரிக்கிறார்? மேலும், கோபாக்கினையின் நாளை சித்தரிப்பதில் இத்தனை பல்வேறு அடையாளங்கள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது ஏன்? **A P. 410 ¶ 1; A P. 411 ¶ 1**

(27) Who are the two rival parties in this great battle of the Day of the Lord? What is the present situation and the future outlook, as viewed by these opposing elements of society? Page 325 ¶ 1
(27) கர்த்தருடைய நாளின் மகா யுத்தத்தில் ஈடுபடப்போகும் இரண்டு எதிராளிகள் யார் யார்? சமுதாயத்தினுடைய அந்த இருதிறத்தாரின் தற்போதைய சூழ்நிலையும், எதிர்கால நிலைமையும் என்ன? **A P. 412 ¶ 1**

(28) Why is it difficult under present conditions for both parties to see alike, and how do the wealthy naturally feel about the matter? Page 325 ¶ 2
(28) தற்போதைய சூழ்நிலைகளின்கீழ் இரண்டு வகுப்பாருக்கும் ஒரே விதமாகப் பார்ப்பதற்கு கடினமாக இருப்பது ஏன்? மேலும், இவ்விஷயம் குறித்து ஐசுவரியவான்கள் எவ்வாறு உணர்கின்றனர்? **A P. 412 ¶ 2**

(29) On the contrary, how do the laboring classes reason? Page 326 ¶ 1
(29) இதற்கு எதிர்மாறாக, தொழிலாளர் வகுப்பினர்கள் எவ்வாறு ஆலோசிக்கின்றனர்? **A P. 413 ¶ 1**

(30) Is it so much the present conditions, as the fear of future distress that animates organized labor? Page 327 ¶ 1
(30) **தற்கால நிலைமையைக்** காட்டிலும் **வருங்காலத்தில் ஏற்படப்போகும் துயரம்** குறித்ததான அச்சமானது தொழிலாளிகளை ஒருங்கிணைக்க வழிநடத்துகின்றதா? **A P. 415 ¶ 1**

(31) What is the ultimate tendency of many real blessings unless restrained by wise and equitable laws? And what conditions have delayed this injurious result until the present? Page 328 ¶ 1
(31) நேர்மையான சட்டங்களானாலும், விவேகத்தினாலும் அநேக உண்மையான ஆசீர்வாதங்களைக் கட்டுப்படுத்தி, முறைப்படுத்தாவிடில், இறுதியில் என்ன நடந்திருக்கும்? மேலும், எப்படிப்பட்ட சூழ்நிலைகள் இன்றுவரை இந்த பாதகமான (காயம்) விளைவை தாமதிக்கிறது? **A P. 416 ¶ 1**

32) For example, what is the twofold effect of the production of labor-saving agricultural implements? What similar changes have been wrought in other departments of labor? Page 328 ¶ 2
(32) உதாரணத்திற்கு, விவசாயத்திற்கடுத்த வேலைச் சுமையினைத் தடுக்கும் கருவிகளைப் பயன்படுத்தி உற்பத்திசெய்வதனால் ஏற்படும் இரண்டுவிதமான விளைவுகள் என்ன? மற்ற தொழில் துறைகளில் நிறைவேற்றப் பெற்றிருக்கும் இதேபோன்று மாற்றங்கள் என்ன? **A P. 416 ¶ 2**

(33) What is the present peculiar situation in the relation of over-production to lack of employment? Page 328 ¶ 3
(33) தேவைக்கு மிஞ்சின அதிகப்படியான உற்பத்தி செய்தல் மற்றும் வேலையில்லா பிரச்சனை ஆகியவை தொடர்புடைய தற்போதைய விநோதமான சூழல் என்ன? **A P. 417 ¶ 1**

(34) What remedies are being urged by the wageworkers? Page 329 ¶ 1, 2
(34) வேலையாட்களால் வற்புறுத்தி வேண்டுகோலாய் வைக்கிற தீர்வுகள் என்ன? **A P. 417 ¶ 2; A P. 418 ¶ 1**

(35) What argument is used by labor against the "watering" of railroad and other stocks? Page 330 ¶ 1
(35) ரயில்வே இருப்புப்பாதைகள் மற்றும் வேறே பங்குகளின் மதிப்பினை அதிகரிக்கும் காரியத்திற்கு எதிரான தொழிலாளிகளுடைய வாதம் என்ன? **A P. 419 ¶ 1**

(36) What is the declared object of all labor unions? Page 331 ¶ 1
(36) அனைத்து தொழிலாளர் சங்கத்தினருடைய **நோக்கம்** குறித்ததான **அறிக்கை** என்ன? **A P. 420 ¶ 1**

(37) What happy results might be obtained, if the Golden Rule could be put into practice by both parties to this controversy? And why is this impossible under present conditions? Page 331 ¶ 2
(37) இந்த கருத்து மாறுபாட்டிற்கு இருதரப்பினராலும் பொன்னான பிரமாணம் நடைமுறைப்படுத்தப்படக்கூடுமானால், கிடைக்கப்பெறும் மகிழ்ச்சிகரமான பலன்கள் என்ன? மேலும், தற்போதைய சூழ்நிலைகளில் இது கூடாததாயிருப்பது ஏன்? **A P. 420 ¶ 2**

(38) What is, therefore, the natural cause of the Day of Vengeance, and what will be its terrible climax? Page 332 ¶ 1
(38) ஆக, பழிவாங்கும் நாளுக்கான இயல்பான காரணம் என்னவாக இருக்கிறது, மற்றும் அதனுடைய உச்சபட்ச உக்கிரம் என்னவாக இருக்கும்? **A P. 421 ¶ 1**

39) What will be the ultimate effect of this Time of Trouble upon the minds of men, and how will it prepare their hearts to receive the Kingdom of Heaven? Page 333 ¶ 1
(39) மனுஷருடைய மனதில் இந்த மகா உபத்திரவக்காலமானது ஏற்படுத்தும் இறுதி விளைவு என்ன? மற்றும், அது பரலோக இராஜ்யத்தை ஏற்றுக்கொள்வதற்கு அவர்களுடைய இருதயத்தை எவ்வாறு ஆயத்தப்படுத்தும்? **A P. 423 ¶ 1**

(40) What should be the attitude of all, both in the church and in the world, who realize the state of things which shall shortly come to pass? Page 333 ¶ 2
(40) விரைவில் நிகழ்ந்தேரவிருக்கிற காரியங்களின் நிலைப்பாட்டை உணரும் நிலையில் சபை மற்றும் உலகத்தில் காணப்படுகின்றவர்கள் அனைவரின் மனநிலை எப்படிப்பட்டதாக இருக்கவேண்டும்? **A P. 423 ¶ 2**

(41) What figures of speech are used in Scripture to describe the manner of approach of the Day of Vengeance? (Zeph. 2:2; 1 Thess. 5:2, 3.) Page 334 ¶ 1
(41) பழிவாங்கும் நாள் **வரும்** விதத்தை விவரிப்பதற்கு வேதவாக்கியங்களில் பயன்படுத்தப்பட்டிருக்கும் உருவக பாஷை என்ன? (செப்பனியா 2:2; 1 தெசலோனிக்கேயர் 5:2, 3) **A P. 424 ¶ 1**

(42) What attempted remedies will be administered to the body politic by society's physicians in the time of her travail, and with what result? Page 335 ¶ 1
(42) அரசாங்கத்துக்கு அவளுடைய வேதனைகளில், மனித சமுதாய மருத்துவர்களால் உதவியளிக்கப்படும்படி முயற்சிக்கப்பட்ட தீர்வுகள் என்ன? மற்றும் எந்த பலன் உண்டாயிற்று? **A P. 424 ¶ 2**

(43) Speaking plainly, what will be the effect of the efforts of the masses for deliverance from the grasp of Capital? Page 335 ¶ 2
(43) எளிமையாகக் கூறுவோமாகில், முதலாளிகளுடைய கட்டுப்பாட்டிலிருந்து விடுவிக்கப்படும்படியாக, மனித இனத்தின் முயற்சிக்கான விளைவாக இருக்கப்போவது என்ன? **A P. 425 ¶ 1**

(44) How does the deliverance of Israel from Egypt and from the plagues that came upon the Egyptians seem to illustrate the coming emancipation of the world at the hands of the antitypical Moses? Page 336 ¶ 1
(44) நிஜமான மோசேயினால் உலகத்தார் விடுதலை பெறுவார்கள் என்பதை எகிப்திலிருந்தும், எகிப்தின் மேல் வந்த வாதைகளிலிருந்தும் இஸ்ரயேலர் விடுதலைபெற்று மீட்கப்பட்டது எவ்வாறு எடுத்துக்காண்பிக்கிறது? **A P. 426 ¶ 1**

(45) What is the relation of the Day of the Lord to the Plan of the Ages? Page 336 ¶ 2
(45) யுகங்களுக்கடுத்த திட்டத்தோடு கர்த்தருடைய நாளுக்கு இருக்கும் தொடர்பு என்ன? **A P. 426 ¶ 2**

(46) How would an earlier development of laborsaving machinery have resulted? Page 336 ¶ 3
(46) தொழிலாளர்களைக் குறைக்கும் இயந்திரத்தின் ஆரம்ப வளர்ச்சியினுடைய விளைவு எப்படிப்பட்டதாக இருந்திருக்கும்? **A P. 427 ¶ 1**

(47) What unanswerable argument proves that this is God's "due time" for introducing a new order of things? Page 337 ¶ 1
(47) புதிய ஒழுங்குகளை ஸ்தாபிப்பதற்கான தேவனுடைய "ஏற்றவேளை" இதுவே என்பதை நிரூபித்த, சர்ச்சைக்கு இடமளிக்காத வாதம் என்ன? **A P. 427 ¶ 2**

(48) Why is the lifting of the veil of superstition and ignorance most opportune now? Page 338 ¶ 1
(48) தற்காலத்தில், மூடநம்பிக்கை மற்றும் அறியாமையின் திரை நீக்கப்படுதல் என்பது மிகவும் அனுகூலமாய் இருப்பது ஏன்? **A P. 428 ¶ 1**

(49) How will the position of the saints differ from that of all others during the great Time of Trouble? Page 338 ¶ 2
(49) மகா உபத்திரவக் காலத்தின்போது, பரிசுத்தவான்களின் நிலையானது, மற்ற அனைவருடைய நிலையிலிருந்து எவ்வாறு வேறுபட்டிருக்கும்? **A P. 429 ¶ 1**

(50) What is the first duty of the saints toward the world at this time, and how can they let their "light shine" to the best advantage? Page 338 ¶ 3; page 339 ¶ 1
(50) தற்காலத்தில் உலகத்தைப் பொறுத்தவரையில், பரிசுத்தவான்களின் முதல் கடமை என்ன? மற்றும் சிறந்த நன்மைக்கென்று அவர்கள் தங்கள் "வெளிச்சத்தை" எவ்வாறு பிரகாசிக்கக்" கூடும்? **A P. 429 ¶ 2, 3**

(51) Why should the saints take no part in the present struggle for wealth? Page 339 ¶ 2
(51) பரிசுத்தவான்கள், செல்வத்துக்கான (for wealth) தற்போதைய போராட்டத்தில் பங்கெடுக்கக்கூடாதது ஏன்? **A P. 430 ¶ 1**

(52) Is it because the saints have no ambition that they are contented in the midst of the most unfavorable surroundings? Page 339 ¶ 3
(52) பரிசுத்தவான்கள் குறிக்கோள் ஏதும் பெற்றிராததன் காரணமாகவா அதிக சாதகமற்ற சூழல்கள் மத்தியில் மனரம்மியமாயிருக்கின்றார்கள்? **A P. 431 ¶ 1;** பாடல் வரிகள்.

(53) Why are some of the Lord's people discontented at present? Page 340 ¶ 1
(53) கர்த்தருடைய ஜனங்களில் சிலர் தற்போது திருப்தியற்று காணப்படுவது ஏன்? **A P. 431 ¶ 2**

(54) What exhortation by St. Paul is most appropriate for the saints at this time? Page 340 ¶ 2, 3
(54) தற்காலத்திலுள்ள பரிசுத்தவான்களுக்கு பரிசுத்தவான் பவுலின் மூலம் கொடுக்கப்பட்ட மிகப்பொருத்தமான அறிவுரை என்ன? **A P. 431 ¶ 3, 4**

(55) By what example and counsel may the church be most helpful to the world at present? Page 341 ¶ 1, 2
(55) சபை எவ்விதமான மாதிரி (அ) எடுத்துக்காட்டு மற்றும் ஆலோசனையின் மூலமாக தற்காலத்தில் உலகத்துக்கு மிகவும் உதவியாக இருக்கலாம்? **A P. 432 ¶ 1; A P. 433 ¶ 1**

(56) In what way may the saints best fulfill their mission as ambassadors of peace? Page 341 ¶ 3; page 342 ¶ 1
(56) பரிசுத்தவான்கள் சமாதான தூதர்களாகத் தங்களது ஊழியத்தை எவ்விதத்தில் சிறப்பாக நிறைவேற்றலாம்? **A P. 433 ¶ 2, 3**

(57) With which of the opposing classes should the Lord's people sympathize? And in general what attitude should they take with respect to this Battle of the Day of God Almighty? Page 342 ¶ 2
(57) கர்த்தருடைய ஜனங்கள் எந்த வகுப்பாரிடம் இரக்கம் காண்பிக்க வேண்டும்? மேலும், சர்வ வல்லமையுள்ள தேவனுடைய இந்த யுத்த நாளைப் பொறுத்தவரையில் அவர்கள் எப்படிப்பட்ட மனநிலையைக் கொண்டிருக்க வேண்டும்? **A P. 434 ¶ 1**

வேத ஆராய்ச்சி
தொகை நூல் I மீதான
பெரோயரின் கேள்விகள்

அத்தியாயம் 16

“முடிவுரை”
“சத்தியத்தின் பேரில் நமது முதல் கடமை - அதன் விலையும், மதிப்பும், பலனும்”

(1) Give a brief resume of what we have learned of the existence of a personal, intelligent Creator, and of His revelation to man. Page 343 ¶ 1
(1) தனிப்பட்ட, புத்திக்கூர்மையுள்ள சிருஷ்டிகர் ஒருவர் உண்டென்பதைக் குறித்தும், மனிதனுக்கான அவருடைய வெளிப்படுத்தல் குறித்தும் நாம் கற்றிருப்பவைகளைப் பற்றின சுருக்கம் ஒன்றைத் தரவும். **A P. 437 ¶ 1**

(2) What has been learned in general respecting the ages past and the age shortly to dawn upon the world? Page 343 ¶ 2
(2) கடந்து போன யுகங்கள் குறித்தும், உலகத்தின் மீது சீக்கிரத்தில் விடியப்போகின்ற யுகம் குறித்தும் பொதுவாகக் கற்றிருப்பது என்ன? **A P. 437 ¶ 2**

(3) What have we seen regarding the sending of God's Son to redeem the condemned race, and of the two elect classes that have been selected during the past ages to constitute the two phases of the Kingdom of Heaven? What have we learned about the "Three Ways"? Page 344 ¶ 1
(3) தண்டனை தீர்ப்புக்குள்ளாக்கப்பட்டிருந்த சந்ததியினரை மீட்டுக்கொள்வதற்கென்று அனுப்பப்பட்ட தேவனுடைய குமாரன் குறித்தும், பரலோக இராஜ்யத்தின் இரண்டு பாகங்களை ஏற்படுத்துவதற்கென்று கடந்த யுகங்களில் தேர்வுசெய்யப்பட்டிருக்கும் இரண்டு தெரிந்துகொள்ளப்பட்ட வகுப்பினர் குறித்தும் நாம் பார்த்திருப்பது என்ன? “மூன்று வழிகள்” குறித்து நாம் கற்றிருப்பது என்ன? **A P. 438 ¶ 1**

(4) What have we understood concerning the world's Day of Judgment? Page 345 ¶ 1
(4) உலகத்தின் மீதான நியாயத்தீர்ப்பு நாள் குறித்து நாம் புரிந்திருப்பது என்? **A P. 439 ¶ 1**

(5) What has been learned respecting the second advent and the glorious conditions of Messiah's reign? Page 345 ¶ 2
(5) இரண்டாம் வருகை குறித்தும், மேசியாவினுடைய அரசாட்சியின் மகிமையான சூழ்நிலைகள் குறித்தும் கற்றிருப்பது என்ன? **A P. 439 ¶ 2**

(6) What effect should the knowledge of these things have upon the consecrated children of God? In what manner has the Lord fulfilled His promise that He will "give strength unto His people"? Page 346 ¶ 1
(6) இக்காரியங்கள் பற்றின அறிவானது, அர்ப்பணிக்கப்பட்ட தேவனுடைய பிள்ளைகள் மீது எவ்வித தாக்கத்தினை ஏற்படுத்தியிருக்க வேண்டும்? கர்த்தர் “தம்முடைய ஜனத்திற்குப் பெலன் கொடுப்பார்” என்ற அவருடைய வாக்குத்தத்தத்தை ஆண்டவர் எவ்விதத்தில் நிறைவேற்றியிருக்கின்றார்? **A P. 440 ¶ 1**

(7) What will it cost to obtain this knowledge with its consequent strength? Page 346 ¶ 2
(7) இந்த அறிவை அதன் விளைவாகிய பெலத்தோடு பெற்றுக்கொள்வதற்கு கொடுக்கப்பட வேண்டிய விலை என்ன? **A P. 441 ¶ 1**

(8) Is the giving of necessary time and energy to this study all that will be required of the consecrated? Page 347 ¶ 1
(8) இந்த ஆராய்ச்சிக்குத் தேவையான நேரத்தையும், ஆற்றலையும் கொடுப்பது மட்டுமே அர்ப்பணிக்கப்பட்டவர்களுக்கு போதுமானதாக இருக்குமா? **A P. 442 ¶ 1**

(9) Are we willing thus to follow on to know more and more of the divine character and plan? If so, what is the best method to be pursued? Page 347 ¶ 2
(9) இவ்விதமாக தெய்வீக குணநலனையும், திட்டத்தையும் அதிகமதிகமாக அறிந்து, பின்தொடர்வதற்கு நாம் பிரியமுள்ளவர்களாயிருக்கின்றோமா? ஆம் என்றால், நாம் பின்பற்ற வேண்டிய சிறந்த முறை என்ன? **A P. 443 ¶ 1**

(10) What is our opinion of the value of the Divine Plan of the Ages, as we understand it? Does it appeal to us as of human invention? Page 348 ¶ 1
(10) நாம் புரிந்துகொண்டிருக்கின்ற பிரகாரம் யுகங்களைப் பற்றின தெய்வீக திட்டத்தின் **மதிப்பு** குறித்த நம்முடைய கருத்து என்ன? இது **மனிதனுடைய கண்டுபிடிப்பு** போன்றதாயிருக்கின்றதா? **A P. 443 ¶ 2**

(11) What claim is made for this system of Biblical interpretation, which has never been sustained, or even attempted by any other system of theology? Page 348 ¶ 2
(11) வேறெந்த இறையியல் கோட்பாடுகளால் வேதத்திற்கு விளக்கம் கொடுப்பதற்கு முயற்சிகூட எடுக்கப்படாத நிலையில், இங்கு கொடுக்கப்பட்டதான வேதாகம விளக்கவுரை குறித்து என்ன கூறப்படலாம்? **A P. 443 ¶ 3**

(12) While the Bible is thus opening up and disclosing wondrous things to the meek and lowly of heart, how has the light of the present affected the various creeds and traditions of men? What is, therefore, the responsibility of those whom the Lord in His providence has "called out of darkness into His marvelous light"? Page 349.
(12) வேதாகமம், இருதயத்தில் சாந்தமும் அமைதலுமுள்ளவர்களுக்கு இந்தப்படியாக ஆச்சரியமான காரியங்களை வெளிப்படுத்தி வரும்போது, தற்கால வெளிச்சமானது, மனிதருடைய பல்வேறு விசுவாசப் பிரமாணங்கள் மற்றும் பாரம்பரியங்களை எவ்வாறு பாதிப்புக்குள்ளாக்கியது? ஆக, ஆண்டவர் தம்முடைய வழிநடத்துதலினால், "**அந்தகாரத்தினின்று** தம்முடைய ஆச்சரியமான **ஒளியினிடத்திற்கு**" வரவழைத்தவர்களுடைய **பொறுப்பு** என்ன? **A P. 444 ¶ 1**